

Acest document reprezintă un instrument de documentare, iar instituțiile nu își asumă responsabilitatea pentru conținutul său.

► **B** **REGULAMENTUL (CEE) NR. 1408/71 AL CONSILIULUI**
din 14 iunie 1971

privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității (8) (9) (10) (11)

[Versiune revizuită — JO L 28, 30.1.1997, p. 1 (*)]

(JO L 149, 5.7.1971, p. 2)

Astfel cum a fost modificat prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
► M1	Regulamentul (CE) nr. 1290/97 al Consiliului din 27 iunie 1997	L 176	1	4.7.1997
► M2	Regulamentul (CE) nr. 1223/98 al Consiliului din 4 iunie 1998	L 168	1	13.6.1998
► M3	Regulamentul (CE) nr. 1606/98 al Consiliului din 29 iunie 1998	L 209	1	25.7.1998
► M4	Regulamentul (CE) nr. 307/1999 al Consiliului din 8 februarie 1999	L 38	1	12.2.1999
► M5	Regulamentul (CE) nr. 1399/1999 al Consiliului din 29 aprilie 1999	L 164	1	30.6.1999
► M6	Regulamentul (CE) nr. 1386/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 iunie 2001	L 187	1	10.7.2001
► M7	Regulamentul (CE) nr. 631/2004 al Parlamentului European și al Consiliului din 31 martie 2004	L 100	1	6.4.2004
► M8	Regulamentul (CE) nr. 647/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 aprilie 2005	L 117	1	4.5.2005
► M9	Regulamentul (CE) nr. 629/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 5 aprilie 2006	L 114	1	27.4.2006
► M10	Regulamentul (CE) nr. 1791/2006 al Consiliului din 20 noiembrie 2006	L 363	1	20.12.2006
► M11	Regulamentul (CE) nr. 1992/2006 al Parlamentului European și al Consiliului din 18 decembrie 2006	L 392	1	30.12.2006
► M12	Regulamentul (CE) nr. 592/2008 al Parlamentului European și al Consiliului din 17 iunie 2008	L 177	1	4.7.2008

Astfel cum a fost modificat prin:

► A1	Actul privind condițiile de aderare a Republicii Cehe, a Republicii Estonia, a Republicii Cipru, a Republicii Letonia, a Republicii Lituania, a Republicii Ungare, a Republicii Malta, a Republicii Polone, a Republicii Slovenia și a Republicii Slovace și adaptările tratatelor care stau la baza Uniunii Europene	L 236	33	23.9.2003
-------------	---	-------	----	-----------

(*) A se vedea anexa B.



REGULAMENTUL (CEE) NR. 1408/71 AL CONSILIULUI

din 14 iunie 1971

privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității (8) (9) (10) (11)

[Versiune revizuită — JO L 28, 30.1.1997, p. 1(*)]

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene și, în special, articolele 51 și 235,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Parlamentului European,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social,

întrucât dispozițiile de coordonare a legislațiilor naționale de securitate socială se înscriu în cadrul liberei circulații a lucrătorilor care sunt cetățeni ai statelor membre și trebuie să contribuie la îmbunătățirea nivelului lor de viață și a condițiilor de angajare a acestora;

întrucât libera circulație a persoanelor, care reprezintă unul dintre fundamentele Comunității, nu se limitează la lucrătorii salariați, ci se extinde și la lucrătorii care desfășoară activități independente în cadrul dreptului de stabilire și a libertății de a presta servicii;

întrucât, din cauza diferențelor considerabile existente între legislațiile naționale cu privire la persoanele cărora li se aplică, este preferabil să se stabilească principiul conform căruia regulamentul se aplică tuturor persoanelor asigurate în cadrul unor regimuri de securitate socială existente pentru lucrătorii salariați și pentru lucrătorii care desfășoară activități independente sau în temeiul desfășurării unei activități salariate sau independente;

întrucât este necesar să se respecte caracteristicile speciale ale legislațiilor naționale de securitate socială și să se elaboreze doar un sistem de coordonare;

întrucât este necesar, în cadrul acestei coordonări, să se garanteze, în interiorul Comunității, egalitatea de tratament, în conformitate cu diferențele legislației naționale, pentru lucrătorii care locuiesc în statele membre, persoanele aflate în întreținerea lor, precum și urmașii acestora;

întrucât dispozițiile de coordonare trebuie să le garanteze lucrătorilor care se deplasează în cadrul Comunității, precum și persoanelor aflate în întreținerea lor și urmașilor acestora, menținerea drepturilor și avantajelor dobândite sau în curs de a fi dobândite;

întrucât aceste obiective trebuie să fie realizate în special prin cumularea tuturor perioadelor luate în calcul în conformitate cu diferențele legislației naționale în scopul dobândirii și menținerii dreptului la prestații și al calculării cuantumului prestațiilor, precum și prin prevederea unor prestații pentru diferențele categorii de persoane reglementate de regulament, indiferent de locul de reședință în interiorul Comunității;

întrucât este necesar ca lucrătorii salariați și cei care desfășoară activități independente care se deplasează în interiorul Comunității să fie cuprinși în regimul de securitate socială al unui singur stat membru, pentru a se evita suprapunerea legislațiilor naționale aplicabile și complicațiile care ar putea rezulta din această situație;

întrucât este necesar să se limiteze pe cât posibil numărul și importanța cazurilor în care, prin derogare de la regula generală, un lucrător se supune simultan la două legislații;

(*) A se vedea anexa B.

▼B

întrucât, pentru a garanta în fapt egalitatea de tratament a tuturor lucrătorilor ocupați pe teritoriul unui stat membru, este bine să se stabilească că legislația aplicabilă este, ca regulă generală, legislația statului membru pe teritoriul căruia persoana în cauză își desfășoară activitatea salariată sau independentă;

întrucât, în anumite situații care justifică alte criterii de aplicabilitate, este posibil să se deroge de la această regulă generală;

întrucât anumite prestații prevăzute de legislațiile naționale pot aparține simultan securității sociale și asistenței sociale, datorită domeniului de aplicare personal, obiectivelor și modului lor de aplicare, este necesar să se stabilească un sistem de coordonare, care să țină seama de caracteristicile speciale ale prestațiilor respective și care să fie inclus în regulament cu scopul de a apăra interesele lucrătorilor migranți în conformitate cu dispozițiile din tratat;

întrucât astfel de prestații trebuie să fie acordate, în ceea ce privește persoanele care intră în domeniul de aplicare a prezentului regulament, numai în conformitate cu legislația țării pe teritoriul căreia își are reședința persoana în cauză sau membrii de familie ai acesteia, cumulându-se, în funcție de necesități, perioadele de rezidență realizate pe teritoriul oricărui alt stat membru și fără discriminare pe motive de cetățenie;

întrucât este necesar să se prevadă norme speciale, îndeosebi în materie de boală și șomaj, pentru lucrătorii frontalieri și sezonieri, ținându-se seama de specificul situației lor;

întrucât, în materie de prestații de boală și de maternitate, este necesar să se garanteze protecția persoanelor care locuiesc sau se află temporar într-un stat membru, altul decât statul membru competent;

întrucât poziția specifică a solicitanților și titularilor de pensii sau indemnizații, precum și a membrilor de familie ai acestora, impune adaptarea dispozițiilor privind asigurările de boală la situația lor;

întrucât, în materie de prestații de invaliditate, ar trebui să se elaboreze un sistem de coordonare care respectă caracteristicile specifice ale legislațiilor naționale; întrucât, în consecință, este necesar să se facă o distincție între legislațiile conform cărora cuantumul prestației de invaliditate nu depinde de durata perioadelor de asigurare și legislațiile conform cărora cuantumul depinde de durata respectivă;

întrucât diferențele între regimurile statelor membre impun adoptarea unor reguli de coordonare aplicabile în cazul agravării unei invalidități;

întrucât este necesar să se elaboreze un regim de acordare a prestațiilor pentru limită de vârstă și de urmaș, în cazul în care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă a făcut obiectul legislației unuia sau mai multor state membre;

întrucât este necesar să se stabilească cuantumul unei pensii calculat în conformitate cu metoda de cumulare și de calcul proporțional și garantat de legislația comunitară în cazul în care aplicarea legislației naționale, inclusiv dispozițiile privind reducerea, suspendarea sau retragerea, este mai puțin favorabilă decât metoda menționată anterior;

întrucât, pentru a proteja lucrătorii migranți și urmașii acestora împotriva unei aplicări prea riguroase a dispozițiilor naționale de reducere, suspendare sau retragere, este necesară introducerea unor dispoziții care să stabilească reguli stricte de aplicare a dispozițiilor respective;

întrucât, în ceea ce privește prestațiile pentru accidente de muncă și boli profesionale, este necesar, pentru asigurarea protecției, să se reglementeze situația persoanelor care au reședința sau locuiesc într-un stat membru, altul decât statul membru competent;

întrucât este necesar să se stabilească dispoziții specifice pentru ajutoarele de deces;

▼ B

întrucât, pentru a asigura mobilitatea forței de muncă în condiții mai bune, este necesar să se asigure o mai strânsă coordonare între regimurile de asigurare în caz de șomaj și regimurile de asistență în caz de șomaj din toate statele membre;

întrucât, prin urmare, este cât se poate de oportun, pentru a facilita căutarea unui loc de muncă în diversele state membre, să se acorde unui lucrător fără loc de muncă, pe o perioadă limitată, ajutoarele de șomaj prevăzute de legislația statului membru căreia i s-a supus ultima dată;

întrucât, pentru a determina legislația aplicabilă prestațiilor familiale, criteriul ocupării în muncă asigură egalitatea de tratament pentru toți lucrătorii care fac obiectul aceleiași legislații;

întrucât, pentru a se evita cumulum nejustificat de prestații, este necesar să se prevadă reguli de prioritate în cazul cumulului de drepturi la prestații familiale în temeiul legislației statului competent și al legislației țării de reședință a membrilor de familie;

întrucât legislațiile statelor membre diferă unele față de altele și au un caracter specific, se consideră necesară elaborarea unor reguli speciale pentru coordonarea regimurilor naționale de acordare a prestațiilor pentru copiii aflați în întreținerea titularilor pensiilor sau indemnizațiilor și pentru orfani;

întrucât este necesar să se înființeze o comisie administrativă formată din câte un reprezentant guvernamental al fiecărui stat membru, având în principal sarcina de a se ocupa de problemele administrative sau de problemele de interpretare care decurg din dispozițiile prezentului regulament, precum și să se promoveze cooperarea între statele membre;

întrucât este de dorit ca, în cadrul unui comitet consultativ, reprezentanții lucrătorilor și ai angajatorilor să examineze problemele abordate de comisia administrativă;

întrucât este necesar să se elaboreze dispoziții speciale care să corespundă particularităților legislațiilor naționale cu scopul de a facilita aplicarea dispozițiilor privind coordonarea,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

TITLUL I

DISPOZIȚII GENERALE

*Articolul 1 (10) (15)***Definiții**

În sensul prezentului regulament:

(a) *lucrător salariat și lucrător care desfășoară o activitate independentă* înseamnă:

▼ M3

- (i) care este asigurată în temeiul unei asigurări obligatorii sau facultative continue împotriva unui sau mai multor evenimente neprevăzute corespunzătoare ramurilor unui regim de asigurări sociale care se aplică lucrătorilor salariați sau lucrătorilor care desfășoară activități independente ori printr-un regim special pentru funcționari;

▼ B

- (ii) orice persoană care este asigurată, cu titlu obligatoriu, pentru unul sau mai multe riscuri acoperite de ramurile de securitate socială care fac obiectul prezentului regulament, în cadrul unui regim de securitate socială care se aplică tuturor rezidenților sau întregii populații active;

▼B

- în cazul în care modurile de administrare sau de finanțare a regimului respectiv permit identificarea persoanei ca lucrător salariat ori lucrător care desfășoară o activitate independentă
sau
 - în absența unor astfel de criterii, în cazul în care persoana este asigurată în baza unei asigurări obligatorii sau facultative continue pentru un alt risc specificat în anexa I, în cadrul unui regim pentru lucrători salariați și lucrători care desfășoară activități independente sau al unui regim prevăzut la punctul (iii) sau, în absența unui astfel de regim în statul membru respectiv, dacă se încadrează în definiția din anexa I;
- (iii) orice persoană care este asigurată cu titlu obligatoriu pentru mai multe riscuri acoperite de domeniile prevăzute în prezentul regulament, în cadrul unui regim standard de securitate socială aplicabil întregii populații rurale în conformitate cu criteriile stabilite în anexa I;
- (iv) orice persoană care este asigurată cu titlu voluntar pentru unul sau mai multe riscuri acoperite de domeniile prevăzute în prezentul regulament, în cadrul unui regim de securitate socială al unui stat membru organizat pentru lucrători salariați sau lucrători care desfășoară activități independente sau pentru toți rezidenții sau pentru anumite categorii de rezidenți:
- dacă persoana respectivă desfășoară o activitate salariată sau independentă
sau
 - dacă persoana respectivă a fost anterior asigurată cu titlu obligatoriu pentru același risc în cadrul unui regim pentru lucrătorii salariați sau lucrătorii care desfășoară activități independente al aceluiași stat membru;
- (b) *lucrător frontalier* înseamnă orice lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă care își desfășoară activitatea pe teritoriul unui stat membru și își are reședința pe teritoriul altui stat membru unde se întoarce de regulă zilnic sau cel puțin o dată pe săptămână; cu toate acestea, un lucrător frontalier care este detașat în alt loc pe teritoriul aceluiași stat membru sau al altui stat membru de către întreprinderea de care aparține în mod obișnuit sau care prestează servicii pe teritoriul aceluiași stat membru sau al altui stat membru își păstrează statutul de lucrător frontalier pe o perioadă care nu depășește patru luni, chiar dacă pe durata acestei perioade nu poate să revină zilnic sau cel puțin o dată pe săptămână la locul său de reședință;
- (c) *lucrător sezonier* înseamnă orice lucrător salariat care se deplasează pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel unde își are reședința, pentru a presta acolo o muncă cu caracter sezonier pentru o întreprindere sau un angajator aparținând statului respectiv, pe o perioadă care în nici un caz nu poate depăși opt luni, și care rămâne pe teritoriul statului respectiv pe durata activității sale; prin muncă cu caracter sezonier se înțelege o muncă care depinde de succesiunea anotimpurilor și se repetă în mod automat în fiecare an;

▼M4

- (ca) *student* reprezintă orice persoană, alta decât salariatul sau persoana care desfășoară activități independente sau un membru al familiei acesteia sau un supraviețuitor în sensul prezentului regulament, aflată la studii sau la formare profesională, în vederea obținerii unui titlu oficial de calificare recunoscut oficial de autoritățile dintr-un stat membru și care este asigurată în cadrul unui regim general de securitate socială sau al unui regim special de securitate socială aplicabil studenților;

▼B

- (d) termenul *refugiat* are sensul care i se atribuie prin articolul 1 din Convenția privind statutul refugiaților, semnată la Geneva la 28 iulie 1951;
- (e) termenul *apatrid* are sensul care i se atribuie prin articolul 1 din Convenția privind statutul apatrizilor, semnată la New York la 28 septembrie 1954;
- (f) (i) *membru de familie* înseamnă orice persoană definită sau recunoscută ca membru al familiei sau desemnată ca membru al gospodăriei de legislația în baza căreia se acordă prestațiile sau, în cazurile prevăzute la articolul 22 alineatul (1) litera (a) și la articolul 31, de legislația statului membru pe al cărui teritoriu are reședința persoana respectivă; cu toate acestea, dacă legislațiile respective consideră ca membru al familiei sau al gospodăriei numai persoana care locuiește sub același acoperiș cu lucrătorul ►**M4** salariat sau persoană care desfășoară activități independente sau student ◀, se apreciază că această condiție este îndeplinită dacă persoana respectivă se află, în principal, în întreținerea acestuia din urmă; ►**M1** în cazul în care legislația unui stat membru nu permite să se facă deosebirea între membrii de familie și celelalte persoane cărora li se aplică, termenul „membru de familie” are semnificația care i s-a atribuit în anexa I ◀;
- (ii) cu toate acestea, în cazul prestațiilor pentru persoane cu handicap, acordate în baza legislației unui stat membru tuturor cetățenilor aceluși stat membru care îndeplinesc condițiile cerute, termenul de „membru de familie” se referă cel puțin la soț, copiii minori și copiii majori aflați în întreținerea lucrătorului ►**M4** salariat sau persoană care desfășoară activități independente sau student ◀;
- (g) *urmaș* înseamnă orice persoană definită sau recunoscută ca atare de legislația în baza căreia se acordă prestațiile; cu toate acestea, dacă legislația respectivă consideră ca urmaș numai persoana care locuia în cadrul aceleiași gospodării cu persoana decedată, această condiție se consideră îndeplinită dacă persoana respectivă s-a aflat în principal în întreținerea persoanei decedate;
- (h) *rezidență* înseamnă ședere permanentă;
- (i) *ședere* înseamnă ședere temporară;
- (j) *legislație* înseamnă, pentru fiecare stat membru, actele cu putere de lege, normele administrative, dispozițiile statutare și orice alte măsuri de punere în aplicare, prezente sau viitoare, care privesc ramurile și regimurile de securitate socială prevăzute la articolul 4 alineatele (1) și (2) sau prestațiile speciale necontributive prevăzute la articolul 4 alineatul (2a).

Termenul exclude dispozițiile convenționale, existente sau viitoare, indiferent dacă acestea au făcut sau nu obiectul unei decizii a autorităților prin care devin obligatorii sau li se extinde domeniul de aplicare. Cu toate acestea, în măsura în care aceste dispoziții:

- (i) servesc la punerea în executare a unei obligații de asigurare impuse de actele cu putere de lege și normele administrative menționate în paragraful anterior
- sau
- (ii) instituie un sistem administrat de aceeași instituție care gestionează regimurile instituite prin actele cu putere de lege și normele administrative menționate în paragraful precedent,

limitarea termenului poate fi revocată oricând printr-o declarație a statului membru în cauză, care specifică regimurile de acest fel la care se aplică prezentul regulament. Această declarație este notificată și publicată în conformitate cu dispozițiile articolului 97.

▼B

Dispozițiile paragrafului precedent nu au efectul de a scuti de aplicarea prezentului regulament regimurile cărora li s-a aplicat Regulamentul nr. 3.

Termenul „legislație” exclude, de asemenea, dispozițiile care reglementează regimurile speciale pentru lucrătorii care desfășoară activități independente, a căror elaborare este lăsată la inițiativa celor interesați sau care se aplică numai unei părți a teritoriului statului membru respectiv, indiferent dacă autoritățile au hotărât sau nu să le confere un caracter obligatoriu și să le extindă domeniul de aplicare. Regimurile speciale respective sunt menționate în anexa II;

▼M3

- (ja) *regim special pentru funcționari* înseamnă orice regim de securitate socială care este diferit de regimul general aplicabil lucrătorilor salariați din statele membre respective și sub incidența căruia se află toți funcționarii sau întregul personal asimilat sau anumite categorii dintre aceștia;

▼B

- (k) *convenție de securitate socială* înseamnă orice instrument bilateral sau multilateral care leagă sau va lega, în mod exclusiv, două sau mai multe state membre și orice alt instrument multilateral care leagă sau va lega cel puțin două state membre în domeniul securității sociale, în ceea ce privește ramurile și regimurile prevăzute la articolul 4 alineatele (1) și (2), precum și acordurile de orice natură încheiate în temeiul instrumentelor respective;
- (l) *autoritate competentă* înseamnă, pentru fiecare stat membru, ministrul, ministrii sau alte autorități echivalente care răspund de regimurile de securitate socială pe întreg teritoriul sau într-o parte a teritoriului statului respectiv;
- (m) *comisie administrativă* înseamnă comisia la care se face referire la articolul 80;
- (n) *instituție* înseamnă, pentru fiecare stat membru, organismul sau autoritatea responsabilă cu aplicarea întregii legislații sau a unei părți a acesteia;
- (o) *instituție competentă* înseamnă:
- (i) instituția la care persoana respectivă este asigurată la data solicitării prestației
 - sau
 - (ii) instituția de la care persoana respectivă are dreptul sau ar avea dreptul să primească prestații dacă aceasta sau unul sau mai mulți membri de familie ai acesteia ar avea reședința pe teritoriul statului membru unde se află instituția
 - sau
 - (iii) instituția desemnată de autoritatea competentă din statul membru respectiv;
 - (iv) în cazul unui regim referitor la obligațiile angajatorului cu privire la prestațiile menționate la articolul 4 alineatul (1), fie angajatorul, fie asigurătorul subrogat sau, în lipsa acestora, un organism sau o autoritate desemnată de autoritatea competentă din statul membru respectiv;
- (p) *instituție de la locul de reședință și instituție de la locul de ședere* înseamnă instituția care are competența de a acorda prestații la locul unde persoana respectivă are reședința și, respectiv, instituția care are competența de a acorda prestații la locul unde persoana respectivă locuiește, conform legislației administrate de instituția respectivă sau, în lipsa unei astfel de instituții, instituția desemnată de autoritatea competentă din statul membru respectiv;

▼ B

- (q) *stat competent* înseamnă statul membru pe al cărui teritoriu se află instituția competentă;
- (r) *perioade de asigurare* înseamnă perioadele de contribuție, perioada de angajare sau de activitate independentă definite sau recunoscute ca perioade de asigurare de legislația în temeiul căreia au fost realizate sau au fost considerate realizate, precum și toate perioadele asimilate, dacă legislația respectivă le consideră echivalente cu perioadele de asigurare; ► **M3** perioadele încheiate în cadrul unui regim special pentru funcționari sunt, de asemenea, considerate perioade de asigurare; ◀
- (s) *perioade de angajare și perioade de desfășurare a unei activități independente* înseamnă perioadele definite sau recunoscute ca atare de legislația în baza căreia au fost realizate, precum și toate perioadele asimilate, dacă legislația respectivă le consideră echivalente cu perioadele de angajare sau de desfășurare a unei activități independente ► **M3** perioadele încheiate în cadrul unui regim special pentru funcționari sunt, de asemenea, considerate perioade de încadrare în muncă ◀;
- (sa) *perioade de rezidență* înseamnă perioadele definite sau recunoscute ca atare de legislația în temeiul căreia au fost realizate sau au fost considerate realizate;
- (t) *prestații, pensii și indemnizații* înseamnă toate prestațiile, pensiile și indemnizațiile, inclusiv toate elementele acestora plătibile din fonduri publice, majorările de revalorizare și alocațiile suplimentare, sub rezerva dispozițiilor titlului III, precum și prestațiile în sumă fixă care pot fi plătite în locul pensiilor sau indemnizațiilor și plățile efectuate sub forma rambursării contribuțiilor;
- (u) (i) *prestații familiale* înseamnă toate prestațiile în natură sau în numerar menite să acopere cheltuielile familiale în temeiul dispozițiilor articolului 4 alineatul (1) litera (h), cu excepția alocațiilor speciale pentru nou-născuți sau de adopție menționate în anexa II;
- (ii) *indemnizații familiale* înseamnă prestațiile periodice în numerar acordate exclusiv în funcție de numărul și, dacă este cazul, vârsta membrilor de familie;
- (v) *ajutoare de deces* înseamnă orice sumă vărsată o singură dată în caz de deces, cu excepția prestațiilor în sumă fixă prevăzute la litera (t).

▼ M4*Articolul 2***Persoanele aflate sub incidența regulamentului**

- (1) Prezentul regulament se aplică lucrătorilor salariați sau lucrătorilor care desfășoară activități independente și studenților care se află ori s-au aflat sub incidența legislației din unul sau mai multe state membre și care sunt resortisanți ai unuia dintre statele membre sau sunt persoane apatride ori refugiați cu reședința pe teritoriul unuia dintre statele membre, precum și membrilor familiilor acestora și supra-viețuitorilor lor.
- (2) Prezentul regulament se aplică succesorilor lucrătorilor salariați sau lucrătorilor care desfășoară activități independente și studenților care s-au aflat sub incidența legislației din unul sau mai multe state membre, indiferent de cetățenia acestor persoane, dacă succesorii acestora sunt resortisanți ai unuia dintre statele membre sau apatrizi ori refugiați cu reședința pe teritoriul unuia dintre statele membre.

▼B*Articolul 3***Egalitatea de tratament**

- (1) Sub rezerva dispozițiilor speciale ale prezentului regulament, persoanele ►**M8** ————— ◀ cărui i se aplică prezentul regulament au aceleași obligații și se bucură de aceleași avantaje prevăzute de legislația oricărui stat membru ca și cetățenii aceluși stat.
- (2) Dispozițiile alineatului (1) se aplică în ceea ce privește dreptul de a alege membrii organelor instituțiilor de securitate socială sau de a participa la desemnarea acestora, dar nu aduc atingere dispozițiilor legislației nici unui stat membru cu privire la eligibilitate sau metodele de desemnare a persoanelor respective în organele menționate.
- (3) Dacă anexa III nu prevede altceva, dispozițiile convențiilor de securitate socială care rămân în vigoare în temeiul articolului 7 alineatul (2) litera (c) ►**M8** ————— ◀ se aplică tuturor persoanelor cărora li se aplică prezentul regulament.

*Articolul 4 (10)***Probleme reglementate**

- (1) Prezentul regulament se aplică tuturor legislațiilor referitoare la următoarele domenii de securitate socială:
- (a) prestații de boală și de maternitate;
 - (b) prestații de invaliditate, inclusiv cele destinate menținerii sau ameliorării capacității de a realiza un venit;
 - (c) prestații pentru limită de vârstă;
 - (d) prestații de urmaș;
 - (e) prestații în caz de accident de muncă sau boală profesională;
 - (f) ajutoare de deces;
 - (g) prestații de șomaj;
 - (h) prestații familiale.
- (2) Prezentul regulament se aplică tuturor regimurilor generale și speciale de securitate socială, contributive sau necontributive, precum și regimurilor privind obligațiile angajatorului sau armatorului în ceea ce privește prestațiile prevăzute la alineatul (1).

▼M8

(2a) Prezentul articol se aplică prestațiilor speciale în numerar cu caracter necontributiv, acordate conform unei legislații care, prin domeniul de aplicare personal, obiectivele și/sau condițiile de eligibilitate, posedă atât caracteristicile legislației în domeniul securității sociale la care se face referire la alineatul (1), cât și cele de asistență socială.

Se înțelege prin „prestații speciale în numerar cu caracter necontributiv” prestațiile:

- (a) care sunt destinate:
 - (i) acoperirii, cu titlu suplimentar, subsidiar sau de înlocuire, a riscurilor corespunzătoare sectoarelor securității sociale menționate la alineatul (1) și asigurării, celor interesați, a unui venit minim de subzistență luându-se în considerare mediul economic și social din statul membru respectiv
 - sau
 - (ii) numai asigurării protecției specifice persoanelor cu handicap, fiind strâns legate de mediul social al acestor persoane în statul membru respectiv;

▼M8

și

- (b) care sunt finanțate exclusiv din contribuții fiscale obligatorii destinate acoperirii cheltuielilor publice generale și ale căror condiții de atribuire și modalități de calcul nu depind de nici o contribuție din partea beneficiarilor. Cu toate acestea, prestațiile acordate pentru a suplimenta o prestație contributivă nu se consideră, din acest motiv, prestații contributive;

și

- (c) care sunt enumerate la anexa IIa.

▼B

(2b) Prezentul regulament nu se aplică dispozițiilor din legislația unui stat membru referitoare la anumite prestații necontributive, menționate în anexa II secțiunea III, a căror aplicare este limitată la o parte a teritoriului său.

(3) Cu toate acestea, dispozițiile de la titlul III din prezentul regulament nu aduc atingere dispozițiilor legislației unui stat membru privind obligațiile armatorului.

(4) Prezentul regulament nu se aplică asistenței sociale sau medicale, regimurilor de prestații pentru victimele de război sau pentru consecințele acestuia sau ► **M3** ————— ◀.

*Articolul 5 (10)***Declarațiile statelor membre privind domeniul de aplicare al prezentului regulament**

Statele membre specifică legislația și regimurile menționate la articolul 4 alineatele (1) și (2), prestațiile speciale necontributive menționate la articolul 4 alineatul (2a), prestațiile minime menționate la articolul 50 și prestațiile prevăzute la articolele 77 și 78 în declarații care trebuie notificate și publicate conform articolului 97.

*Articolul 6***Convențiile de securitate socială înlocuite de prezentul regulament**

Sub rezerva dispozițiilor articolelor 7, 8 și 46 alineatul (4), prezentul regulament înlocuiește, cu privire la persoanele și problemele din domeniul său de aplicare, dispozițiile oricărei convenții de securitate socială la care sunt părți:

- (a) fie exclusiv două sau mai multe state membre;
- (b) fie cel puțin două state membre și unul sau mai multe alte state, dacă rezolvarea cazurilor respective nu implică nici o instituție aparținând unuia din aceste din urmă state.

*Articolul 7***Dispoziții internaționale neafectate de prezentul regulament**

- (1) Prezentul regulament nu aduce atingere obligațiilor care decurg din:
- (a) orice convenție adoptată de Conferința Internațională a Muncii care a intrat în vigoare după ratificarea ei de către unul sau mai multe state membre;
- (b) Acordurile europene interimare privind securitatea socială din 11 decembrie 1953, încheiate între statele membre și Consiliul European.

▼ B

(2) Fără a aduce atingere dispozițiilor articolului 6, continuă să se aplice următoarele:

- (a) dispozițiile din Acordurile din 27 iulie 1950 și din 30 noiembrie 1979 cu privire la securitatea socială a navigatorilor de pe Rin;
- (b) dispozițiile Convenției europene din 9 iulie 1956 cu privire la securitatea socială a lucrătorilor din domeniul transporturilor internaționale;

▼ M8

(c) unele dispoziții ale convențiilor în domeniul securității sociale pe care statele membre le-au încheiat anterior datei de la care se aplică prezentul regulament, în cazul în care ele sunt mai favorabile beneficiarilor sau dacă ele decurg din împrejurări istorice specifice și au un efect limitat în timp și dacă ele sunt prezentate în anexa III.

▼ B*Articolul 8***Încheierea convențiilor între statele membre**

- (1) Două sau mai multe state membre pot încheia între ele, atunci când este necesar, convenții pe baza principiilor și în spiritul prezentului regulament.
- (2) Fiecare stat membru notifică, în conformitate cu dispozițiile articolului 97 alineatul (1), orice convenție încheiată cu un alt stat membru în temeiul dispozițiilor de la alineatul (1).

*Articolul 9***Admiterea la asigurarea voluntară sau facultativă continuă**

- (1) Dispozițiile legislației oricărui stat membru care condiționează admiterea la asigurarea voluntară sau facultativă continuă de rezidența pe teritoriul statului respectiv nu sunt opozabile persoanelor care au reședința pe teritoriul altui stat membru, cu condiția ca acestea să se fi supus, în decursul activității lor profesionale anterioare, legislației primului stat, în calitate de lucrători salariați sau de lucrători care desfășoară activități independente.
- (2) Dacă, potrivit legislației unui stat membru, acceptarea la asigurarea voluntară sau facultativă continuă este condiționată de realizarea perioadelor de asigurare, perioadele de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislației oricărui alt stat membru sunt luate în considerare, în măsura necesară, ca și cum perioadele de asigurare ar fi fost realizate în temeiul legislației primului stat.

▼ M8*Articolul 9a***Prelungirea perioadei de referință**

În cazul în care legislația unui stat membru condiționează recunoașterea dreptului la o prestație de încheierea unei perioade minime de asigurare pe o perioadă determinată anterioară faptului asigurat (perioadă de referință) și prevede că perioadele în cursul cărora prestațiile au fost plătite în conformitate cu legislația statului membru sau perioadele consacrate educației copiilor pe teritoriul acestui stat membru prelungesc această perioadă de referință, perioadele în cursul cărora pensiile de invaliditate sau de limită de vârstă sau prestațiile de boală, de șomaj, de accident de muncă sau de boală profesională au fost plătite conform legislației unui alt stat membru și perioadele consacrate educației copiilor pe teritoriul unui alt stat membru prelungesc, de asemenea, perioada de referință menționată.

▼ **B***Articolul 10***Renunțarea la clauzele de rezidență. Efectul asigurării obligatorii asupra rambursării contribuțiilor**

(1) Dacă prezentul regulament nu prevede altceva, prestațiile de invaliditate, de limită de vârstă sau de urmaș în numerar, indemnizațiile pentru accidente de muncă sau boli profesionale și ajutoarele de deces obținute în temeiul legislației unuia sau mai multor state membre nu sunt supuse nici unei reduceri, modificări, suspendări, retrageri sau confiscări pe motiv că beneficiarul are reședința pe teritoriul altui stat membru decât cel în care se află instituția debitoare.

Primul paragraf se aplică și prestațiilor în sumă unică acordate în cazul în care soțul supraviețuitor care avea dreptul la pensie sau indemnizație de urmaș se recăsătorește.

(2) Dacă, în temeiul legislației unui stat membru, rambursarea contribuțiilor este condiționată de cerința ca persoana respectivă să fi încetat să mai facă obiectul unei asigurări obligatorii, această condiție nu va fi considerată îndeplinită atât timp cât persoana respectivă face obiectul unei asigurări obligatorii în calitate de lucrător ► **M4** ————— ◀ în temeiul legislației unui alt stat membru.

*Articolul 10a (10)***Prestațiile speciale necontributive**▼ **M8**

(1) Dispozițiile articolului 10 și ale titlului III nu se aplică prestațiilor speciale în numerar cu caracter necontributiv menționate la articolul 4 alineatul (2a). Persoanele cărora li se aplică prezentul regulament beneficiază de aceste prestații exclusiv pe teritoriul statului membru în care ele își au reședința și în conformitate cu legislația acestui stat, cu condiția ca aceste prestații să fie menționate la anexa IIa. Prestațiile sunt plătite și suportate de instituția locului de reședință.

▼ **B**

(2) Instituția dintr-un stat membru a cărui legislație condiționează dreptul la prestații prevăzute la alineatul (1) de realizarea unor perioade de angajare, activitate independentă sau de rezidență consideră, în măsura în care este necesar, perioadele de angajare, activitate independentă sau de rezidență îndeplinite pe teritoriul oricărui alt stat membru ca și cum aceste perioade ar fi fost realizate pe teritoriul primului stat membru.

(3) În cazul în care legislația unui stat membru condiționează dreptul la o prestație prevăzută la alineatul (1), acordată cu titlu suplimentar, de primirea unei prestații prevăzute la articolul 4 alineatul (1) literele (a)–(h) și nici o prestație de acest tip nu este datorată în baza acestei legislații, orice prestație corespondentă acordată în temeiul legislației altui stat membru este considerată ca o prestație acordată în baza legislației primului stat membru în vederea acordării prestației suplimentare.

(4) Dacă o prestație de handicap sau de invaliditate prevăzută la alineatul (1) se acordă, în temeiul legislației unui stat membru, sub rezerva condiției ca handicapul sau invaliditatea să fie diagnosticate pentru prima dată pe teritoriul aceluși stat membru, această condiție se consideră îndeplinită dacă diagnosticul respectiv este pus pentru prima dată pe teritoriul altui stat membru.

*Articolul 11***Revalorizarea prestațiilor**

Reglementările privind revalorizarea, prevăzute de legislația unui stat membru, se aplică prestațiilor datorate în temeiul legislației respective ținând seama de dispozițiile prezentului regulament.

▼B*Articolul 12 (9) (11)***Prevenirea cumulului de prestații**

(1) Dispozițiile prezentului regulament nu pot avea ca efect conferirea sau menținerea dreptului de a beneficia de mai multe prestații de aceeași natură pentru una și aceeași perioadă de asigurare obligatorie. Cu toate acestea, această dispoziție nu se aplică prestațiilor pentru invaliditate, limită de vârstă, deces (pensii) sau boli profesionale care sunt acordate de instituțiile a două sau mai multe state membre, în conformitate cu dispozițiile articolului 41, 43 alineatele (2) și (3), 46, 50 și 51 sau articolului 60 alineatul (1) litera (b).

(2) În măsura în care prezentul regulament nu dispune altfel, dispozițiile legislației unui stat membru cu privire la reducerea, suspendarea sau retragerea prestațiilor în cazurile de cumul cu alte prestații de securitate socială sau cu alte venituri de orice natură pot fi invocate chiar dacă prestațiile respective au fost dobândite în temeiul legislației unui alt stat membru sau dacă venitul respectiv a fost dobândit pe teritoriul altui stat membru.

(3) Dispozițiile legislației unui stat membru cu privire la reducerea, suspendarea sau retragerea prestațiilor în cazul unei persoane care beneficiază de prestații de invaliditate sau de prestații anticipate pentru limită de vârstă și care desfășoară o activitate profesională sau comercială pot fi invocate împotriva persoanei respective chiar dacă aceasta își desfășoară activitatea pe teritoriul altui stat membru.

(4) O pensie de invaliditate datorată în temeiul legislației Țărilor de Jos se reduce, în cazul în care instituția din Țările de Jos este obligată conform dispozițiilor articolului 57 alineatul (5) sau articolului 60 alineatul (29) litera (b) să contribuie și la acoperirea costului prestațiilor pentru boli profesionale acordate în temeiul legislației altui stat membru, cu suma datorată instituției celui alt stat membru care răspunde de acordarea prestațiilor pentru boli profesionale.

TITLUL II

STABILIREA LEGISLAȚIEI APLICABILE*Articolul 13 (9)***Reguli generale****▼M3**

(1) Sub rezerva articolelor 14c și 14f, persoanele cărora li se aplică prezentul regulament se află sub incidența legislației unui singur stat membru. Această legislație se stabilește în conformitate cu dispozițiile prezentului titlu.

▼B

(2) Sub rezerva articolelor 14-17:

- (a) persoana care desfășoară o activitate salariată pe teritoriul unui stat membru se supune legislației statului respectiv chiar dacă își are domiciliul pe teritoriul altui stat membru sau dacă întreprinderea sau angajatorul la care persoana este încadrată își are sediul social sau adresa pe teritoriul altui stat membru;
- (b) persoana care desfășoară o activitate independentă pe teritoriul unui stat membru se supune legislației statului respectiv, chiar dacă are reședința pe teritoriul altui stat membru;
- (c) persoana care desfășoară o activitate salariată la bordul unei nave sub pavilionul unui stat membru se supune legislației statului respectiv;
- (d) funcționarii și personalul asimilat acestora se supun legislației statului membru de care aparține administrația ai căror angajați sunt;

▼B

- (e) persoana chemată sau convocată să își satisfacă serviciul militar, concentrarea sau serviciul civil într-un stat membru se supune legislației statului respectiv. Dacă dreptul la prestații în temeiul legislației respective este condiționat de realizarea unor perioade de asigurare înainte de începerea sau după terminarea serviciului militar, concentrării sau serviciului civil, perioadele de asigurare îndeplinite în baza legislației oricărui alt stat membru se iau în considerare, în măsura necesară, ca și cum aceste perioade ar fi fost îndeplinite în baza legislației primului stat. Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă chemat sau convocat să își satisfacă serviciul militar, concentrarea sau serviciul civil își păstrează statutul de lucrător salariat sau de lucrător care desfășoară o activitate independentă;
- (f) persoana căreia nu îi mai este aplicabilă legislația unui stat membru, fără ca legislația altui stat membru să îi fie aplicabilă în conformitate cu una dintre regulile stabilite în paragrafele anterioare sau în conformitate cu una dintre excepțiile sau dispozițiile speciale stabilite la articolele 14–17, face obiectul legislației statului membru pe teritoriul căruia are reședința în conformitate exclusiv cu dispozițiile legislației respective.

*Articolul 14***Reguli speciale aplicabile persoanelor, altele decât marinarii, care desfășoară o activitate salariată**

Articolul 13 alineatul (2) litera (a) se aplică sub rezerva următoarelor excepții și împrejurări:

1. (a) persoana care desfășoară o activitate salariată pe teritoriul unui stat membru în serviciul unei întreprinderi de care aparține în mod obișnuit și care este detașată de întreprinderea respectivă pe teritoriul altui stat membru pentru a presta o muncă acolo pentru întreprinderea respectivă continuă să se supună legislației primului stat membru, dacă durata preconizată a detașării nu depășește 12 luni și dacă nu este trimisă să înlocuiască o altă persoană a cărei detașare s-a încheiat;
- (b) dacă durata muncii care trebuie efectuată este mai mare decât durata preconizată inițial din cauza unor circumstanțe neprevăzute și depășește 12 luni, legislația primului stat membru continuă să se aplice până la încheierea muncii respective, cu condiția ca autoritatea competentă a statului membru pe al cărui teritoriu este detașată persoana respectivă sau organismul desemnat de autoritatea respectivă să-și dea acordul; acest acord trebuie solicitat înainte de încheierea perioadei inițiale de 12 luni; cu toate acestea, acest acord nu poate fi dat pentru o perioadă mai mare de 12 luni;
2. legislația aplicabilă unei persoane care desfășoară în mod obișnuit o activitate salariată pe teritoriul a două sau mai multe state membre se stabilește după cum urmează:
 - (a) persoana care este membră a personalului navigant al unei întreprinderi care desfășoară, pe seama altei persoane sau pentru sine, servicii internaționale de transport feroviar, rutier, aerian sau fluvial de pasageri sau marfă și are sediul social pe teritoriul unui stat membru face obiectul legislației acestui stat; cu toate acestea:
 - (i) dacă întreprinderea respectivă are o sucursală sau o reprezentanță permanentă pe teritoriul unui stat membru altul decât cel în care se află sediul său, persoana angajată de o astfel de sucursală sau reprezentanță permanentă se supune legislației statului membru pe al cărui teritoriu se află sucursala sau reprezentanța permanentă respectivă;
 - (ii) dacă o persoană este angajată în principal pe teritoriul statului membru unde are reședința, ea se supune legislației statului respectiv, chiar dacă întreprinderea al cărui angajat

▼B

este nu are sediul și nici o sucursală sau reprezentanță permanentă pe teritoriul respectiv;

- (b) persoana, alta decât cele prevăzute la litera (a), se supune:
- (i) legislației statului membru pe al cărui teritoriu are reședința, dacă își desfășoară activitatea parțial pe acel teritoriu sau dacă aparține mai multor întreprinderi sau mai multor angajatori care își au sediul social pe teritoriul unor state membre diferite;
 - (ii) legislației statului membru unde se află sediul întreprinderii sau angajatorului pentru care l-a încadrat în muncă, dacă nu are reședința pe teritoriul nici unuia dintre statele membre unde își desfășoară activitatea;
3. persoana care desfășoară o activitate salariată pe teritoriul unui stat membru într-o întreprindere care își are sediul pe teritoriul altui stat membru și care este traversată de frontiera comună a acestor state se supune legislației statului membru pe al cărui teritoriu se află sediul întreprinderii.

*Articolul 14a***Reguli speciale aplicabile persoanelor, cu excepția marinarilor, care desfășoară activități independente**

Articolul 13 alineatul (2) litera (b) se aplică având în vedere următoarele excepții și împrejurări:

1. (a) persoana care desfășoară în mod obișnuit o activitate independentă pe teritoriul unui stat membru și care prestează o muncă pe teritoriul altui stat membru continuă să se supună legislației primului stat membru, cu condiția ca durata precizată a activității respective să nu depășească 12 luni;
- (b) dacă durata muncii ce urmează să fie prestată se prelungește, datorită unor circumstanțe neprevăzute, dincolo de perioada prevăzută inițial și depășește 12 luni, legislația primului stat membru continuă să se aplice până la încheierea acestei munci, cu condiția ca autoritatea competentă din statul membru pe teritoriul căruia s-a deplasat persoana respectivă pentru a presta munca menționată sau ca organismul desemnat de autoritatea respectivă să își fi dat acordul; acest acord trebuie solicitat înainte de încheierea perioadei inițiale de 12 luni; cu toate acestea, acest acord nu poate fi dat pentru o perioadă mai mare de 12 luni;
2. persoana care desfășoară în mod obișnuit o activitate independentă pe teritoriul a două sau mai multe state membre se supune legislației statului membru pe al cărui teritoriu are reședința dacă desfășoară o parte a activității sale pe teritoriul aceluia stat membru; dacă persoana în cauză nu desfășoară nici o activitate pe teritoriul statului în care are reședința, ea se supune legislației statului membru pe teritoriul căruia își desfășoară activitatea principală; criteriile folosite pentru a stabili activitatea principală sunt prevăzute în regulamentul menționat la articolul 98;
3. persoana care desfășoară o activitate independentă într-o întreprindere care își are sediul pe teritoriul unui stat membru și care este traversată de frontiera comună a două state membre se supune legislației statului membru pe teritoriul căruia își are sediul această întreprindere;
4. dacă legislația căreia ar trebui să i se supună o persoană în conformitate cu alineatele (2) sau (3) nu permite acesteia să participe, nici măcar cu titlu voluntar, la un regim de asigurare pentru limită de vârstă, persoana respectivă se supune legislației celui alt stat membru care i s-ar aplica independent de aceste dispoziții speciale sau, dacă legislațiile a două sau mai multe state membre i se aplică în acest

▼B

mod, persoana se supune legislației stabilite de comun acord de către statele membre respective sau de către autoritățile lor competente.

*Articolul 14b***Reguli speciale aplicabile marinarilor**

Articolul 13 alineatul (2) litera (c) se aplică sub rezerva următoarelor excepții și împrejurări:

1. persoana care desfășoară o activitate salariată în cadrul unei întreprinderi căreia îi aparține în mod normal, fie pe teritoriul unui stat membru fie la bordul unei nave care arborează pavilionul unui stat membru, și care este detașată de întreprinderea respectivă la bordul unei nave aflate sub pavilionul altui stat membru pentru a presta o muncă acolo pentru întreprinderea respectivă continuă, sub rezerva condițiilor prevăzute la articolul 14 alineatul (1), să se supună legislației primului stat membru;
2. persoana care desfășoară în mod obișnuit o activitate independentă pe teritoriul unui stat membru sau la bordul unei nave sub pavilionul unui stat membru și care prestează, în nume propriu, o muncă la bordul unei nave sub pavilionul altui stat membru continuă, sub rezerva condițiilor prevăzute la articolul 14a alineatul (1), să se supună legislației primului stat membru;
3. persoana care, deși nu desfășoară în mod obișnuit o activitate salariată pe mare, prestează o muncă în apele teritoriale sau într-un port al unui stat membru la bordul unei nave aflate sub pavilionul altui stat membru în acele ape teritoriale sau în acel port, dar nu este membru al echipajului navei se supune legislației primului stat membru;
4. persoana care desfășoară o activitate salariată la bordul unei nave sub pavilionul unui stat membru și este remunerată pentru acea activitate de o întreprindere sau de o persoană fizică avându-și sediul sau domiciliul pe teritoriul altui stat membru face obiectul legislației acestui din urmă stat dacă are reședința pe teritoriul acestuia; întreprinderea sau persoana fizică plătitoare a remunerației se consideră ca angajator în sensul legislației respective.

*Articolul 14c (5)***Reguli speciale aplicabile persoanelor care desfășoară simultan o activitate salariată și o activitate independentă pe teritoriul unor state membre diferite**

Persoana care desfășoară simultan o activitate salariată pe teritoriul unui stat membru și o activitate independentă pe teritoriul altui stat membru se supune:

- (a) dacă litera (b) nu prevede altceva, legislației statului membru pe al cărui teritoriu desfășoară o activitate salariată sau, dacă desfășoară o astfel de activitate pe teritoriul a două sau mai multe state membre, legislației stabilite în conformitate cu articolul 14 alineatul (2) sau (3);
- (b) în cazurile prevăzute în anexa VII:
 - legislației statului membru pe al cărui teritoriu desfășoară o activitate salariată, legislația respectivă stabilindu-se conform dispozițiilor articolului 14 alineatul (2) sau (3), dacă desfășoară o astfel de activitate pe teritoriul a două sau mai multe state membre
 - și
 - legislației statului membru pe al cărui teritoriu desfășoară o activitate independentă, această legislație stabilindu-se conform articolului 14a alineatul (2), (3) sau (4), dacă exercită o astfel de activitate pe teritoriul a două sau mai multe state membre.

▼B*Articolul 14d (5)***Dispoziții diverse****▼M3**

(1) Persoana prevăzută la articolul 14 alineatele (2) și (3), articolul 14a alineatele (2)-(4), articolul 14c litera (a) și articolul 14e este tratată, în scopul aplicării legislației stabilite în conformitate cu aceste dispoziții, ca și cum și-ar desfășura întreaga sa activitate profesională sau toate activitățile sale profesionale pe teritoriul statului membru respectiv.

▼B

(2) În sensul stabilirii cuantumului contribuției pe care o plătesc lucrătorii care desfășoară activități independente în temeiul legislației statului membru pe al cărui teritoriu desfășoară activitatea independentă, persoana la care se face referire la articolul 14c litera (b) este tratată ca și când ar desfășura activitatea salariată pe teritoriul statului membru respectiv.

(3) Dispozițiile legislației unui stat membru care prevăd că titularul unei pensii sau al unei indemnizații care desfășoară o activitate profesională sau comercială nu face obiectul asigurării obligatorii pentru această activitate se aplică și titularului unei pensii sau indemnizații dobândite în temeiul legislației altui stat membru, cu excepția cazului în care persoana respectivă nu solicită în mod expres să facă obiectul asigurării obligatorii adresându-se instituției desemnate de autoritatea competentă din primul stat membru și menționată în anexa 10 la regulamentul prevăzut la articolul 98.

▼M3*Articolul 14e*

Norme speciale aplicabile persoanelor asigurate în cadrul unui regim special pentru funcționarii care sunt simultan lucrători salariați și lucrători care desfășoară activități independente pe teritoriul unuia sau mai multor alte state membre

O persoană care este simultan angajată ca funcționar sau personal asimilat aflat sub incidența unui regim special pentru funcționari într-un stat membru și care este lucrător salariat sau lucrător care desfășoară activități independente pe teritoriul unuia sau mai multor alte state membre se află sub incidența legislației statului membru în care este asigurată printr-un regim special pentru funcționari.

Articolul 14f

Norme speciale aplicabile funcționarilor angajați simultan în mai mult de un stat membru și asigurați într-unul dintre aceste state printr-un program special

O persoană care este angajată simultan în două sau mai multe state membre ca funcționar sau personal asimilat și asigurată în cel puțin unul din statele membre menționate printr-un regim special pentru funcționari face obiectul legislației din fiecare dintre aceste state membre.

▼B*Articolul 15*

Reguli privind asigurarea voluntară sau asigurarea facultativă continuă

(1) Articolele 13-14d nu se aplică asigurării voluntare sau asigurării facultative continue cu excepția cazului în care, în ceea ce privește una dintre ramurile prevăzute la articolul 4, într-un stat membru nu există decât un singur regim de asigurare voluntară.

▼B

(2) Dacă aplicarea legislațiilor a două sau mai multe state membre conduce la un cumul de asigurare:

- la un regim de asigurare obligatorie și la unul sau mai multe regimuri de asigurare voluntară sau facultativă continuă, persoanei respective i se aplică numai regimul de asigurare obligatorie;
- la două sau mai multe regimuri de asigurare voluntară sau facultativă continuă, persoana respectivă nu poate fi admisă decât în regimul de asigurare voluntară sau facultativă continuă pentru care a optat.

(3) Cu toate acestea, în ceea ce privește invaliditatea, limita de vârstă și decesul (pensiile), persoana respectivă se poate înscrie în regimul de asigurare voluntară sau facultativă continuă al unui stat membru chiar dacă i se aplică în mod obligatoriu legislația altui stat membru, în măsura în care acest cumul este admis explicit sau implicit în primul stat membru.

*Articolul 16***Reguli speciale privind personalul misiunilor diplomatice și oficiilor consulare, precum și personalul auxiliar al Comunităților Europene**

(1) Dispozițiile articolului 13 alineatul (2) litera (a) se aplică membrilor personalului misiunilor diplomatice și oficiilor consulare, precum și personalului casnic aflat în serviciul funcționarilor acestor misiuni și officii.

(2) Cu toate acestea, lucrătorii prevăzuți la alineatul (1) care sunt resortisanți ai statului membru care acreditează sau ai celui care trimite reprezentanți pot opta pentru a li se aplica legislația statului respectiv. Acest drept de opțiune poate fi reînnoit la sfârșitul fiecărui an calendaristic și nu are efect retroactiv.

(3) Personalul auxiliar al Comunităților Europene poate opta pentru a i se aplica legislația statului membru pe al cărui teritoriu își desfășoară activitatea, legislația statului membru care li s-a aplicat ultima dată sau legislația statului membru ai cărui resortisanți sunt, în ceea ce privește alte dispoziții decât cele referitoare la alocațiile familiale, a căror acordare este reglementată de condițiile de angajare aplicabile acestui personal. Dreptul de opțiune, care poate fi exercitat o singură dată, are efect de la data intrării în serviciu.

*Articolul 17 (9)***Excepții de la dispozițiile articolelor 13–16**

Două sau mai multe state membre, autoritățile competente ale acestor state sau organismele desemnate de aceste autorități pot prevedea, de comun acord, excepții de la dispozițiile articolelor 13–16 în interesul unor categorii de persoane sau al unor persoane.

*Articolul 17a (9)***Reguli speciale privind titularii pensiilor sau indemnizațiilor datorate în temeiul legislației unuia sau mai multor state membre**

Titularul unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui stat membru sau al pensiilor sau indemnizațiilor datorate în temeiul legislațiilor din mai multe state membre, care are reședința pe teritoriul altui stat membru, poate fi scutit, la cerere, de aplicarea legislației din acest din urmă stat, cu condiția să nu fie supusă acestei legislații ca urmare a desfășurării unei activități profesionale.



TITLUL III

DISPOZIȚII SPECIALE PRIVIND DIFERITELE CATEGORII DE PRESTAȚII

CAPITOLUL I

BOALA ȘI MATERNITATEA

Secțiunea 1

Dispoziții comune*Articolul 18***Cumularea perioadelor de asigurare, de activitate salariată sau de rezidență**

(1) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație condiționează dobândirea, păstrarea sau redobândirea dreptului la prestații de realizarea perioadelor de asigurare, de activitate salariată sau de rezidență ia în considerare, în măsura necesară, perioadele de asigurare, activitate salariată sau rezidență îndeplinite în temeiul legislației oricărui alt stat membru ca și cum acestea ar fi îndeplinite în temeiul legislației care o aplică.

(2) Dispozițiile alineatului (1) se aplică lucrătorilor sezonieri, chiar în cazul perioadelor anterioare unei întreruperi a asigurării care depășește perioada permisă de legislația statului competent, cu condiția, cu toate acestea, ca persoana respectivă să nu fi încetat să fie asigurată pentru o perioadă mai mare de patru luni.

Secțiunea 2

Lucrătorii salariați sau care desfășoară activități independente și membrii de familie ai acestora*Articolul 19***Reședința într-un stat membru, altul decât statul competent. Reguli generale**

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă, care are reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, și care îndeplinește condițiile impuse de legislația statului competent pentru a avea dreptul la prestații, luând în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 18, beneficiază, în statul de reședință, de:

- (a) prestații în natură acordate în numele instituției competente de instituția de la locul de reședință în conformitate cu dispozițiile legislației pe care aceasta o aplică, ca și cum ar fi asigurat la aceasta;
- (b) prestații în numerar acordate de instituția competentă în conformitate cu dispozițiile legislației pe care aceasta o aplică. Cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția de la locul de reședință, astfel de prestații pot fi acordate de această din urmă instituție, pe seama celei dintâi, în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent.

(2) Dispozițiile alineatului (1) se aplică prin analogie membrilor de familie care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, în măsura în care nu au dreptul la astfel de prestații în temeiul legislației statului pe al cărui teritoriu au reședința.

În cazul în care membrii de familie au reședința pe teritoriul unui stat membru, în temeiul legislației conform căreia dreptul la prestații în

▼B

natură nu este supus condiției privind asigurarea sau activitatea, prestațiile în natură de care aceștia beneficiază se consideră ca fiind acordate pe seama instituției la care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă este asigurat, cu excepția cazului în care soțul sau persoana căreia îi sunt încredințați copiii desfășoară o activitate profesională sau comercială pe teritoriul respectivului stat membru.

*Articolul 20***Lucrătorii frontalieri și membrii de familie ai acestora. Reguli speciale**

Un lucrător frontalier poate, de asemenea, să obțină prestații pe teritoriul statului competent. Astfel de prestații sunt acordate de instituția competentă în conformitate cu dispozițiile legislației statului respectiv, ca și cum respectiva persoană și-ar avea reședința în acel stat. Membrii de familie ai acestuia pot beneficia de prestații în aceleași condiții; cu toate acestea, primirea unor astfel de prestații este condiționată, cu excepția situațiilor urgente, de existența unui acord între statele respective sau între autoritățile competente ale respectivelor state sau, în lipsa acestuia, de existența unei autorizații prealabile emise de instituția competentă.

*Articolul 21***Șederea sau transferul de reședință în statul competent**

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă menționată la articolul 19 alineatul (1) și care locuiește pe teritoriul statului competent beneficiază de prestații în conformitate cu dispozițiile legislației statului respectiv, ca și cum și-ar avea reședința acolo, chiar dacă a beneficiat deja de prestații pentru același caz de boală sau maternitate înaintea șederii.

(2) Alineatul (1) se aplică prin analogie membrilor de familie menționați la articolul 19 alineatul (2).

Cu toate acestea, în cazul în care aceștia au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel pe al cărui teritoriu lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă are reședința, se acordă prestații în natură de instituția de la locul de ședere pe seama instituției de la locul de reședință al persoanelor respective.

(3) Alineatele (1) și (2) nu se aplică lucrătorilor frontalieri și membrilor de familie ai acestora.

(4) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă și membrii de familie ai acestuia, menționați la articolul 19 și care își transferă reședința pe teritoriul statului competent, beneficiază de prestații în conformitate cu dispozițiile legislației statului respectiv, chiar dacă au beneficiat deja de prestații pentru același caz de boală sau maternitate înaintea transferului de reședință.

*Articolul 22***Șederea în afara statului competent. Reîntoarcerea sau transferul de reședință în alt stat membru pe durata bolii sau maternității. Necesitatea de a se deplasa într-un alt stat membru pentru tratament corespunzător**

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă care îndeplinește condițiile impuse de legislația statului

▼B

competent pentru a beneficia de prestații, luând în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 18 și:

▼M7

(a) a cărui stare ar necesita prestații în natură necesare din punct de vedere medical pe parcursul șederii pe teritoriul unui alt stat membru, luând în considerare natura prestațiilor și durata prevăzută a șederii;

▼B

(b) care, după ce a dobândit dreptul la prestații plătibile de instituția competentă, este autorizat de respectiva instituție să se întoarcă pe teritoriul statului membru unde are reședința ori să-și transfere reședința pe teritoriul unui alt stat membru;

sau

(c) care este autorizat de instituția competentă să se deplaseze pe teritoriul unui alt stat membru pentru a beneficia de tratament corespunzător bolii sale

are dreptul la:

- (i) prestații în natură acordate pe seama instituției competente de instituția de la locul de ședere sau de reședință, în conformitate cu dispozițiile legislației aplicate de respectiva instituție, ca și cum ar fi asigurat la aceasta; cu toate acestea, durata perioadei de acordare a prestațiilor este reglementată de legislația statului competent;
- (ii) prestații în numerar acordate de instituția competentă în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică; cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția de la locul de ședere sau de reședință, astfel de prestații pot fi acordate de această ultimă instituție, pe seama celei dintâi, în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent.

▼M7

(1a) Comisia administrativă stabilește o listă a prestațiilor în natură care, pentru a putea fi acordate pe durata unei șederi într-un alt stat membru, necesită, din rațiuni practice, un acord prealabil între persoana respectivă și instituția care acordă asistența medicală.

▼B

(2) Autorizația solicitată conform alineatului (1) litera (b) nu poate fi refuzată decât dacă se stabilește că deplasarea persoanei respective ar putea prejudicia starea sa de sănătate sau aplicarea tratamentului medical.

Autorizația solicitată conform alineatului (1) litera (c) nu poate fi refuzată în cazul în care tratamentul respectiv figurează printre prestațiile prevăzute de legislația statului membru pe al cărui teritoriu respectiva persoană a avut reședința și unde nu i se poate acorda un astfel de tratament în limita timpului necesar pentru obținerea tratamentului în statul membru de reședință, luând în considerare starea sa actuală de sănătate și evoluția probabilă a bolii.

(3) ►**M7** Alineatele (1), (1a), și (2) se aplică prin analogie membrilor de familie ai unui lucrător salariat sau unei persoane care desfășoară activități independente. ◀

Cu toate acestea, în scopul aplicării alineatului (1) litera (a) și (c) punctul (i) membrilor de familie menționați la articolul 19 alineatul (2) care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel pe teritoriul căruia își are reședința lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă:

(a) prestațiile în natură sunt acordate pe seama instituției statului membru pe teritoriul căruia au reședința membrii de familie, de instituția de la locul de ședere, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică aceasta, ca și cum lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă ar fi asigurat la aceasta; cu toate acestea, perioada acordării prestațiilor este cea

▼ B

reglementată de legislația statului membru pe teritoriul căruia au reședința membrii de familie;

(b) autorizația solicitată conform alineatului (1) litera (c) este emisă de instituția statului membru pe teritoriul căruia au reședința membrii de familie.

(4) Faptul că dispozițiile alineatului (1) se aplică unui lucrător salariat sau unui lucrător care desfășoară o activitate independentă nu aduce atingere dreptului la prestații al membrilor de familie ai acestuia.

▼ M7*Articol 22a***Reguli specifice pentru anumite categorii de persoane**

Fără a aduce atingere articolului 2, articolul 22 alineatul (1) literele (a) și (c) și articolul 22 alineatul (1a) se aplică, de asemenea, persoanelor care sunt resortisanți ai unui stat membru și care s-au asigurat în temeiul legislației unui stat membru, precum și membrilor de familie ai acestora care locuiesc cu ei.

▼ M4**▼ B***Articolul 23 (a)***Calcularea prestațiilor în numerar**

(1) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede că prestațiile în numerar se calculează pe baza câștigurilor medii sau a contribuțiilor medii, stabilește astfel de câștiguri sau contribuții medii exclusiv prin trimitere la câștigurile sau contribuțiile realizate în temeiul respectivei legislații.

(2) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede că prestațiile în numerar se calculează pe baza unor câștiguri forfetare ia în considerare exclusiv câștigurile forfetare sau, dacă este cazul, media câștigurilor forfetare pentru perioadele realizate în temeiul respectivei legislații.

▼ M8

(2a) Dispozițiile alineatelor (1) și (2) se aplică și atunci când legislația aplicată de instituția competentă prevede o perioadă de referință specială, iar această perioadă coincide, după caz, în tot sau în parte, cu perioadele realizate de persoana interesată în conformitate cu legislația unuia sau mai multor state membre.

▼ B

(3) Instituția competentă a unui stat membru conform cu a cărei legislație cuantumul prestațiilor în numerar variază în funcție de numărul membrilor de familie ia, de asemenea, în considerare membrii de familie ai respectivei persoane care au reședința pe teritoriul unui alt stat membru, ca și cum ar avea reședința pe teritoriul statului competent.

*Articolul 24***Prestații substanțiale în natură**

(1) În cazul în care dreptul unui lucrător salariat sau al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă sau al unui membru de familie la o proteză, un aparat major sau alte prestații substanțiale în natură a fost recunoscut de instituția unui stat membru înainte ca acesta să fie asigurat la instituția unui alt stat membru, respectivul lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă primește astfel de

▼B

prestații pe cheltuiala primei instituții, chiar dacă sunt acordate după ce devine asigurat la a doua instituție.

(2) Comisia administrativă întocmește lista prestațiilor la care se aplică dispozițiile alineatului (1).

Secțiunea 3

Șomerii și membrii de familie ai acestora*Articolul 25***▼M7**

(1) Un lucrător aflat în șomaj care a fost anterior lucrător salariat sau lucrător care a desfășurat activități independente, căruia i se aplică dispozițiile articolului 69 alineatul (1) sau ale articolului 71 alineatul (1) litera (b) punctul (ii) a doua teză și care îndeplinește condițiile impuse de legislația statului competent pentru a avea dreptul la prestații în natură și în numerar, luând în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 18, beneficiază, pentru perioada prevăzută în articolul 69 alineatul (1) litera (c), de:

- (a) prestații în natură care se dovedesc necesare din punct de vedere medical pentru acest lucrător pe durata șederii pe teritoriul statului membru unde își caută un loc de muncă, luând în considerare natura prestațiilor și durata prevăzută a șederii. Aceste prestații în natură se acordă, în numele instituției competente, de către instituția din statul membru în care lucrătorul respectiv își caută un loc de muncă în conformitate cu legislația pe care o aplică această instituție, ca și când lucrătorul ar fi afiliat la aceasta;
- (b) prestații în numerar acordate de instituția competentă în conformitate cu legislația pe care o aplică. Cu toate acestea, după un acord între instituția competentă și instituția din statul membru în care șomerul caută un loc de muncă, această instituție poate să acorde prestații în numele primei instituții în conformitate cu legislația statului competent. Ajutoarele de șomaj prevăzute la articolul 69 alineatul (1) nu se acordă pe perioada în care se primesc prestații în numerar.

(1a) Articolul 22 alineatul (1a) se aplică prin analogie.

▼B

(2) Persoana aflată în șomaj total care anterior a desfășurat o activitate salariată și căreia i se aplică dispozițiile articolului 71 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) sau ale articolului 71 alineatul (1) litera (b) punctul (ii) prima teză beneficiază de prestații în natură și în numerar în conformitate cu dispozițiile legislației statului membru pe teritoriul căruia are reședința, ca și cum ar fi fost supusă acestei legislații pe parcursul ultimei sale activități, luând în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 18; aceste prestații sunt suportate de instituția țării de reședință.

(3) Dacă un șomer îndeplinește condițiile impuse de legislația statului membru căruia îi incumbă costul prestațiilor de șomaj pentru dobândirea dreptului la prestații de boală și maternitate, luând în considerare, unde este cazul, dispozițiile articolului 18, membrii de familie ai acestuia beneficiază de aceste prestații, indiferent de statul membru pe teritoriul căruia au reședința sau locuiesc. Astfel de prestații sunt acordate:

- (i) în cazul prestațiilor în natură, de instituția de la locul de reședință sau ședere în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică, pe seama instituției competente a statului membru căreia îi incumbă costul prestațiilor de șomaj;
- (ii) în cazul prestațiilor în numerar, de instituția competentă a statului membru căreia îi incumbă costul prestațiilor de șomaj, în conformitate cu legislația pe care o aplică.

▼B

(4) Fără a aduce atingere vreunei dispoziții din legislația unui stat membru care permite o prelungire a perioadei pe parcursul căreia se pot acorda prestații de boală, perioada prevăzută la alineatul (1) poate fi prelungită, în cazuri de forță majoră, de instituția competentă în limitele stabilite de legislația aplicată de respectiva instituție.

*Articolul 25a (12)***Contribuții în sarcina lucrătorilor salariați aflați în șomaj total**

Instituția care este responsabilă pentru acordarea prestațiilor în natură și în numerar șomerilor prevăzuți la articolul 25 alineatul (2) și care aparține unui stat membru a cărui legislație prevede reținerea contribuțiilor în sarcina șomerilor pentru acoperirea prestațiilor de boală și maternitate este autorizată să efectueze astfel de rețineri în conformitate cu dispozițiile legislației sale.

Secțiunea 4**Solicitanții de pensii sau indemnizații și membrii de familie ai acestora***Articolul 26***Dreptul la prestații în natură în caz de stingere a dreptului la prestații din partea ultimei instituții competente**

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă, membrii de familie ai acestuia sau urmașii săi care, pe parcursul instrumentării unei cereri de pensie sau indemnizație, încetează să aibă dreptul la prestații în natură în temeiul legislației ultimului stat membru competent primesc cu toate acestea astfel de prestații în următoarele condiții: prestațiile în natură se acordă în conformitate cu dispozițiile legislației statului membru pe al cărui teritoriu persoana sau persoanele respective au reședința, dacă acestea sunt îndreptățite la astfel de prestații în temeiul acelei legislații sau dacă ar fi îndreptățite la acestea în temeiul legislației unui alt stat membru în cazul în care ar avea reședința pe teritoriul celui stat, luând în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 18.

(2) Un solicitant de pensie sau indemnizație având dreptul la prestații în natură în temeiul legislației unui stat membru care obligă respectiva persoană să plătească personal contribuția la asigurarea de boală în timpul instrumentării cererii sale de pensie încetează să aibă dreptul la prestații în natură la finele celei de a doua luni pentru care nu a achitat contribuțiile datorate.

(3) Prestațiile în natură acordate în conformitate cu dispozițiile alineatului (1) sunt în sarcina instituției care a încasat contribuțiile în conformitate cu dispozițiile alineatului (2); în cazul în care dispozițiile alineatului (2) nu prevăd contribuții plătibile, instituția căreia îi incumbă costul prestațiilor în natură după acordarea pensiei sau indemnizației, în conformitate cu dispozițiile articolului 28, rambursează cuantumul prestațiilor acordate instituției de la locul de reședință.



Secțiunea 5

Titularii pensiilor sau indemnizațiilor și membrii de familie ai acestora*Articolul 27***Pensiile sau indemnizațiile datorate în temeiul legislației mai multor state, în cazul în care există dreptul la prestații în țara de reședință**

Titularul pensiilor sau indemnizațiilor datorate în temeiul legislației a două sau mai multe state membre, dintre care una este cea a statului membru pe al cărui teritoriu își are reședința, și care are dreptul la prestații în temeiul legislației celui din urmă stat membru, luând în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 18 și ale anexei VI, primește, împreună cu membrii de familie ai acestuia, astfel de prestații din partea instituției de la locul de reședință și pe cheltuiala acestei instituții, ca și cum persoana respectivă ar fi titularul unei pensii sau indemnizații datorate numai în temeiul legislației celui din urmă stat membru.

*Articolul 28***Pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unuia sau mai multor state, în cazurile în care nu există nici un drept la prestații în țara de reședință**

(1) Titularul unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui stat membru sau al pensiilor sau indemnizațiilor datorate în temeiul legislației a două sau mai multe state membre și care nu are dreptul la prestații în temeiul legislației statului membru pe al cărui teritoriu are reședința beneficiază cu toate acestea de astfel de prestații pentru el însuși și pentru membrii de familie ai acestuia, în măsura în care ar avea dreptul la acestea, luând în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 18 și ale anexei VI, în temeiul legislației statului membru sau cel puțin a unuia dintre statele membre competente în privința pensiilor în cazul în care are reședința pe teritoriul unui astfel de stat. Prestațiile sunt acordate în următoarele condiții:

- (a) prestațiile în natură se acordă pe seama instituției menționate la alineatul (2) de instituția de la locul de reședință ca și când persoana respectivă ar fi titularul unei pensii sau indemnizații în temeiul legislației statului pe al cărui teritoriu aceasta are reședința și ar avea dreptul la astfel de prestații;
- (b) prestațiile în numerar se acordă, dacă este cazul, de instituția competentă stabilită în funcție de regulile de la alineatul (2), în conformitate cu legislația pe care aceasta o aplică. Cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția de la locul de reședință, astfel de prestații pot fi acordate de cea din urmă instituție pe seama celei dintâi, în conformitate cu legislația statului competent.

(2) În cazurile prevăzute la alineatul (1), costul prestațiilor în natură incumbă instituției stabilite în conformitate cu următoarele reguli:

- (a) dacă titularul are dreptul la respectivele prestații în temeiul legislației unui singur stat membru, costul incumbă instituției competente a aceluși stat;
- (b) dacă titularul are dreptul la respectivele prestații în temeiul legislației a două sau mai multe state membre, costul incumbă instituției competente a statului membru la a cărui legislație titularul a fost supus pentru cea mai lungă perioadă; în cazul în care punerea în aplicare a acestei reguli ar avea drept efect atribuirea costului prestațiilor mai multor instituții, costul incumbă instituției care aplică legislația la care titularul a fost supus ultima dată.

▼B*Articolul 28a***Pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unuia sau mai multor state membre, altele decât țara de reședință, în cazul în care există dreptul la prestații în aceasta din urmă**

În cazul în care titularul unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui stat membru sau al unor pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislațiilor a două sau mai multe state membre are reședința pe teritoriul unui stat membru conform cu a cărui legislație dreptul la prestații în natură nu este supus condițiilor de asigurare sau activitate salariată și conform căreia nu este datorată nici o pensie sau indemnizație, costul prestațiilor în natură acordate acestuia și membrilor de familie ai acestuia incumbă instituției unuia dintre statele membre, competentă în privința pensiilor, stabilită în conformitate cu regulile prevăzute la articolul 28 alineatul (2), în măsura în care titularul și membrii de familie ai acestuia ar fi fost îndreptățiți la astfel de prestații în temeiul legislației aplicate de respectiva instituție dacă ar fi avut reședința pe teritoriul statului membru unde se află acea instituție.

*Articolul 29***Reședința membrilor de familie într-un stat, altul decât cel în care are reședința titularul. Transferul de reședință în statul în care își are reședința titularul**

(1) Membrii de familie ai titularului unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui stat membru sau al pensiilor sau indemnizațiilor datorate în temeiul legislației a două sau mai multe state membre care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât cel în care titularul are reședința, în cazul în care acesta are dreptul la prestații în temeiul legislației unui stat membru, beneficiază de prestații ca și cum titularul ar avea reședința pe același teritoriu ca și aceștia. Prestațiile se acordă în următoarele condiții:

▼M2

(a) prestațiile în natură se acordă de către instituția de la locul de reședință al membrilor de familie în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică această instituție, costul fiind suportat de instituția stabilită în conformitate cu dispozițiile articolului 27 sau articolului 28 alineatul (2); dacă locul de reședință este situat în statul membru competent, prestațiile în natură sunt asigurate și costul suportat de instituția competentă;

▼B

(b) prestațiile în numerar se acordă, dacă este cazul, de instituția competentă stabilită în conformitate cu dispozițiile articolului 27 sau 28 alineatul (2), conform dispozițiilor legislației pe care o aplică. Cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția de la locul de reședință al membrilor de familie, astfel de prestații pot fi acordate de cea din urmă instituție pe seama celei dintâi, în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent.

(2) Membrii de familie menționați la alineatul (1) care își transferă reședința pe teritoriul statului membru în care are reședința titularul beneficiază de:

- (a) prestații în natură în temeiul dispozițiilor legislației statului respectiv, chiar dacă au beneficiat deja de prestații pentru același caz de boală sau maternitate înainte de a-și transfera reședința;
- (b) prestații în numerar acordate, dacă este cazul, de instituția competentă stabilită în conformitate cu dispozițiile articolului 27 sau 28 alineatul (2), conform legislației pe care o aplică. Cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția de la locul de reședință al titularului, astfel de prestații pot fi acordate de cea

▼B

din urmă instituție pe seama celei dintâi, în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent.

*Articolul 30***Prestații în natură substanțiale**

Dispozițiile articolului 24 se aplică prin analogie titularilor pensiilor sau indemnizațiilor.

▼M7*Articolul 31***Șederea titularului și sau a membrilor de familie ai acestuia într-un alt stat membru decât statul în care își au reședința**

(1) Titularul unei pensii sau al unei indemnizații datorate în temeiul legislației unui stat membru sau al unor pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislațiilor a două sau mai multor state membre, care are dreptul la prestații în conformitate cu legislația unuia dintre aceste state membre, precum și membrii de familie ai acestuia care locuiesc pe teritoriul unui alt stat membru decât cel în care își au reședința, beneficiază de:

- (a) prestații în natură care se dovedesc necesare din punct de vedere medical pe durata șederii pe teritoriul unui alt stat membru decât statul de reședință, luând în considerare natura prestațiilor și durata prevăzută a șederii. Aceste prestații în natură se acordă de către instituția de la locul de ședere, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică, în numele instituției de la locul de reședință a titularului sau a membrilor de familie ai acestuia;
- (b) prestații în numerar acordate, dacă este cazul, de instituția competentă stabilită în temeiul articolului 27 sau articolului 28 alineatul (2), în conformitate cu legislația pe care o aplică. Totuși, după acordul dintre instituția competentă și instituția de la locul de ședere, aceasta din urmă poate să acorde prestații în numele primei instituții în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent.

(2) Articolul 22 alineatul (1a) se aplică prin analogie.

▼B*Articolul 32 (15)*

...

*Articolul 33 (7)***Contribuții datorate de către titularii pensiilor sau indemnizațiilor**

(1) Instituția unui stat membru care este responsabilă de plata unei pensii sau indemnizații și care aplică o legislație care prevede rețineri ale contribuțiilor din pensii sau indemnizații pentru acoperirea prestațiilor pentru boală și maternitate este autorizată să opereze aceste rețineri, calculate în conformitate cu legislația respectivă, din pensia sau indemnizația datorată de o astfel de instituție, în măsura în care costul prestațiilor acordate conform articolelor 27-29, 31 și 32 este suportat de către o instituție a statului membru respectiv.

(2) Dacă, în cazurile menționate la articolul 28a, titularul unei pensii sau indemnizații se supune, datorită reședinței sale, contribuțiilor sau reținerilor echivalente pentru acoperirea prestațiilor de boală și de maternitate în temeiul legislației unui stat membru pe al cărui teritoriu titularul respectiv are reședința, contribuțiile respective nu sunt exigibile.

▼ B*Articolul 34***Dispoziții generale**

(1) În sensul articolelor 28-29 și 31, titularul a două sau mai multe pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui singur stat membru este considerat titular al unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui stat membru, în sensul acestor dispoziții.

(2) Articolele 27-33 nu se aplică titularului unei pensii sau indemnizații sau membrilor de familie ai acestuia care au dreptul la prestații în temeiul legislației unui stat membru ca rezultat al desfășurării unei activități profesionale sau comerciale. În acest caz, în scopul aplicării prezentului capitol, persoana respectivă este considerată ca fiind lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă sau ca membru de familie al unui lucrător salariat sau al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă.

▼ M4

Secțiunea 5a

Persoanele aflate la studii sau la formare profesională și membrii familiilor acestora**▼ M7***Articolul 34a***Dispoziții speciale referitoare la studenți și membrii de familie ai acestora**

Articolele 18 și 19, articolul 22 alineatul (1) literele (a) și (c), articolul 22 alineatul (1a), articolul 22 alineatul (2) al doilea paragraf, articolul 22 alineatul (3), articolele 23 și 24 și secțiunile 6 și 7 se aplică prin analogie studenților și membrilor de familie ai acestora, dacă este necesar.

▼ B

Secțiunea 6

Dispoziții diverse*Articolul 35***Regimul aplicabil în cazul în care există mai multe regimuri în țara de reședință sau de ședere. Boală preexistentă. Perioada maximă de acordare a prestațiilor**

(1) Sub rezerva alineatului (2), dacă legislația țării de ședere sau de reședință cunoaște mai multe regimuri de asigurare în caz de boală sau maternitate, dispozițiile aplicabile conform articolelor 19, 21 alineatul (1), 22, 25, 26, 28 alineatul (1), 29 alineatul (1) sau 31 sunt acelea ale regimului pentru lucrătorii manuali din industria siderurgică. Cu toate acestea, dacă respectiva legislație include un regim special pentru lucrătorii din mine și unități asimilate, dispozițiile unui astfel de regim se aplică acestei categorii de lucrători și membrilor de familie ai acestora, cu condiția ca instituția de la locul de ședere sau de reședință căreia i se adresează aceștia să fie competentă pentru a aplica un astfel de regim.

▼ M8**▼ B**

(3) Dacă, în temeiul legislației unui stat membru, acordarea de prestații este supusă unei condiții privind originea bolii, această condiție nu este opozabilă lucrătorilor ► **M4** nu se aplică

▼B

persoanelor ◀ cărora li se aplică prezentul regulament, indiferent de statul membru pe al cărui teritoriu au reședința.

(4) Dacă legislația unui stat membru stabilește o perioadă maximă pentru acordarea de prestații, instituția care aplică respectiva legislație poate, dacă este cazul, să ia în considerare perioada în care prestațiile au fost deja acordate de instituția unui alt stat membru pentru același caz de boală sau maternitate.

Secțiunea 7

Rambursarea între instituții*Articolul 36 (15)*

(1) Prestațiile în natură acordate în conformitate cu dispozițiile prezentului capitol de instituția unui stat membru pe seama instituției unui alt stat membru se rambursează integral.

(2) Rambursările menționate la alineatul (1) se stabilesc și se efectuează în conformitate cu procedura prevăzută de regulamentul de aplicare menționat la articolul 98, pe baza prezentării documentelor doveditoare privind cheltuielile efective sau pe bază de plăți forfetare.

În cel din urmă caz, plățile forfetare trebuie să fie de așa natură încât rambursarea să fie cât mai apropiată de cheltuielile efective.

(3) Două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale acestor state pot prevedea alte metode de rambursare sau pot renunța la toate rambursările între instituțiile care intră în competența lor.

CAPITOLUL 2 (11)

INVALIDITATEA

Secțiunea 1

Lucrătorii salariați sau lucrătorii care desfășoară activități independente aflate numai sub incidența legislației în temeiul căreia cuantumul prestațiilor de invaliditate este independent de durata perioadelor de asigurare

*Articolul 37 (11)***Dispoziții generale**

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă care s-a aflat succesiv sau alternativ sub incidența legislației a două sau mai multe state membre și care a realizat perioade de asigurare exclusiv în temeiul legislației potrivit căreia cuantumul prestațiilor de invaliditate este independent de durata perioadelor de asigurare, beneficiază de prestații în conformitate cu articolul 39. Prezentul articol nu se referă la majorările sau suplimentele de pensie cu privire la copii, acordate în conformitate cu dispozițiile capitolului 8.

(2) Anexa VI partea A menționează legislațiile de tipul menționat la alineatul (1), care sunt în vigoare pe teritoriul fiecărui stat membru interesat.



Articolul 38 (11)

Luarea în considerare a perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislației sub incidența căreia s-a aflat lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă, în vederea dobândirii, menținerii sau redobândirii dreptului la prestații

(1) Dacă legislația unui stat membru condiționează dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații, în cadrul unui regim care nu este un regim special în sensul alineatului (2) sau (3), de realizarea perioadelor de asigurare sau de rezidență, instituția competentă a respectivului stat membru ia în considerare, dacă este necesar, perioadele de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislației oricărui alt stat membru, fie în cadrul unui regim general sau în cadrul unui regim special, fie ca lucrător salariat sau ca lucrător care desfășoară o activitate independentă. În acest scop, se iau în considerare aceste perioade ca și cum ar fi fost realizate în temeiul propriei legislații.

(2) Dacă legislația unui stat membru condiționează acordarea anumitor prestații de perioadele de asigurare care au fost realizate numai într-o profesie supusă unui regim special pentru lucrători salariați sau, după caz, într-un loc de muncă specific, perioadele realizate în temeiul legislației altor state membre se iau în considerare pentru acordarea acestor prestații numai dacă au fost realizate în cadrul unui regim corespunzător sau, în lipsa acestuia, în aceeași profesie sau, după caz, în același loc de muncă.

Dacă, luându-se în considerare perioadele astfel realizate, persoana respectivă nu îndeplinește condițiile impuse pentru a beneficia de aceste prestații, aceste perioade se iau în considerare pentru acordarea de prestații în temeiul regimului general sau, în lipsa acestuia, în temeiul regimului aplicabil lucrătorilor manuali sau, după caz, funcționarilor, cu condiția ca persoana respectivă să fie asigurată în cadrul unuia sau celuilalt dintre aceste regimuri.

(3) Dacă legislația unui stat membru condiționează acordarea anumitor prestații condiției ca perioada de asigurare să fi fost realizată exclusiv într-o profesie supusă unui regim special aplicabil lucrătorilor care desfășoară activități independente, perioadele realizate în temeiul legislației altor state membre se iau în considerare pentru acordarea acestor prestații numai dacă sunt realizate în temeiul unui regim similar sau, în lipsa acestuia, în aceeași profesie. Regimurile speciale pentru lucrătorii care desfășoară activități independente menționați în prezentul alineat sunt enumerate în anexa VI partea B, pentru fiecare stat membru implicat.

Dacă, luându-se în considerare perioadele astfel realizate, persoana respectivă nu îndeplinește condițiile impuse pentru a beneficia de aceste prestații, aceste perioade se iau în considerare pentru acordarea de prestații în cadrul regimului general sau, în lipsa acestuia, în cadrul regimului aplicabil lucrătorilor manuali sau, după caz, funcționarilor, cu condiția ca persoana respectivă să fie asigurată în cadrul unuia sau celuilalt dintre aceste regimuri.

Articolul 39 (11)(14)

Acordarea de prestații

(1) Instituția unui stat membru a cărui legislație era aplicabilă în momentul în care a survenit incapacitatea de muncă urmată de invaliditate stabilește, în conformitate cu respectiva legislație, dacă persoana respectivă îndeplinește condițiile impuse pentru a avea dreptul la prestații, luându-se în considerare, dacă este cazul, articolul 38.

(2) Persoana care îndeplinește condițiile menționate la alineatul (1) primește prestații numai de la respectiva instituție, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică.

▼B

(3) Persoana care nu are dreptul la prestații în temeiul alineatului (1) beneficiază de prestațiile la care are încă dreptul în temeiul legislației unui alt stat membru, luându-se în considerare, dacă este cazul, articolul 38.

(4) Dacă legislația menționată la alineatul (2) sau (3) prevede stabilirea cuantumului prestațiilor luându-se în considerare existența membrilor de familie, alții decât copiii, instituția competentă ia, de asemenea, în considerare acei membri de familie ai persoanei respective care au reședința pe teritoriul unui alt stat membru, ca și cum ar avea reședința pe teritoriul statului competent.

(5) Dacă legislația menționată la alineatul (2) sau (3) conține dispoziții pentru reducerea, suspendarea sau retragerea prestațiilor în caz de cumul cu prestații de natură diferită în sensul articolului 46a alineatul (2) sau cu alte venituri, articolul 46a alineatul (3) și articolul 46c alineatul (5) se aplică *mutatis mutandis*.

(6) Un lucrător salariat aflat în șomaj total cărui i se aplică articolul 71 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) sau articolul 71 alineatul (1) litera (b) punctul (ii) prima teză beneficiază de prestațiile de invaliditate acordate de instituția competentă a statului membru pe al cărui teritoriu are reședința, în conformitate cu legislația pe care aceasta o aplică, ca și cum ar fi fost supus acelei legislații în timpul ultimei activități desfășurate, ținând seama, după caz, de articolul 38 și de articolul 25 alineatul (2). Instituția țării de reședință este responsabilă de plata acestor prestații.

Dacă respectiva instituție aplică o legislație care prevede reținerea contribuțiilor datorate de șomeri pentru acoperirea prestațiilor de invaliditate, aceasta este autorizată să opereze aceste rețineri în conformitate cu dispozițiile legislației sale.

Dacă legislația pe care respectiva instituție o aplică prevede calcularea prestațiilor pe baza salariilor, instituția ia în considerare salariile primite în țara în care persoana a avut ultimul loc de muncă și în țara de reședință, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică. Dacă nici un salariu nu a fost primit în țara de reședință, instituția competentă ține seama, conform modalităților prevăzute de legislația sa, de salariile primite în țara în care persoana a avut ultimul loc de muncă.

Secțiunea 2

Lucrători salariați sau lucrători care desfășoară activități independente supuse exclusiv legislației în temeiul căreia cuantumul prestațiilor de invaliditate depinde de durata perioadelor de asigurare sau de rezidență sau legislației de acest tip și de tipul menționat în secțiunea 1

Articolul 40 (11)

Dispoziții generale

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă care a fost supusă succesiv sau alternativ legislației a două sau mai multe state membre, dintre care cel puțin una nu este de tipul menționat la articolul 37 alineatul (1), beneficiază de prestații în temeiul dispozițiilor capitolului 3, care se aplică *mutatis mutandis*, luându-se în considerare dispozițiile alineatului (4).

(2) Cu toate acestea, persoana în cauză care se află în incapacitate de muncă urmată de invaliditate, atât timp cât se supune legislației menționate în anexa IV partea A, beneficiază de prestații în conformitate

▼B

cu dispozițiile articolului 37 alineatul (1) în următoarele condiții cumulative:

- să îndeplinească condițiile impuse de legislația respectivă sau de alte legislații de același tip, ținând seama, după caz, de articolul 38, însă fără să se recurgă la perioadele de asigurare realizate în temeiul legislațiilor care nu sunt menționate în anexa IV partea A;
- să nu îndeplinească condițiile impuse pentru dobândirea dreptului la prestațiile de invaliditate în temeiul unei legislații care nu este menționată în anexa IV partea A;
- să nu invoce eventualele drepturi la prestațiile de limită de vârstă, luându-se în considerare articolul 44 alineatul (2) a doua teză.

(3) (a) În scopul stabilirii dreptului la prestații în temeiul legislației unui stat membru, menționată în anexa IV partea A, care subordonează acordarea de prestații de invaliditate condiției ca, pe parcursul unei perioade determinate, persoana respectivă să fi beneficiat de prestații de boală în numerar sau să se fi aflat în incapacitate de muncă în cazul în care un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă care a fost supus acelei legislații suferă o incapacitate de muncă care conduce la invaliditate în timpul cât se află sub incidența legislației unui alt stat membru, se iau în considerare următoarele situații, fără a se aduce atingere articolului 37 alineatul (1):

- (i) orice perioadă pe parcursul căreia, pentru respectiva incapacitate de muncă, în temeiul legislației celui de al doilea stat membru, persoana a beneficiat de prestații de boală în numerar sau, în locul acestora, a continuat să primească un salariu;
- (ii) orice perioadă pe parcursul căreia, pentru invaliditatea care a urmat acelei incapacități de muncă, persoana a beneficiat de prestații în sensul prezentului capitol 2 și al capitolului 3 următor din prezentul regulament, acordate pentru invaliditate, în temeiul legislației celui de al doilea stat membru,

ca și cum ar fi o perioadă pe parcursul căreia prestațiile de boală în numerar ar fi fost acordate acestuia, în temeiul legislației primului stat membru sau pe parcursul căreia a fost în incapacitate de muncă în sensul acelei legislații.

(b) Dreptul la prestații de invaliditate în temeiul legislației primului stat membru este dobândit fie la expirarea perioadei preliminară de indemnizare în caz de boală, așa cum prevede respectiva legislație, fie la expirarea perioadei preliminară de incapacitate de muncă, așa cum prevede respectiva legislație, dar nu înainte de:

- (i) data dobândirii dreptului la prestații de invaliditate, menționat la litera (a) punctul (ii), în temeiul legislației celui de al doilea stat membru

sau de

- (ii) ziua următoare ultimei zile în care persoana respectivă are dreptul să beneficieze de prestații de boală în numerar, în temeiul legislației celui de al doilea stat membru.

(4) O decizie luată de o instituție a unui stat membru cu privire la gradul de invaliditate al unui solicitant este obligatorie pentru instituția oricărui alt stat membru implicat, cu condiția ca în anexa V să fie recunoscută concordanța între legislația acestor state cu privire la condițiile referitoare la gradul de invaliditate.

▼B

Secțiunea 3

Agravarea invalidității*Articolul 41 (11)*

(1) În caz de agravare a invalidității pentru care un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă beneficiază de prestații în temeiul legislației unui singur stat membru, se aplică următoarele dispoziții:

- (a) dacă persoana respectivă nu a fost supusă legislației unui alt stat membru din momentul în care beneficiază de prestații, instituția competentă a primului stat acordă prestațiile, luând în considerare agravarea, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică;
- (b) dacă persoana respectivă a fost supusă legislației unuia sau mai multor alte state membre din momentul în care beneficiază de prestații, prestațiile îi sunt acordate luându-se în considerare agravarea, în conformitate cu articolul 37 alineatul (1) sau 40 alineatul (1) sau (2), după caz;
- (c) dacă totalul prestației sau prestațiilor datorate în temeiul literei (b) este mai mic decât quantumul prestației de care beneficiază persoana respectivă pe cheltuiala instituției anterior debi toare, această instituție este obligată să îi plătească un supliment egal cu diferența între cele două quantumuri;
- (d) dacă, în cazul menționat la litera (b), instituția competentă în ceea ce privește incapacitatea inițială este o instituție din Țările de Jos și dacă:
 - (i) boala care a provocat agravarea este aceeași cu cea care a generat acordarea de prestații în temeiul legislației Țărilor de Jos;
 - (ii) această boală este o boală profesională în sensul legislației statului membru căreia persoana respectivă i-a fost ultima dată supusă și care o îndreptățește la plata unui supliment menționat la articolul 60 alineatul (1) litera (b);
 - (iii) legislația sau legislațiile sub incidența căreia sau cărora s-a aflat persoana respectivă de când beneficiază de prestații este sau sunt menționate în anexa IV partea A,

instituția din Țările de Jos continuă să acorde prestația inițială după apariția agravării, iar prestația datorată în temeiul legislației ultimului stat membru căreia i s-a supus persoana respectivă este redusă cu quantumul prestației din Țările de Jos;

- (e) dacă, în cazul menționat la litera (b), persoana respectivă nu este îndreptățită la prestații pe cheltuiala unei instituții a unui alt stat membru, instituția competentă a primului stat este obligată să acorde prestațiile, în conformitate cu dispozițiile legislației statului, luând în considerare agravarea și, dacă este cazul, articolul 38.

(2) În cazul agravării unei invalidități pentru care un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă beneficiază de prestații în temeiul legislației a două sau mai multe state membre, prestațiile îi sunt acordate luându-se în considerare agravarea, în conformitate cu articolul 40 alineatul (1).

▼B

Secțiunea 4

Reluarea acordării de prestații după suspendare sau retragere. Transformarea prestațiilor de invaliditate în prestații pentru limită de vârstă. Recalcularea prestațiilor acordate în temeiul articolului 39*Articolul 42 (11)***Stabilirea instituției responsabile pentru acordarea prestațiilor în cazul în care se reia acordarea prestațiilor de invaliditate**

(1) Dacă acordarea de prestații trebuie să se reia după suspendare, acest lucru, fără a aduce atingere articolului 43, este în sarcina instituției sau instituțiilor care au fost responsabile pentru acordarea prestațiilor la data suspendării lor.

(2) Dacă, după retragerea prestațiilor, starea persoanei în cauză justifică acordarea de noi prestații, acestea sunt acordate în conformitate cu articolul 37 alineatul (1) sau articolul 40 alineatul (1) sau (2), după caz.

*Articolul 43 (11)***Transformarea prestațiilor de invaliditate în prestații de limită de vârstă. Recalcularea prestațiilor acordate în temeiul articolului 39**

(1) Prestațiile de invaliditate sunt transformate în prestații de limită de vârstă, dacă este cazul, în condițiile prevăzute de legislația sau legislațiile în temeiul căreia sau cărora acestea au fost acordate și în conformitate cu capitolul 3.

(2) Dacă persoana care beneficiază de prestații de invaliditate poate solicita prestații de limită de vârstă, în temeiul legislației unuia sau mai multor state membre, în conformitate cu articolul 49, orice instituție care este responsabilă pentru acordarea prestațiilor de invaliditate în temeiul legislației unui stat membru continuă să acorde acestei persoane prestațiile de invaliditate la care are dreptul, în temeiul legislației pe care o aplică, până în momentul în care dispozițiile alineatului (1) devin aplicabile cu privire la acea instituție sau atât timp cât persoana respectivă îndeplinește condițiile pentru acordarea unor astfel de prestații.

(3) Dacă prestațiile de invaliditate acordate în conformitate cu articolul 39, în temeiul legislației unui stat membru, sunt transformate în prestații de limită de vârstă și dacă persoana respectivă nu îndeplinește încă condițiile impuse de una sau mai multe legislații naționale pentru a avea dreptul la aceste prestații, persoana respectivă beneficiază, din partea statului sau statelor membre respective, de la data transformării, de prestații de invaliditate acordate în conformitate cu capitolul 3 ca și cum acel capitol ar fi fost aplicabil la data producerii incapacității de muncă a persoanei, urmată de invaliditate, până în momentul în care persoana în cauză îndeplinește condițiile impuse de legislația sau de legislațiile naționale respective pentru a avea dreptul la prestații de limită de vârstă sau, dacă o astfel de transformare nu este prevăzută, atât timp cât persoana în cauză are dreptul la prestații de invaliditate în temeiul legislației sau legislațiilor respective.

(4) Prestațiile de invaliditate acordate conform articolului 39 fac obiectul unei noi acordări în temeiul capitolului 3, de îndată ce beneficiarul îndeplinește condițiile impuse pentru dobândirea dreptului la prestații de invaliditate în temeiul legislației care nu este menționată în anexa IV partea A, sau de îndată ce acesta beneficiază de prestații de limită de vârstă în temeiul legislației unui alt stat membru.

▼ M3

Secțiunea 5

Persoane aflate sub incidența regimului special pentru funcționari*Articolul 43a*

(1) Dispozițiile articolului 37, articolului 38 alineatul (1), articolului 39 și ale secțiunilor 2-4 se aplică prin analogie persoanelor aflate sub incidența unui regim special pentru funcționari.

(2) Cu toate acestea, dacă legislația unui stat membru condiționează dobândirea, lichidarea, menținerea sau redobândirea drepturilor la prestații în cadrul unui regim special pentru funcționari, cu condiția ca toate perioadele de asigurare să fi fost încheiate în cadrul unuia sau mai multor regimuri speciale pentru funcționari din acel stat membru sau sunt asimilate acestor perioade în temeiul legislației din statul membru respectiv, se ține cont numai de acele perioade care pot fi recunoscute în temeiul legislației din acel stat membru.

Dacă, ținându-se cont de perioadele astfel încheiate, persoana în cauză nu îndeplinește condițiile necesare pentru a beneficia de aceste prestații, aceste perioade sunt luate în considerare pentru acordarea prestațiilor în cadrul regimului general sau, în lipsa acestuia, în cadrul regimului aplicabil lucrătorilor sau angajaților, după caz.

(3) Acolo unde, în temeiul legislației unui stat membru, prestațiile sunt calculate pe baza ultimului salariu sau a salariilor primite în cursul unei perioade de referință, instituția competentă a aceluia stat ia în considerare pentru acest calcul numai acele salarii, reevaluate în mod corespunzător, primite în timpul perioadei sau perioadelor în care persoana respectivă a făcut obiectul acestei legislații.

▼ B

CAPITOLUL 3 (11)

LIMITA DE VÂRSTĂ ȘI DECESUL (PENSII)*Articolul 44 (11)***Dispoziții generale pentru acordarea de prestații în cazul în care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă s-a aflat sub incidența legislației a două sau mai multe state membre**

(1) Drepturile la prestații ale unui lucrător salariat sau ale unui lucrător care desfășoară o activitate independentă care s-a aflat sub incidența legislației a două sau mai multe state membre sau drepturile urmașilor acestuia se stabilesc în conformitate cu dispozițiile prezentului capitol.

(2) Sub rezerva articolului 49, din momentul în care a fost introdusă o cerere de acordare a prestațiilor de către persoana interesată se procedează la aceasta, având în vedere toate legislațiile sub incidența cărora s-a aflat lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă. Constituie excepție de la această regulă cazul în care persoana în cauză solicită în mod expres amânarea acordării prestațiilor de limită de vârstă la care ar fi îndreptățită în temeiul legislației unuia sau mai multor state membre.

▼ M5

(3) Prezentul capitol nu se aplică majorărilor sau suplimentărilor de pensii în ceea ce privește copiii sau pensiile de orfan ce urmează să fie acordate în conformitate cu dispozițiile capitolului 8.



Articolul 45 (11) (14)

Luarea în considerare a perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislațiilor sub incidența cărora s-a aflat un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă pentru dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații

(1) Dacă legislația unui stat membru condiționează dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații în temeiul unui regim care nu este un regim special în sensul alineatului (2) sau (3) de realizarea perioadelor de asigurare sau de rezidență, instituția competentă a respectivului stat membru ține seama, în măsura necesară, de perioadele de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislației oricărui alt stat membru în cadrul unui regim general sau în cadrul unui regim special, ca lucrător salariat sau ca lucrător care desfășoară o activitate independentă. În acest scop, aceasta ia în considerare aceste perioade ca și cum ar fi fost realizate în temeiul propriei legislații.

(2) Dacă legislația unui stat membru condiționează acordarea anumitor prestații de perioadele de asigurare care au fost realizate într-o singură profesie care este inclusă într-un regim special pentru lucrători salariați sau, dacă este cazul, un loc de muncă specific, perioadele realizate în temeiul legislației altor state membre se iau în considerare pentru acordarea acestor prestații numai dacă sunt realizate în cadrul unui regim similar sau, în lipsa acestuia, în aceeași profesie sau, dacă este cazul, în același loc de muncă. Dacă, luându-se în considerare perioadele astfel realizate, persoana respectivă nu îndeplinește condițiile pentru a beneficia de aceste prestații, aceste perioade se iau în considerare pentru acordarea de prestații în cadrul regimului general sau, în lipsa acestuia, în cadrul regimului aplicabil lucrătorilor manuali sau, după caz, funcționarilor, cu condiția ca persoana să fi fost afiliată unuia sau altuia dintre aceste regimuri.

(3) Dacă legislația unui stat membru condiționează acordarea anumitor prestații de perioadele de asigurare care au fost realizate numai într-o profesie inclusă într-un regim special pentru lucrători care desfășoară activități independente, perioadele realizate în temeiul legislațiilor altor state membre se iau în considerare pentru acordarea acestor prestații numai dacă sunt realizate în cadrul unui regim similar sau, în lipsa acestuia, în aceeași profesie. Regimurile speciale pentru lucrători care desfășoară activități independente menționate în prezentul alineat sunt prezentate în anexa IV partea B, pentru fiecare stat membru în cauză. Dacă, luându-se în considerare perioadele menționate în prezentul alineat, persoana respectivă nu îndeplinește condițiile pentru a beneficia de aceste prestații, aceste perioade se iau în considerare pentru acordarea de prestații în cadrul regimului general sau, în lipsa acestuia, în cadrul regimului aplicabil lucrătorilor manuali sau, după caz, funcționarilor, cu condiția ca persoana respectivă să fi fost afiliată unuia sau altuia dintre aceste regimuri.

(4) Perioadele de asigurare realizate în cadrul unui regim special al unui stat membru se iau în considerare în cadrul regimului general sau, în lipsa acestuia, în cadrul regimului aplicabil lucrătorilor manuali sau, după caz, funcționarilor, al altui stat membru pentru dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații, cu condiția ca persoana respectivă să fi fost afiliată unuia sau altuia dintre aceste regimuri, chiar dacă aceste perioade au fost deja luate în considerare în cel din urmă stat în cadrul unui regim menționat la alineatul (2) sau la alineatul (3) prima teză.

(5) Dacă legislația unui stat membru subordonează dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații unei condiții privind existența asigurării persoanei în cauză la data producerii riscului, această condiție este considerată îndeplinită în cazul asigurării în temeiul legislației unui alt stat membru, în conformitate cu procedurile prevăzute în anexa VI, pentru fiecare stat membru implicat.

▼B

(6) O perioadă de activitate cu normă întreagă a unui lucrător căruia i se aplică articolul 81 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) prima teză se ia în considerare de instituția competentă a statului membru pe al cărui teritoriu are reședința lucrătorul respectiv, în conformitate cu legislația pe care acea instituție o aplică, ca și cum respectiva legislație i s-ar fi aplicat acestuia pe parcursul ultimei sale activități.

Dacă acea instituție aplică o legislație care prevede rețineri ale contribuțiilor datorate de șomeri pentru acoperirea pensiilor de limită de vârstă și a prestațiilor de deces, aceasta este autorizată să opereze astfel de rețineri în conformitate cu dispozițiile legislației sale.

Dacă perioada de șomaj total în țara de reședință a persoanei respective poate fi luată în considerare numai dacă perioadele de contribuție au fost realizate în țara respectivă, această condiție se consideră îndeplinită dacă perioadele de contribuție au fost realizate în alt stat membru.

*Articolul 46 (11)***Acordarea de prestații**

(1) În cazul în care condițiile impuse de legislația unui stat membru pentru a avea dreptul la prestații au fost îndeplinite fără aplicarea articolului 45 sau a articolului 40 alineatul (3), se aplică următoarele reguli:

(a) instituția competentă calculează cuantumul prestației care ar fi datorată:

(i) pe de o parte, numai în temeiul dispozițiilor legislației pe care o aplică;

(ii) pe de altă parte, în temeiul alineatului (2);

(b) cu toate acestea, instituția competentă poate renunța la calculul care trebuie efectuat în conformitate cu litera (a) punctul (ii) dacă rezultatul acestui calcul, lăsând la o parte diferențele care apar din utilizarea sumelor rotunjite, este egal cu sau mai mic decât rezultatul calculului efectuat în conformitate cu litera (a) punctul (i), în măsura în care acea instituție nu aplică o legislație care conține reguli împotriva cumulului menționat la articolele 46b și 46c sau dacă instituția sus-menționată aplică o legislație care conține reguli împotriva suprapunerii în cazul prevăzut la articolul 46c, cu condiția ca respectiva legislație să stabilească că prestațiile de natură diferită se iau în considerare numai pe baza relației dintre perioadele de asigurare sau de rezidență realizate numai în temeiul acelei legislații și perioadele de asigurare sau rezidență impuse de acea legislație pentru a beneficia de o prestație completă.

Anexa IV partea C menționează pentru fiecare stat membru interesat cazurile în care cele două calcule ar conduce la un asemenea rezultat.

(2) În cazul în care condițiile impuse de legislația unui stat membru pentru a avea dreptul la prestații sunt îndeplinite numai după aplicarea articolului 45 și a articolului 40 alineatul (3), se aplică următoarele reguli:

(a) instituția competentă calculează cuantumul teoretic al prestației pe care ar putea să o pretindă persoana interesată, cu condiția ca toate perioadele de asigurare sau de rezidență care au fost realizate în temeiul legislației statelor membre căreia i s-a supus lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă să fi fost realizate în statul respectiv în temeiul legislației pe care o aplică la data acordării prestației. Dacă, în temeiul acestei legislații, cuantumul prestației este independent de durata perioadelor realizate, cuantumul se consideră ca fiind cuantumul teoretic menționat în prezentul alineat;

(b) instituția competentă stabilește ulterior cuantumul efectiv al prestației pe baza cuantumului teoretic menționat la alineatul anterior,

▼B

în conformitate cu raportul dintre durata perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate înaintea producerii riscului în temeiul legislației pe care o aplică și durata totală a perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate înaintea producerii riscului în temeiul legislațiilor tuturor statelor membre în cauză.

(3) Persoana în cauză este îndreptățită la cel mai mare quantum calculat în conformitate cu alineatele (1) și (2) din partea instituției competente a fiecărui stat membru, fără a se aduce atingere aplicării dispozițiilor cu privire la reducere, suspendare sau retragere prevăzute de legislația în temeiul căreia această prestație este datorată.

În acest caz, comparația ce urmează a fi efectuată se referă la cuantumulurile stabilite ulterior aplicării respectivelor dispoziții.

(4) Dacă, în cazul pensiilor sau indemnizațiilor de invaliditate, de limită de vârstă sau de urmaș, totalul prestațiilor datorate de instituțiile competente a două sau mai multe state membre în temeiul dispozițiilor unei convenții multilaterale de securitate socială menționate la articolul 6 litera (b) nu depășește totalul care ar fi datorat de aceste state membre în temeiul alineatelor (1)–(3), persoana respectivă beneficiază de dispozițiile prezentului capitol.

Articolul 46a (11)

Dispoziții generale referitoare la reducere, suspendare sau retragere aplicabile prestațiilor de invaliditate, limită de vârstă sau urmaș în temeiul legislațiilor statelor membre

(1) În sensul prezentului capitol, cumulul prestațiilor de aceeași natură are următorul înțeles: orice cumul de prestații de invaliditate, limită de vârstă sau urmaș calculate sau acordate pe baza perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate de una și aceeași persoană.

(2) În sensul prezentului capitol, cumulul prestațiilor de natură diferită înseamnă orice cumul de prestații care nu pot fi considerate de aceeași natură în sensul alineatului (1).

(3) Următoarele reguli sunt aplicabile pentru punerea în aplicare a dispozițiilor privind reducerea, suspendarea sau retragerea prevăzute de legislația unui stat membru în cazul cumulului unei prestații de invaliditate, limită de vârstă sau urmaș cu o prestație de aceeași natură sau cu o prestație de natură diferită sau cu alte venituri:

- (a) se iau în considerare prestațiile dobândite în temeiul legislației unui alt stat membru sau alte venituri dobândite în alt stat membru numai dacă legislația primului stat membru prevede luarea în considerare a prestațiilor sau veniturilor dobândite în străinătate;
- (b) se ia în considerare quantumul prestațiilor care urmează a fi acordate de un alt stat membru înaintea deducerii impozitului, contribuțiilor de securitate socială și a altor taxe sau deduceri individuale;
- (c) nu se ia în considerare quantumul prestațiilor dobândite în temeiul legislației unui alt stat membru care sunt acordate pe bază de asigurare voluntară sau asigurare facultativă continuă;
- (d) în cazul în care dispozițiile cu privire la reducere, suspendare sau retragere se aplică în temeiul legislației unui singur stat membru din cauza faptului că persoana respectivă beneficiază de prestații de aceeași natură sau de natură diferită datorate în temeiul legislației altor state membre sau alte venituri dobândite pe teritoriul altor state membre, prestația plătită în temeiul legislației primului stat membru poate fi redusă numai în limita quantumului prestațiilor datorate în temeiul legislației sau a veniturilor dobândite pe teritoriul altor state membre.

▼B*Articolul 46b (11)***Dispoziții speciale aplicabile în cazul cumulului prestațiilor de aceeași natură în temeiul legislației a două sau mai multe state membre**

(1) Dispozițiile cu privire la reducere, suspendare sau retragere stabilite de legislația unui stat membru nu sunt aplicabile unei prestații calculate în conformitate cu articolul 46 alineatul (2).

(2) Dispozițiile cu privire la reducere, suspendare sau retragere stabilite de legislația unui stat membru se aplică unei prestații calculate în conformitate cu articolul 46 alineatul (1) litera (a) punctul (i) numai dacă prestația respectivă este:

(a) o prestație menționată în anexa IV partea D, al cărei quantum nu depinde de durata perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate

sau

(b) o prestație al cărei quantum este stabilit pe baza unei perioade fictive considerate a fi fost realizată între data producerii riscului și o dată ulterioară. În cel din urmă caz, respectivele dispoziții se aplică în cazul cumulului unei astfel de prestații:

(i) cu o prestație de aceeași natură, cu excepția cazului în care a fost încheiat un acord între două sau mai multe state membre conform căruia una sau aceeași perioadă fictivă să nu poată fi luată în considerare de două sau mai multe ori

sau

(ii) cu o prestație de tipul menționat la litera (a).

Prestațiile prevăzute la literele (a) și (b) și acordurile sunt menționate în anexa IV partea D.

*Articolul 46c (11)***Dispoziții speciale aplicabile în cazul cumulului uneia sau mai multor prestații menționate la articolul 46a alineatul (1) cu una sau mai multe prestații de natură diferită sau cu alte venituri, atunci când sunt interesate două sau mai multe state membre**

(1) Dacă primirea unor prestații de natură diferită sau a unor alte venituri determină reducerea, suspendarea sau retragerea a două sau mai multe prestații menționate la articolul 46 alineatul (1) litera (a) punctul (i), cuantumurile care nu ar fi plătite în cazul unei aplicări stricte a dispozițiilor cu privire la reducere, suspendare sau retragere prevăzute de legislația statelor membre implicate sunt împărțite la numărul de prestații care fac obiectul reducerii, suspendării sau retragerii.

(2) În cazul în care prestația în discuție este calculată în conformitate cu articolul 46 alineatul (2), prestația sau prestațiile de natură diferită din partea altor state membre sau alte venituri și toate celelalte elemente prevăzute de legislația statului membru pentru aplicarea dispozițiilor cu privire la reducere, suspendare sau retragere sunt luate în considerare în raport de perioadele de asigurare sau rezidență menționate la articolul 46 alineatul (2) litera (b) și sunt utilizate pentru calculul respectivei prestații.

(3) Dacă primirea unor prestații de tip diferit sau a altor venituri determină reducerea, suspendarea sau retragerea uneia sau mai multor prestații menționate la articolul 46 alineatul (1) litera (a) punctul (i) și a uneia sau mai multor prestații menționate la articolul 46 alineatul (2), se aplică următoarele reguli:

(a) în cazul unor prestații menționate la articolul 46 alineatul (1) litera (a) punctul (i), cuantumurile care nu ar fi plătite în cazul unei aplicări stricte a dispozițiilor cu privire la reducere, suspendare

▼B

sau retragere prevăzute de legislația statelor membre implicate se împart la numărul de prestații care fac obiectul reducerii, suspendării sau retragerii;

(b) în cazul unor prestații calculate în conformitate cu articolul 46 alineatul (2), reducerea, suspendarea sau retragerea se efectuează în conformitate cu alineatul (2).

(4) Dacă, în cazul menționat la alineatele (1) și (3) litera (a), legislația unui stat membru prevede că, pentru punerea în aplicare a dispozițiilor cu privire la reducere, suspendare sau retragere, se iau în considerare prestațiile de natură diferită și alte venituri și toate celelalte elemente în funcție de raportul dintre perioadele de asigurare menționate la articolul 46 alineatul (2) litera (b), împărțirea prevăzută la respectivele alineate nu se aplică cu privire la respectivul stat membru.

(5) Toate dispozițiile sus-menționate se aplică *mutatis mutandis* în cazul în care legislația unuia sau mai multor state membre prevede că dreptul la o prestație nu poate fi dobândit dacă persoana respectivă beneficiază de o prestație de natură diferită, datorată în temeiul legislației unui alt stat membru, sau de alte venituri.

*Articolul 47 (11)***Dispoziții suplimentare pentru calcularea prestațiilor**

(1) Pentru calcularea cwantumurilor teoretice și *pro rata* menționate la articolul 46 alineatul (2), se aplică următoarele reguli:

(a) în cazul în care durata totală a perioadelor de asigurare și de rezidență realizate înaintea producerii riscului conform legislațiilor tuturor statelor membre în cauză este mai mare decât perioada maximă impusă de legislația unuia dintre aceste state pentru a beneficia de o prestație completă, instituția competentă a respectivului stat ia în considerare această perioadă maximă în locul duratei totale a perioadelor realizate; această metodă de calcul nu trebuie să aibă ca rezultat obligația respectivei instituții de a plăti costul unei prestații mai mari decât prestația completă prevăzută de legislația pe care o aplică. Această dispoziție nu se aplică prestațiilor al căror cwantum nu depinde de durata asigurării;

(b) procedura pentru luarea în considerare a perioadelor care se suprapun este stabilită în regulamentul de aplicare menționat la articolul 98;

(c) în cazul în care, în temeiul legislației unui stat membru, prestațiile sunt calculate pe baza unor câștiguri medii, a unei contribuții medii, a unei majorări medii sau a relației existente, pe parcursul perioadelor de asigurare, între câștigurile brute ale persoanei interesate și câștigurile brute medii ale tuturor persoanelor asigurate, altele decât ucenicii, aceste cifre medii sau relații se stabilesc de către instituția competentă a statului respectiv, numai pe baza perioadelor de asigurare realizate în conformitate cu legislația statului respectiv sau a veniturilor brute primite de persoana respectivă numai pe parcursul acelor perioade;

(d) în cazul în care, în temeiul legislației unui stat membru, prestațiile se calculează pe baza cwantumului veniturilor, contribuțiilor sau majorărilor, instituția competentă a statului stabilește veniturile, contribuțiile sau majorările care trebuie luate în considerare cu privire la perioadele de asigurare sau rezidență realizate în temeiul legislației altor state membre pe baza câștigurilor, contribuțiilor sau majorărilor medii înregistrate pentru perioadele de asigurare realizate în temeiul legislației pe care o aplică;

(e) în cazul în care, în temeiul legislației unui stat membru, prestațiile se calculează pe baza unor câștiguri forfetare sau a unui cwantum forfetar, instituțiile competente ale statului respectiv consideră câștigurile forfetare sau cwantumul forfetar care trebuie luat în consi-

▼B

derare de acestea pentru perioadele de asigurare sau rezidență realizate în temeiul legislațiilor altor state membre ca fiind egale cu câștigurile forfetare sau cuantumul forfetar sau, dacă este cazul, cu media câștigurilor forfetare sau a cuantumului forfetar corespunzător perioadelor de asigurare realizate în temeiul legislației pe care o aplică;

- (f) în cazul în care, în temeiul legislației unui stat membru, prestațiile sunt calculate pentru unele perioade pe baza cuantumului câștigurilor și pentru alte perioade pe baza câștigurilor forfetare sau a cuantumului forfetar, instituția competentă a statului respectiv ia în considerare, cu privire la perioadele de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislațiilor altor state membre, câștigurile sau cuantumul fix stabilite în conformitate cu dispozițiile menționate la litera (d) sau (e) sau, dacă este cazul, media acestor câștiguri sau cuantumul fix; dacă prestațiile sunt calculate pe baza câștigurilor forfetare sau a unui cuantum forfetar pentru toate perioadele realizate în temeiul legislației pe care o aplică, instituția competentă consideră câștigurile care trebuie avute în vedere cu privire la perioadele de asigurare sau rezidență realizate în temeiul legislațiilor altor state membre ca fiind egale cu câștigurile naționale corespunzătoare câștigurilor forfetare sau cuantumul forfetar;
- (g) în cazul în care, în temeiul legislației unui stat membru, prestațiile sunt calculate pe baza contribuțiilor medii, instituția competentă stabilește respectiva medie prin referire doar la perioadele de asigurare realizate în temeiul legislației statului respectiv.
- (2) Dispozițiile legislației unui stat membru cu privire la revalorizarea factorilor luați în considerare pentru calculul prestațiilor se aplică, după caz, factorilor care trebuie luați în considerare de instituția competentă a statului respectiv, în conformitate cu alineatul (1), cu privire la perioadele de asigurare sau rezidență realizate în temeiul legislației altor state membre.
- (3) Dacă, în temeiul legislației unui stat membru, cuantumul prestațiilor este stabilit luându-se în considerare existența membrilor de familie, alții decât copiii, instituția competentă a statului respectiv ia, de asemenea, în considerare acei membri de familie ai persoanei respective care au reședința pe teritoriul unui alt stat membru, ca și cum ar avea reședința pe teritoriul statului competent.
- (4) Dacă legislația pe care o aplică instituția competentă a unui stat membru impune să se ia în considerare un salariu pentru calculul prestațiilor, în cazul în care s-au aplicat primul și al doilea paragraf al articolului 45 alineatul (6) și dacă, în acest stat membru, se iau în considerare pentru acordarea pensiilor numai perioadele de șomaj complet indemnizate în conformitate cu articolul 71 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) sau prima teză a articolului 71 alineatul (1) litera (b) punctul (ii), instituția competentă a aceluia stat membru acordă pensia pe baza salariului pe care l-a folosit ca referință pentru acordarea ajutorului de șomaj în conformitate cu legislația pe care o aplică.

*Articolul 48 (11)***Perioadele de asigurare sau de rezidență mai mici de un an**

- (1) Fără a aduce atingere articolului 46 alineatul (2), instituției unui stat membru nu i se impune să acorde prestații în temeiul perioadelor realizate conform legislației pe care o aplică și care sunt luate în considerare în momentul producerii riscului, dacă:

— durata respectivelor perioade nu atinge un an

și

- luându-se în considerare numai aceste perioade, nu se dobândește nici un drept la prestație în temeiul dispozițiilor respectivei legislații.

▼B

(2) Instituția competentă a fiecărui stat membru în cauză ia în considerare perioadele menționate la alineatul (1), în scopul aplicării articolului 46 alineatul (2), cu excepția litera (b).

(3) Dacă efectul aplicării alineatului (1) ar fi să descarce toate instituțiile statelor membre respective de obligațiile lor, se acordă prestații exclusiv în temeiul legislației ultimului dintre acele state ale cărui condiții sunt îndeplinite, ca și cum toate perioadele de asigurare și rezidență realizate și luate în considerare în conformitate cu articolul 45 alineatele (1)–(4) ar fi fost îndeplinite în temeiul legislației statului respectiv.

Articolul 49 (11) (15)

Calcularea prestațiilor în cazul în care cel interesat nu îndeplinește simultan condițiile stabilite de toate legislațiile în temeiul cărora au fost realizate perioadele de asigurare sau de rezidență sau în cazul în care acesta a solicitat expres amânarea acordării prestațiilor de limită de vârstă

(1) Dacă, la un anumit moment, persoana interesată nu îndeplinește condițiile stabilite pentru acordarea prestațiilor de toate legislațiile statelor membre cărora li s-a supus, luând în considerare, dacă este cazul, articolul 45 și/sau articolul 40 alineatul (3), dar îndeplinește condițiile sau numai una sau câteva dintre acestea, se aplică următoarele dispoziții:

(a) fiecare instituție competentă care aplică o legislație ale cărei condiții sunt îndeplinite calculează cuantumul prestației datorate, în conformitate cu articolul 46;

(b) cu toate acestea:

(i) dacă persoana respectivă îndeplinește condițiile a cel puțin două legislații fără să recurgă la perioadele de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislațiilor ale căror condiții nu sunt îndeplinite, aceste perioade nu sunt luate în considerare în sensul articolului 46 alineatul (2), cu excepția cazului în care, luând în considerare respectivele perioade, este posibil să se stabilească un cuantum mai mare al prestației;

(ii) dacă persoana respectivă îndeplinește condițiile unei legislații fără să recurgă la perioadele de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislațiilor ale căror condiții nu sunt îndeplinite, cuantumul prestației datorate se calculează, în conformitate cu articolul 46 alineatul (1) litera (a) punctul (i), numai în conformitate cu dispozițiile legislației ale cărei condiții sunt îndeplinite, luându-se în considerare perioadele realizate numai în temeiul acelei legislații, cu excepția cazului în care luarea în considerare a perioadelor realizate în temeiul legislațiilor ale căror condiții nu sunt îndeplinite face posibil, în conformitate cu articolul 46 alineatul (1) litera (a) punctul (ii), să se stabilească un cuantum mai mare al prestației.

Dispozițiile prezentului alineat se aplică *mutatis mutandis* în cazul în care persoana în cauză a solicitat expres amânarea acordării prestațiilor de limită de vârstă, în conformitate cu articolul 44 alineatul (2) a doua teză.

(2) Prestația sau prestațiile acordate în temeiul uneia sau mai multor legislații în cauză, în cazul menționat la alineatul (1), se recalculează automat în conformitate cu articolul 46, pe măsură ce condițiile impuse de una sau mai multe dintre celelalte legislații la care persoana respectivă a fost supusă sunt îndeplinite, luând în considerare, unde este cazul, articolul 45 și luând în considerare încă o dată, unde este cazul, alineatul (1). Prezentul alineat se aplică *mutatis mutandis* în cazul în care o persoană solicită acordarea prestațiilor de limită de vârstă dobândite în temeiul legislației unuia sau mai multor state membre care fuseseră suspendate până la acea dată, în conformitate cu articolul 44 alineatul (2) a doua teză.

▼B

(3) Se efectuează automat o recalculare în conformitate cu alineatul (1) fără a aduce atingere articolului 40 alineatul (2), în cazul în care condițiile impuse de una sau mai multe legislații în cauză nu mai sunt îndeplinite.

Articolul 50 (11)

Acordarea unui supliment în cazul în care totalul prestațiilor datorate în temeiul legislațiilor diferitelor state membre nu atinge minimul prevăzut de legislația statului pe al cărui teritoriu are reședința beneficiarul

Unui beneficiar de prestații căruia i se aplică prezentul capitol nu i se poate acorda o prestație, în statul pe al cărui teritoriu are reședința și în temeiul legislației căreia îi este datorată o prestație, care este mai mică decât prestația minimă stabilită de respectiva legislație pentru o perioadă de asigurare sau de rezidență egală cu toate perioadele de asigurare sau de rezidență luate în considerare pentru plată în conformitate cu articolele precedente. Instituția competentă a statului respectiv îi plătește, dacă este necesar, pe parcursul perioadei de rezidență pe teritoriul său, un supliment egal cu diferența între totalul prestațiilor datorate conform prezentului capitol și cuantumul prestației minime.

Articolul 51 (11)

Revalorizarea și recalcularea prestațiilor

(1) Dacă, din cauza unei creșteri a costului vieții sau a modificării nivelului salariilor sau din alte motive de adaptare, prestațiile statelor în cauză sunt modificate cu un procentaj sau quantum fix, acest procentaj sau quantum trebuie aplicat direct prestațiilor stabilite conform articolului 46, fără a fi necesară o recalculare în conformitate cu respectivul articol.

(2) Pe de altă parte, dacă metoda de stabilire a prestațiilor sau regulile de calculare a prestațiilor trebuie modificate, se efectuează o recalculare în conformitate cu articolul 46.

▼M3*Articolul 51a*

Persoane aflate sub incidența unui regim special pentru funcționari

(1) Dispozițiile articolelor 44, 45 alineatele (1), (5) și (6) și articolelor 46-51 se aplică prin analogie persoanelor aflate sub incidența unui regim special pentru funcționari.

(2) Cu toate acestea, dacă legislația unui stat membru condiționează dobândirea, lichidarea, menținerea sau redobândirea drepturilor la prestații în cadrul unui regim special pentru funcționari, cu condiția ca toate perioadele de asigurare să fi fost încheiate în cadrul unuia sau mai multor regimuri speciale pentru funcționari din acel stat membru sau sunt asimilate acestor perioade în temeiul legislației din statul membru respectiv, se ține cont numai de acele perioade care pot fi recunoscute în temeiul legislației din acel stat membru.

Dacă, ținându-se seama de perioadele astfel încheiate, persoana în cauză nu satisface condițiile necesare pentru a beneficia de aceste prestații, aceste perioade sunt luate în considerare pentru acordarea prestațiilor în cadrul regimului general sau, în lipsa acestuia, a regimului aplicabil lucrătorilor sau angajaților, după caz.

(3) Acolo unde, potrivit legislației unui stat membru, prestațiile sunt calculate pe baza ultimului salariu sau a salariilor primite în cursul unei perioade de referință, instituția competentă a aceluși stat ia în considerare pentru acest calcul numai acele salarii, reevaluate în mod corespunzător, primite în timpul perioadei sau perioadelor în care persoana respectivă a făcut obiectul acestei legislații.



CAPITOLUL 4

ACCIDENTELE DE MUNCĂ ȘI BOLILE PROFESIONALE

Secțiunea 1

Dreptul la prestații*Articolul 52***Reședința într-un stat membru, altul decât statul competent. Reguli generale**

Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă care suferă un accident de muncă sau contractează o boală profesională și care are reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, beneficiază în statul în care are reședința de:

- (a) prestații în natură acordate în numele instituției competente de instituțiile de la locul său de reședință, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care aceasta o aplică ca și cum ar fi asigurat la aceasta;
- (b) prestații în numerar acordate de instituția competentă în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică. Cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția de la locul de reședință, aceste prestații pot fi acordate de cea din urmă instituție pe seama celei dintâi, în conformitate cu legislația statului competent.

*Articolul 53***Lucrătorii frontaliери – Regulă specială**

Un lucrător frontalier poate, de asemenea, să obțină prestații pe teritoriul statului competent. Aceste prestații se acordă de instituția competentă în conformitate cu dispozițiile legislației statului respectiv, ca și cum persoana respectivă ar avea reședința acolo.

*Articolul 54***Șederea sau transferul de reședință în statul competent**

- (1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă, menționat la articolul 52 și care locuiește pe teritoriul statului competent, beneficiază de prestații în conformitate cu dispozițiile legislației statului respectiv, chiar dacă a beneficiat deja de prestații înaintea sejurului său. Cu toate acestea, prezenta dispoziție nu se aplică lucrătorilor frontaliери.
- (2) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă, menționat la articolul 52 și care își transferă reședința pe teritoriul statului competent, beneficiază de prestații în conformitate cu dispozițiile legislației statului respectiv, chiar dacă a beneficiat deja de prestații înaintea transferului de reședință.

*Articolul 55***Șederea în afara statului competent. Revenirea sau transferul de reședință în alt stat membru după producerea accidentului sau contractarea unei boli profesionale. Necesitatea de deplasare în alt stat membru pentru a primi tratament adecvat**

- (1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă care suferă un accident de muncă sau contractează o boală

▼B

profesională și:

(a) care locuiește pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent

sau

(b) care, după ce a dobândit dreptul la prestații plătibile de instituția competentă, este autorizat de respectiva instituție să revină pe teritoriul statului membru în care are reședința sau să-și transfere domiciliul pe teritoriul unui alt stat membru

sau

(c) care este autorizat de instituția competentă să se deplaseze pe teritoriul unui alt stat membru pentru a primi tratamentul adecvat stării sale

are dreptul:

(i) la prestații în natură acordate pe seama instituției competente de instituția locului de ședere sau de reședință în conformitate cu dispozițiile legislației aplicate de respectiva instituție, ca și cum ar fi asigurat la aceasta, perioada pe parcursul căreia se acordă prestațiile fiind reglementată, cu toate acestea, de legislația statului competent;

(ii) la prestații în numerar acordate de instituția competentă în conformitate cu legislația pe care o aplică. Cu toate acestea, prin acord între instituția competentă și instituția locului de ședere sau de reședință, respectivele prestații pot fi acordate de cea din urmă instituție pe seama celei dintâi, în conformitate cu legislația statului competent.

(2) Autorizația solicitată în temeiul alineatului (1) litera (b) poate fi refuzată numai dacă se stabilește că deplasarea persoanei respective ar aduce atingere stării sale de sănătate sau administrării tratamentului medical.

Autorizația solicitată în temeiul alineatului (1) litera (c) nu poate fi refuzată în cazul în care tratamentul în cauză nu-i poate fi administrat persoanei respective pe teritoriul statului membru în care are reședința.

Articolul 56

Accidente în cursul deplasării

Un accident în cursul deplasării care se produce pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, se consideră a se fi produs pe teritoriul statului competent.

Articolul 57 (7)

Prestații pentru o boală profesională în cazul în care cel interesat a fost expus aceluiași risc în mai multe state membre

(1) În cazul în care o persoană care a contractat o boală profesională a desfășurat, în temeiul legislației a două sau mai multe state membre, o activitate susceptibilă, prin natura ei, de a cauza respectiva boală, prestațiile pe care aceasta sau urmașii acesteia le pot solicita sunt acordate exclusiv în temeiul legislației ultimului dintre aceste state, ale cărei condiții sunt îndeplinite, luând în considerare, după caz, alineatele (2)–(5).

(2) Dacă, în temeiul legislației unui stat membru, acordarea de prestații cu privire la o boală profesională este sub rezerva condiției ca boala respectivă să fi fost diagnosticată pentru prima dată pe teritoriul său, o astfel de condiție se consideră îndeplinită dacă boala a fost diagnosticată pentru prima dată pe teritoriul unui alt stat membru.

▼B

(3) Dacă, în temeiul legislației unui stat membru, acordarea de prestații cu privire la o boală profesională este subordonată condiției ca boala respectivă să fi fost constatată într-un termen determinat după încetarea ultimei activități susceptibile de a cauza o astfel de boală, instituția competentă a statului respectiv, în momentul verificării datei la care o astfel de activitate a fost desfășurată, ia în considerare, în măsura necesară, activitățile similare desfășurate în temeiul legislației oricărui alt stat membru, ca și cum ar fi fost desfășurate în temeiul legislației primului stat.

(4) Dacă, în temeiul legislației unui stat membru, acordarea de prestații cu privire la o boală profesională este subordonată condiției ca activitatea susceptibilă de producerea bolii respective să fi fost desfășurată pentru o anumită perioadă, instituția competentă a statului ia în considerare, în măsura necesară, perioadele pe parcursul cărora o astfel de activitate a fost desfășurată în temeiul legislației oricărui alt stat membru, ca și cum ar fi fost desfășurate în temeiul legislației primului stat.

(5) În cazuri de pneumoconioză sclerogenă, costul prestațiilor în numerar, inclusiv indemnizațiile, se repartizează între instituțiile competente ale statelor membre pe ale căror teritorii persoana respectivă a exercitat o activitate susceptibilă de producerea bolii. Această repartizare se efectuează pe baza raportului dintre durata perioadelor de asigurare de limită de vârstă sau de rezidență menționate la articolul 45 alineatul (1), realizate în temeiul legislației fiecărui stat, și durata totală a perioadelor de asigurare de limită de vârstă sau de rezidență realizate în temeiul legislației tuturor statelor, la datele la care au început prestațiile.

(6) Consiliul stabilește în unanimitate, pe baza unei propuneri din partea Comisiei, bolile profesionale la care sunt extinse dispozițiile alineatului (5).

*Articolul 58***Calcularea prestațiilor în numerar**

(1) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede ca prestațiile în numerar să se calculeze pe baza câștigurilor medii stabilește aceste câștiguri medii exclusiv în funcție de câștigurile constatate pe durata perioadelor realizate în temeiul respectivei legislații.

(2) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede ca prestațiile în numerar să se calculeze pe baza câștigurilor forfetare ia în considerare exclusiv câștigurile forfetare sau, după caz, media câștigurilor forfetare pentru perioadele realizate în temeiul respectivei legislații.

(3) Instituția competentă a unui stat membru conform legislației căruia cuantumul prestațiilor în numerar diferă în funcție de numărul membrilor de familie ia, de asemenea, în considerare membrii de familie ai persoanei respective care au reședința pe teritoriul unui alt stat membru, ca și cum ar avea reședința pe teritoriul statului competent.

*Articolul 59***Costurile transportului unei persoane care a suferit un accident de muncă sau care suferă de o boală profesională**

(1) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede acoperirea costurilor de transport al unei persoane care a suferit un accident de muncă sau suferă de o boală profesională, fie până la locul său de reședință, fie până la spital, suportă aceste costuri până la locul corespunzător de pe teritoriul unui alt stat membru unde persoana are reședința, cu condiția ca respectiva instituție să acorde o autorizație prealabilă pentru un astfel de transport, luând în considerare,

▼B

în mod corespunzător, motivele care îl justifică. O astfel de autorizație nu este necesară în cazul unui lucrător frontalier.

(2) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede acoperirea costurilor pentru transportarea corpului unei persoane care a murit într-un accident de muncă până la locul de înmormântare suportă, în conformitate cu dispozițiile legislației pe care o aplică, aceste costuri până la locul corespunzător de pe teritoriul unui alt stat membru, unde persoana a avut reședința la data accidentului.

Secțiunea 2**Agravarea unei boli profesionale pentru care a fost acordată prestația***Articolul 60 (7) (11)*

(1) În cazul agravării unei boli profesionale pentru care un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă a beneficiat sau beneficiază de prestații în temeiul legislației unui stat membru, se aplică următoarele reguli:

- (a) dacă persoana în cauză, în perioada în care a beneficiat de prestații, nu a desfășurat o activitate conform legislației unui alt stat membru susceptibilă de producerea sau agravarea bolii respective, instituția competentă a primului stat membru este obligată să suporte costul prestațiilor în temeiul dispozițiilor legislației pe care o aplică, luând în considerare agravarea;
- (b) dacă persoana în cauză, în perioada în care a beneficiat de prestații, a desfășurat o astfel de activitate conform legislației unui alt stat membru, instituția competentă a primului stat membru este obligată să suporte costul prestațiilor în temeiul legislației pe care o aplică, fără a lua în considerare agravarea. Instituția competentă a celui de al doilea stat membru acordă un supliment persoanei respective, al cărui quantum este egal cu diferența între quantumul prestațiilor datorate după agravare și quantumul care ar fi fost datorat înaintea agravării, în temeiul legislației pe care o aplică, dacă boala respectivă ar fi survenit sub incidența legislației respectivului stat membru;
- (c) dacă, în cazul menționat la litera (b), un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă care suferă de pneumoconioză sclerogenă sau de o boală stabilită conform articolului 57 alineatul (6) nu este îndreptățită să primească prestații în temeiul legislației unui al doilea stat membru, instituția competentă a primului stat membru este obligată să acorde prestații în temeiul legislației pe care o aplică, luând în considerare agravarea. Instituția competentă a celui de al doilea stat membru suportă, cu toate acestea, costul diferenței dintre quantumul prestațiilor în numerar, inclusiv indemnizațiile, datorate de instituția competentă a primului stat membru, luând în considerare agravarea, și quantumul prestațiilor corespunzătoare care au fost datorate înainte de agravare;
- (d) dispozițiile cu privire la reducere, suspendare sau retragere stabilite de legislația unui stat membru nu se aplică persoanelor care beneficiază de prestații acordate de instituțiile a două state membre, în conformitate cu litera (b).

(2) În cazul în care agravarea unei boli profesionale conduce la aplicarea dispozițiilor articolului 57 alineatul (5), se aplică următoarele dispoziții:

- (a) instituția competentă care a acordat prestațiile în conformitate cu dispozițiile articolului 57 alineatul (1) este obligată să acorde

▼B

prestații în temeiul legislației pe care o aplică, luând în considerare agravarea;

- (b) costul prestațiilor în numerar, inclusiv indemnizațiile, continuă să fie distribuit între instituțiile care au împărțit costurile prestațiilor anterioare, în conformitate cu dispozițiile articolului 57 alineatul (5). Cu toate acestea, în cazul în care persoana a desfășurat din nou o activitate susceptibilă de producerea sau agravarea bolii profesionale respective, fie conform legislației unuia dintre statele membre în care a desfășurat deja o activitate de aceeași natură, fie conform legislației unui alt stat membru, instituția competentă a acelui stat suportă costul diferenței dintre cuantumul prestațiilor datorate, luând în considerare agravarea, și cuantumul prestațiilor datorate anterior agravării.

Secțiunea 3

Dispoziții diverse

Articolul 61

Reguli pentru luarea în considerare a particularităților anumitor legislații

- (1) Dacă nu există o asigurare pentru accidente de muncă sau boli profesionale pe teritoriul statului membru în care persoana respectivă se află sau dacă o astfel de asigurare există, dar nu există o instituție responsabilă pentru acordarea prestațiilor în natură, aceste prestații se acordă de instituția de la locul de ședere sau reședință, care este responsabilă pentru acordarea prestațiilor în natură în caz de boală.
- (2) În cazul în care legislația statului competent condiționează acordarea prestațiilor în natură complet gratuite de utilizarea serviciului medical organizat de angajator, prestațiile în natură acordate în cazurile menționate la articolul 52 și articolul 55 alineatul (1) sunt considerate a fi fost acordate de un astfel de serviciu medical.
- (3) În cazul în care legislația statului competent include un regim referitor la obligațiile angajatorului, prestațiile în natură acordate în cazul menționat la articolul 52 și articolul 55 alineatul (1) sunt considerate a fi fost acordate la solicitarea instituției competente.
- (4) În cazul în care regimul statului competent referitor la compensarea pentru accidente de muncă nu este unul de asigurare obligatorie, prestațiile în natură se acordă direct de angajator sau de asiguratorul subrogat.
- (5) În cazul în care legislația unui stat membru prevede în mod expres sau implicit că accidentele de muncă sau bolile profesionale care au survenit sau au fost confirmate anterior se iau în considerare pentru evaluarea gradului de incapacitate, stabilirea unui drept la orice prestație sau determinarea cuantumului prestației, instituția competentă a respectivului stat membru ia, de asemenea, în considerare accidentele de muncă sau bolile profesionale care au survenit sau au fost anterior confirmate conform legislației unui alt stat membru, ca și cum ar fi survenit sau ar fi fost confirmate conform legislației pe care o aplică.
- (6) În cazul în care legislația unui stat membru prevede în mod expres sau implicit că accidentele de muncă sau bolile profesionale care au survenit sau au fost confirmate ulterior se iau în considerare pentru evaluarea gradului de incapacitate, stabilirea dreptului la orice prestație sau determinarea cuantumului unei astfel de prestații, instituția competentă a respectivului stat membru ia, de asemenea, în considerare accidentele de muncă sau bolile profesionale care au survenit sau au fost confirmate ulterior conform legislației unui alt stat membru, ca și cum

▼B

ar fi survenit sau ar fi fost confirmate conform legislației pe care o aplică, numai dacă:

1. nu este datorată nici o compensație cu privire la accidentul de muncă sau boala profesională care a survenit sau a fost anterior confirmată conform legislației pe care o aplică

și

2. fără a se aduce atingere dispozițiilor articolului 5, nu este datorată nici o compensație în temeiul legislației celui alt stat membru în cadrul căreia accidentul de muncă sau boala profesională a survenit sau a fost ulterior confirmată pentru respectivul accident de muncă sau respectiva boală profesională.

Articolul 62

Regimul aplicabil în cazul în care există mai multe regimuri în țara de ședere sau de reședință – Durata maximă a prestațiilor

(1) Dacă legislația țării de ședere sau de reședință are mai multe regimuri de asigurare, dispozițiile aplicabile lucrătorilor salariați sau lucrătorilor care desfășoară activități independente, care intră sub incidența articolului 52 sau 55 alineatul (1), sunt acelea ale regimului pentru lucrătorii manuali din industria siderurgică. Cu toate acestea, dacă respectiva legislație include un regim special pentru lucrătorii din mine și întreprinderi similare, acestei categorii de lucrători i se aplică dispozițiile respectivului regim în cazul în care instituția locului de ședere sau de reședință către care aceștia își înaintează cererea este competentă să aplice regimul respectiv.

(2) Dacă legislația unui stat membru stabilește o perioadă maximă pe parcursul căreia pot fi acordate prestații, instituția care aplică respectiva legislație poate lua în considerare orice perioadă pe parcursul căreia prestațiile au fost deja acordate de instituția unui alt stat membru.

Secțiunea 4

Rambursări între instituții

Articolul 63

(1) Instituția competentă este obligată să ramburseze cuantumul prestațiilor în natură acordate pe seama sa, în conformitate cu dispozițiile articolului 52 și articolului 55 alineatul (1).

(2) Rambursările menționate la alineatul (1) se stabilesc și se efectuează în conformitate cu procedurile stabilite de regulamentul de aplicare menționat la articolul 98, pe baza prezentării documentelor privind cheltuielile efective.

(3) Două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale acestor state pot prevedea alte metode de rambursare sau pot renunța la rambursarea între instituțiile care intră în competența acestora.

▼M4

Secțiunea 5

Studentii

Articolul 63a

Dispozițiile secțiunilor 1-4 se aplică prin analogie studenților.

▼BCAPITOLUL 5
AJUTOARELE DE DECES*Articolul 64***Cumularea perioadelor de asigurare sau de rezidență**

Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație condiționează dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la ajutor de deces de realizarea perioadelor de asigurare sau de rezidență ia în considerare, în măsura necesară, perioadele de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislației oricărui alt stat membru, ca și cum ar fi fost realizate conform legislației pe care o aplică.

*Articolul 65***Dreptul la ajutoare în cazul în care survine decesul sau beneficiarul are reședința într-un stat membru, altul decât statul competent**

(1) În cazul în care un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă, un titular sau un solicitant al unei pensii sau indemnizații, sau un membru de familie decedează pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, se consideră că decesul a survenit pe teritoriul statului competent.

(2) Instituția competentă este obligată să acorde ajutoarele de deces datorate în temeiul legislației pe care o aplică, chiar dacă beneficiarul are reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent.

(3) Dispozițiile alineatelor (1) și (2) se aplică, de asemenea, în cazul în care decesul este rezultatul unui accident de muncă sau al unei boli profesionale.

*Articolul 66***Acordarea de prestații în cazul decesului unui titular de pensii sau indemnizații care a avut reședința într-un stat membru, altul decât acela în care se găsește instituția responsabilă pentru acordarea prestațiilor în natură**

În cazul decesului titularului unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui stat membru, sau al unor pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislațiilor a două sau mai multe state membre, dacă un astfel de titular a avut reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât acela în care se găsește instituția responsabilă pentru acordarea prestațiilor în natură în temeiul dispozițiilor articolului 28, ajutoarele de deces datorate în temeiul legislației aplicate de respectiva instituție se acordă de această instituție pe propria cheltuială, ca și cum, în momentul decesului, titularul ar fi avut reședința pe teritoriul statului membru pe teritoriul căruia se găsește această instituție.

Dispozițiile alineatului anterior se aplică prin analogie membrilor de familie ai unui titular al unei pensii sau indemnizații.

▼M4*Articolul 66a***Studentii**

Dispozițiile articolelor 64-66 se aplică prin analogie studenților și membrilor familiilor acestora.



CAPITOLUL 6

AJUTOARE DE ȘOMAJ

Secțiunea 1

Dispoziții comune

*Articolul 67***Cumularea perioadelor de asigurare sau activitate salariată**

(1) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație condiționează dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații de realizarea perioadelor de asigurare ia în considerare, în măsura necesară, perioadele de asigurare sau activitate realizate ca lucrător salariat, în temeiul legislației oricărui alt stat membru, ca și cum ar fi fost perioade de asigurare realizate în temeiul legislației pe care o aplică, cu condiția ca perioadele de activitate să fi fost, cu toate acestea, considerate ca perioade de asigurare în cazul în care ar fi fost realizate în temeiul acelei legislații.

(2) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație condiționează dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații de realizarea perioadelor de activitate ia în considerare, în măsura necesară, perioadele de asigurare sau activitate realizate ca lucrător salariat, în temeiul legislației oricărui alt stat membru, ca și cum ar fi fost perioade de activitate realizate în temeiul legislației pe care o aplică.

(3) Cu excepția cazurilor menționate la articolul 71 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) și litera (b) punctul (ii), aplicarea dispozițiilor alineatelor (1) și (2) se face sub rezerva condiției ca persoana respectivă să fi realizat ultima dată:

— în cazul alineatului (1), perioade de asigurare;

— în cazul alineatului (2), perioade de activitate salariată,

în conformitate cu dispozițiile legislației în temeiul căreia sunt solicitate prestațiile.

(4) În cazul în care durata perioadei pe parcursul căreia pot fi acordate prestații depinde de durata perioadelor de asigurare sau activitate salariată, se aplică dispozițiile alineatului (1) sau (2), după caz.

*Articolul 68***Calcularea prestațiilor**

(1) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede că prestațiile ar trebui calculate pe baza cuantumului salariului anterior ia exclusiv în considerare salariul primit de persoana în cauză pentru ultima sa activitate pe teritoriul statului respectiv. Cu toate acestea, dacă persoana respectivă și-a desfășurat ultima activitate pe acel teritoriu mai puțin de patru săptămâni, prestațiile se calculează pe baza salariului normal corespunzând, în locul în care șomerul are reședința sau locuiește, unei activități echivalente sau similare ultimei sale activități pe teritoriul unui alt stat membru.

(2) Instituția competentă a unui stat membru a cărui legislație prevede că prestațiile variază în funcție de numărul membrilor de familie ia, de asemenea, în considerare membrii de familie ai persoanei în cauză care au reședința pe teritoriul unui alt stat membru, ca și cum ar avea reședința pe teritoriul statului competent. Această dispoziție nu se aplică dacă, în țara de reședință a membrilor de familie, o altă persoană are dreptul la prestații de șomaj pentru a căror calculare sunt luați în considerare membrii de familie.

▼B

Secțiunea 2

Șomeri care se deplasează într-un stat membru, altul decât statul competent*Articolul 69***Condiții și limite pentru menținerea dreptului la prestații**

(1) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă care este în șomaj complet și care îndeplinește condițiile legislației unui stat membru pentru a avea dreptul la prestații și care se deplasează într-unul sau mai multe alte state membre în vederea căutării unui loc de muncă își păstrează dreptul la astfel de prestații conform următoarelor condiții și în următoarele limite:

- (a) înainte plecării, el trebuie să fi fost înregistrat ca solicitant al unui loc de muncă și să fi rămas la dispoziția serviciilor de ocupare a forței de muncă ale statului competent timp de cel puțin patru săptămâni după intrarea în șomaj; cu toate acestea, serviciile sau instituțiile competente pot autoriza plecarea sa înainte expirării acestui termen;
- (b) el trebuie să se înregistreze ca persoană în căutarea unui loc de muncă la birourile de ocupare a forței de muncă ale fiecărui stat membru în care se deplasează și să se supună procedurii de control organizată de acestea; această condiție se consideră îndeplinită pentru perioada anterioară înregistrării dacă persoana în cauză s-a înregistrat în termen de șapte zile de la data la care a încetat să fie la dispoziția birourilor de ocupare a forței de muncă ale statului din care a plecat; în cazuri excepționale, acest termen poate fi prorogat de birourile sau instituțiile competente;
- (c) dreptul la prestații continuă să existe pentru o perioadă maximă de trei luni de la data la care persoana în cauză a încetat să fie la dispoziția birourilor de ocupare a forței de muncă ale statului pe care l-a părăsit, cu condiția ca durata totală de acordare a prestațiilor să nu depășească durata perioadei de prestații la care era îndreptățit conform legislației statului respectiv. În plus, în cazul unui lucrător sezonier, o astfel de durată este limitată la perioada rămasă până la finele sezonului pentru care a fost angajat.

(2) Dacă persoana în cauză revine în statul competent înainte expirării perioadei pe parcursul căreia are dreptul la prestații, conform dispozițiilor alineatului (1) litera (c), aceasta continuă să aibă dreptul la prestații în temeiul legislației statului respectiv; persoana pierde orice drept la prestații în temeiul legislației statului competent dacă nu revine înainte expirării respectivei perioade. În cazuri excepționale, această limită de timp poate fi prelungită de birourile sau instituțiile competente.

(3) Dispozițiile alineatului (1) pot fi invocate numai o singură dată între două perioade de activitate salariată.

▼M8**▼B***Articolul 70***Acordarea de prestații și rambursări**

(1) În cazurile menționate la articolul 69 alineatul (1), prestațiile se acordă de instituția fiecărui stat în care șomerul se deplasează în căutarea unui loc de muncă.

Instituția competentă a statului membru sub incidența legislației căruia s-a aflat lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă în cursul ultimei sale activități este obligată să ramburseze cuantumul prestațiilor.

▼B

(2) Rambursările menționate la alineatul (1) se stabilesc și se efectuează în conformitate cu procedura prevăzută de regulamentul de aplicare menționat la articolul 98, pe baza prezentării documentelor cu privire la cheltuielile efective, sau prin plăți forfetare.

(3) Două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale acelor state pot prevedea alte metode de rambursare sau plată sau pot renunța la toate rambursările între instituțiile care intră în competența acestora.

Secțiunea 3

Șomeri care, pe durata desfășurării ultimei lor activități, au avut reședința într-un stat membru, altul decât statul competent*Articolul 71*

(1) Lucrătorul salariat aflat în șomaj și care, pe durata ultimei sale activități, avea reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, beneficiază de prestații în conformitate cu următoarele dispoziții:

- (a) (i) lucrătorul frontalier aflat în șomaj parțial sau intermitent la întreprinderea care l-a angajat primește prestații în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent ca și cum ar avea reședința pe teritoriul aceluși stat; aceste prestații se acordă de instituția competentă;
- (ii) lucrătorul frontalier aflat în șomaj total beneficiază de prestații în conformitate cu dispozițiile legislației statului membru pe al cărui teritoriu are reședința, ca și cum ar fi fost supus acelei legislații pe parcursul desfășurării ultimei sale activități; aceste prestații se acordă de instituția de la locul de domiciliu, pe propria cheltuială a acesteia;
- (b) (i) lucrătorul salariat, altul decât lucrătorul frontalier, aflat în șomaj parțial, intermitent sau total și care rămâne la dispoziția angajatorului său sau a birourilor de ocupare a forței de muncă pe teritoriul statului competent, beneficiază de prestații în conformitate cu dispozițiile legislației acestui stat, ca și cum ar avea reședința pe teritoriul acestuia; aceste prestații se acordă de instituția competentă;
- (ii) lucrătorul salariat, altul decât un lucrător frontalier, aflat în șomaj complet și care se pune la dispoziția birourilor de ocupare a forței de muncă pe teritoriul statului membru unde are reședința sau care revine pe acel teritoriu, beneficiază de prestații în conformitate cu legislația statului respectiv, ca și cum și-ar fi desfășurat ultima activitate acolo; instituția de la locul de reședință acordă astfel de prestații pe propria cheltuială. Cu toate acestea, dacă un asemenea lucrător salariat a dobândit dreptul la prestații pe cheltuiala instituției competente a statului membru la a cărui legislație a fost supus ultima dată, acesta beneficiază de prestații în temeiul dispozițiilor articolului 69. Acordarea de prestații în temeiul legislației statului de la locul de reședință se suspendă pentru orice perioadă pe parcursul căreia șomerul poate, în temeiul dispozițiilor articolului 69, să pretindă prestațiile în temeiul legislației căreia i s-a supus ultima dată.

(2) Un șomer nu poate pretinde prestații în temeiul legislației statului membru pe al cărui teritoriu are reședința atât timp cât are dreptul la prestații în temeiul dispozițiilor alineatului (1) litera (a) punctul (i) sau litera (b) punctul (i).

▼ **M3**

Secțiunea 4

Persoane aflate sub incidența unui regim special pentru funcționari*Articolul 71a*

(1) Dispozițiile secțiunilor 1 și 2 se aplică prin analogie persoanelor aflate sub incidența unui regim special de asigurare de șomaj pentru funcționari.

(2) Dispozițiile secțiunii 3 nu se aplică persoanelor aflate sub incidența unui regim special de șomaj pentru funcționari. Un șomer aflat sub incidența unui regim special de șomaj pentru funcționari, care este șomer total sau parțial, și care, în cursul ultimei perioade de angajare, era rezident pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent, beneficiază de prestații în conformitate cu dispozițiile legislației statului competent, ca și cum acesta ar fi rezident pe teritoriul aceluși stat; aceste prestații sunt acordate de către instituția competentă, pe cheltuiala acesteia.

▼ **B**

CAPITOLUL 7 (8)

PRESTAȚIILE FAMILIALE*Articolul 72 (8)***Cumularea perioadelor de asigurare, de activitate salariată sau activitate independentă**

În cazul în care legislația unui stat membru condiționează dobândirea dreptului la prestații de realizarea perioadelor de asigurare, activitate salariată sau activitate independentă, instituția competentă a aceluși stat ia în considerare în acest scop, în măsura necesară, perioadele de asigurare, activitate salariată sau activitate independentă realizate în orice alt stat membru, ca și cum ar fi perioade realizate în temeiul legislației pe care o aplică.

*Articolul 72a (9) (14)***Lucrătorii salariați aflați în șomaj complet**

Lucrătorul salariat aflat în șomaj complet și căruia i se aplică articolul 71 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) sau litera (b) punctul (ii) prima teză beneficiază pentru membrii săi de familie care au reședința pe teritoriul aceluiași stat membru de prestații familiale în conformitate cu legislația statului, ca și cum ar fi fost supus acelei legislații pe durata desfășurării ultimei sale activități salariate, luându-se în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 72. Aceste prestații se acordă de și pe cheltuiala instituției de la locul de reședință.

În cazul în care respectiva instituție aplică o legislație care prevede rețineri de contribuții în sarcina șomerilor pentru acoperirea prestațiilor familiale, aceasta este autorizată să opereze aceste rețineri în conformitate cu dispozițiile legislației sale.

*Articolul 73 (8)***Lucrătorii salariați sau lucrătorii care desfășoară activități independente ai căror membri de familie au reședința într-un stat membru, altul decât statul competent**

Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă aflat sub incidența legislației unui stat membru are dreptul, în ceea ce privește membrii de familie care au reședința într-un alt stat

▼B

membru, la prestațiile familiale prevăzute de legislația primului stat, ca și cum ar avea reședința în acel stat, sub rezerva dispozițiilor anexei VI.

*Articolul 74 (8)***Șomeri ai căror membri de familie au reședința într-un stat membru, altul decât statul competent**

Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă aflat în șomaj și care beneficiază de prestații de șomaj în temeiul legislației unui stat membru are dreptul, în ceea ce privește membrii de familie care au reședința într-un alt stat membru, la prestațiile familiale prevăzute de legislația primului stat, ca și cum ar avea reședința în acel stat, sub rezerva dispozițiilor anexei VI.

*Articolul 75 (8)***Acordarea prestațiilor**

(1) Prestațiile familiale se acordă, în cazurile menționate la articolul 73, de instituția competentă a statului sub incidența legislației căruia se află lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă și, în cazurile menționate la articolul 74, de instituția competentă a statului în temeiul legislației căruia lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă aflat în șomaj beneficiază de prestații de șomaj. Acestea se acordă în conformitate cu dispozițiile aplicate de aceste instituții, indiferent dacă persoana fizică sau juridică căreia i se plătesc aceste prestații are reședința, locuiește sau are sediul pe teritoriul statului competent sau pe acela al altui stat membru.

(2) Cu toate acestea, dacă prestațiile familiale nu sunt utilizate de persoana căreia ar trebui să-i fie acordate pentru întreținerea membrilor de familie, instituția competentă acordă respectivele prestații, cu efect liberatoriu, persoanei fizice sau juridice care întreține efectiv membrii de familie, la solicitarea și prin intermediul instituției de la locul lor de reședință sau al instituției desemnate sau al organismului numit în acest scop de autoritatea competentă a țării lor de reședință.

(3) Două sau mai multe state membre pot conveni, în conformitate cu dispozițiile articolului 8, ca instituția competentă să acorde prestațiile familiale, datorate în temeiul legislației acestor state sau a unuia dintre aceste state, persoanei fizice sau juridice care întreține efectiv membrii de familie, fie direct, fie prin intermediul instituției de la locul lor de reședință.

*Articolul 76 (8)***Reguli de prioritate în cazul cumulului drepturilor la prestații familiale în temeiul legislației statului competent și în temeiul legislației statului membru de reședință al membrilor de familie**

(1) În cazul în care, pe durata aceleiași perioade, pentru același membru de familie și în temeiul desfășurării unei activități profesionale, prestațiile familiale sunt prevăzute de legislația statului membru pe al cărui teritoriu membrii de familie au reședința, dreptul la prestații familiale datorate în conformitate cu legislația unui alt stat membru, dacă este cazul în temeiul articolului 73 sau 74, se suspendă până la cuantumul prevăzut de legislația primului stat membru.

(2) Dacă o cerere pentru prestații nu este făcută în statele membre pe al căror teritoriu au domiciliul membrii de familie, instituția competentă a celui alt stat membru poate aplica dispozițiile alineatului (1), ca și cum prestațiile ar fi acordate în primul stat membru.

▼ M4*Articolul 76a***Studentii**

Dispozițiile articolului 72 se aplică prin analogie studenților.

▼ B

CAPITOLUL 8

**PRESTAȚIILE PENTRU COPIII AFLAȚI ÎN ÎNTREȚINEREA
TITULARILOR DE PENSII SAU DE INDEMNIZAȚII ȘI
PENTRU ORFANI**

*Articolul 77***Copiii aflați în întreținerea titularilor de pensii sau indemnizații**

(1) Termenul „prestații”, în sensul prezentului articol, desemnează alocațiile familiale pentru titularii unei pensii sau indemnizații pentru limită de vârstă, invaliditate sau accident de muncă sau boală profesională, precum și majorările sau suplimentele la aceste pensii sau indemnizații prevăzute pentru copiii acestor titulari, cu excepția suplimentelor acordate în temeiul asigurării pentru accidente de muncă și boli profesionale.

(2) Prestațiile se acordă în conformitate cu următoarele reguli, indiferent de statul membru pe al cărui teritoriu titularul pensiei sau indemnizației sau copiii au reședința:

(a) unui titular al unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației unui singur stat membru, în conformitate cu legislația statului membru competent pentru acordarea pensiei sau indemnizației;

(b) unui titular al unei pensii sau indemnizații datorate în temeiul legislației mai multor state membre:

(i) în conformitate cu legislația oricăruia dintre aceste state în care are reședința, cu condiția ca, luând în considerare, după caz, dispozițiile articolului 79 alineatul (1) litera (a), un drept la una dintre prestațiile menționate la alineatul (1) să fie dobândit în temeiul legislației statului respectiv

sau

(ii) în alte cazuri, în conformitate cu legislația statului membru căreia i s-a supus pentru cea mai mare perioadă, cu condiția ca, luând în considerare, după caz, dispozițiile articolului 79 alineatul (1) litera (a), un drept la una dintre prestațiile menționate la alineatul (1) să fie dobândit în temeiul acestei legislații; dacă nici un drept la prestații nu este dobândit în temeiul acestei legislații, condițiile pentru dobândirea unui astfel de drept în temeiul legislațiilor celorlalte state membre în cauză sunt examinate în ordinea descrescătoare a duratei perioadelor de asigurare sau de rezidență realizate în temeiul legislației acelor state membre.

*Articolul 78***Orfanii**▼ M5

(1) Prin „prestații”, în sensul prezentului articol, se înțeleg alocațiile familiale și, dacă este cazul, alocațiile suplimentare sau speciale pentru orfani.

▼B

(2) Prestațiile pentru orfani se acordă în conformitate cu următoarele reguli, indiferent de statul membru pe al cărui teritoriu orfanul sau persoana fizică sau juridică care îl întreține efectiv are reședința:

- (a) pentru orfanul unui lucrător salariat sau al unui lucrător care a desfășurat o activitate independentă decedat după ce s-a aflat sub incidența legislației unui stat membru, numai în conformitate cu legislația statului respectiv;
- (b) pentru orfanul unui lucrător salariat sau al unui lucrător care a desfășurat o activitate independentă decedat după ce s-a aflat sub incidența legislației mai multor state membre:
 - (i) în conformitate cu legislația statului membru pe al cărui teritoriu orfanul are reședința, cu condiția ca, luând în considerare, după caz, dispozițiile articolului 79 alineatul (1) litera (a), dreptul la una dintre prestațiile menționate la alineatul (1) să fie dobândit în temeiul legislației statului respectiv;
 - (ii) în alte cazuri, în conformitate cu legislația statului membru căreia i s-a supus decedatul pentru cea mai mare perioadă, cu condiția ca, luând în considerare, după caz, dispozițiile articolului 79 alineatul (1) litera (a), dreptul la una dintre prestațiile menționate la alineatul (1) să fie dobândit în temeiul legislației statului respectiv; dacă nici un drept nu este dobândit în temeiul acelei legislații, condițiile pentru dobândirea unui astfel de drept în temeiul legislațiilor celorlalte state membre sunt examinate în ordinea descrescătoare a duratei perioadelor de asigurare sau rezidență realizate în temeiul legislației acelor state membre.

Cu toate acestea, legislația statului membru aplicabilă cu privire la acordarea prestațiilor menționate la articolul 77 pentru copiii unui titular de pensii sau indemnizații continuă să se aplice după decesul titularului în ceea ce privește acordarea prestațiilor pentru orfanii săi.

▼M5*Articolul 78a*

Pensiile de orfan, cu excepția celor acordate în cadrul programelor de asigurare pentru accidente de muncă și boli profesionale, sunt considerate „prestații” incluse în domeniul de aplicare al articolului 78 alineatul (1), dacă persoana decedată a fost permanent asigurată într-un sistem care acordă numai alocații familiale sau alocații suplimentare sau speciale pentru orfani. Aceste sisteme sunt prezentate în anexa VIII.

▼B*Articolul 79 (7)***Dispoziții comune privind prestațiile pentru copiii aflați în întreținerea titularilor de pensii sau indemnizații și pentru orfani**

(1) Prestațiile, în sensul articolelor ►**M5** 77, 78 și 78a ◀, se acordă, în conformitate cu legislația stabilită prin punerea în aplicare a dispozițiilor respectivelor articole, de către instituția responsabilă pentru aplicarea acestei legislații și pe cheltuiala acesteia, ca și cum titularul pensiilor sau indemnizațiilor sau persoana decedată s-ar fi supus numai legislației statului competent.

Cu toate acestea:

- (a) dacă legislația respectivă prevede că dobândirea, menținerea sau redobândirea dreptului la prestații depinde de durata perioadelor de asigurare, activitate salariată, activitate independentă sau rezidență, această durată este stabilită luând în considerare, dacă este cazul, dispozițiile articolului 45 sau, după caz, ale articolului 72;
- (b) dacă respectiva legislație prevede calcularea cuantumului prestațiilor pe baza cuantumului pensiilor sau a duratei perioadelor de asigurare,

▼B

cuantumul acestor prestații se calculează pe baza cuantumului teoretic stabilit în conformitate cu dispozițiile articolului 46 alineatul (2).

(2) În cazul în care efectul aplicării regulii stabilite la articolul 77 alineatul (2) litera (b) punctul (ii) sau 78 alineatul (2) litera (b) punctul (ii) ar face ca mai multe state membre să devină competente, durata perioadelor fiind egală, prestațiile în sensul ►**M5** din articolele 77, 78 sau 78a ◀, după caz, se acordă în conformitate cu legislația statelor membre căreia i s-a supus ultima dată titularul sau persoana decedată.

(3) Dreptul la prestații datorate fie în temeiul unei legislații naționale, fie în temeiul dispozițiilor alineatului (2) și în temeiul articolelor ►**M5** 77, 78 și 78a ◀ se suspendă dacă copiii dobândesc dreptul la prestații familiale sau alocații familiale în temeiul legislației unui stat membru ca urmare a desfășurării unei activități profesionale sau comerciale. În acest caz, persoanele interesate se consideră ca fiind membri de familie ai unui lucrător salariat sau ai unui lucrător care desfășoară o activitate independentă.

▼M3*Articolul 79a***Dispoziții referitoare la prestațiile pentru orfanii care au dreptul la prestații în cadrul unui regim special pentru funcționari**

(1) Fără a aduce atingere dispozițiilor ►**M5** articolul 78a ◀, pensiile și rentele pentru orfani stabilite în cadrul unui regim special pentru funcționari se calculează în conformitate cu dispozițiile capitolului 3.

(2) Dacă, într-un caz prevăzut la alineatul (1), perioadele de asigurare, încadrare în muncă, activitate independentă sau rezidență au fost, de asemenea, încheiate în cadrul unui regim general, prestațiile stabilite în temeiul acestui regim general sunt acordate în conformitate cu dispozițiile capitolului 8 ►**M5** cu excepția cazului în care se prevede altfel la articolul 44 alineatul (3) ◀. Perioadele de asigurare, de încadrare în muncă sau de activitate independentă efectuate în conformitate cu dispozițiile unui regim special pentru funcționari sau perioadele considerate ca echivalente de legislația aceluși stat membru sunt, dacă este cazul, luate în considerare pentru dobândirea, menținerea sau redobândirea drepturilor la prestații în conformitate cu dispozițiile regimului general.

▼B

TITLUL IV

COMISIA ADMINISTRATIVĂ PENTRU SECURITATEA SOCIALĂ A LUCRĂTORILOR MIGRANȚI*Articolul 80***Componentă și metode de lucru**

(1) Pe lângă Comisie funcționează o comisie administrativă pentru securitatea socială a lucrătorilor migranți (denumită în cele ce urmează „Comisia administrativă”), compusă dintr-un reprezentant guvernamental din partea fiecărui stat membru, asistat, dacă este cazul, de consilieri de specialitate. Un reprezentant al Comisiei participă la reuniunile Comisiei administrative, cu rol consultativ.

(2) Comisia administrativă este asistată, pentru probleme tehnice, de Biroul Internațional al Muncii, conform acordurilor încheiate în acest scop între Comunitatea Europeană și Organizația Mondială a Muncii.

(3) Regulile Comisiei administrative se stabilesc de comun acord de către membrii acesteia.

▼B

Deciziile cu privire la aspectele de interpretare menționate la articolul 81 litera (a) se iau în unanimitate. Acestora li se asigură publicitatea necesară.

(4) Serviciile de secretariat ale Comisiei administrative sunt asigurate de Comisie.

*Articolul 81***Atribuțiile Comisiei administrative**

Comisia administrativă are următoarele atribuții:

- (a) se ocupă de toate aspectele administrative și aspectele de interpretare care rezultă din dispozițiile prezentului regulament și regulamentele ulterioare sau din orice acord sau aranjament încheiat pe baza acestora, fără a aduce atingere dreptului autorităților, instituțiilor sau persoanelor interesate de a recurge la procedurile și instanțele prevăzute de legislațiile statelor membre, de prezentul regulament sau de tratat;
- (b) efectuează toate traduceri documentelor referitoare la aplicarea prezentului regulament, la solicitarea autorităților, instituțiilor și instanțelor competente ale statelor membre și, în special, traduceri cererilor prezentate de persoanele care pot beneficia de dispozițiile prezentului regulament;
- (c) stimulează și dezvoltă cooperarea între statele membre în domeniul securității sociale, în special cu privire la măsurile de sănătate și sociale de interes comun;

▼M1

- (d) în vederea promovării și dezvoltării cooperării dintre statele membre prin modernizarea procedurilor necesare pentru schimbul de informații, în special prin adaptarea fluxului informațional între instituții la schimburile telematice, ținând seama de evoluția sistemului de prelucrare a datelor din fiecare stat membru. Scopul principal al acestei modernizări este accelerarea acordării prestațiilor;

▼B

- (e) reunește factorii care trebuie luați în considerare pentru elaborarea situațiilor referitoare la costurile care trebuie suportate de instituțiile statelor membre în temeiul dispozițiilor prezentului regulament și adoptă situația financiară anuală între respectivele instituții;
- (f) exercită orice altă funcție care ține de competența sa conform dispozițiilor prezentului regulament și ale regulamentelor ulterioare sau ale oricărui acord sau aranjament încheiat pe baza acestora;
- (g) prezintă propuneri Comisiei pentru elaborarea regulamentelor ulterioare și pentru revizuirea prezentului regulament și a regulamentelor ulterioare.

TITLUL V

COMITETUL CONSULTATIV PENTRU SECURITATEA SOCIALĂ A LUCRĂTORILOR MIGRANȚI*Articolul 82 (B)***Înființare, componență și metode de lucru**

- (1) Se înființează un comitet consultativ pentru securitatea socială a lucrătorilor migranți (denumit în cele ce urmează

▼B

„Comitetul consultativ”), alcătuit din ►**M10** 162 ◀ de membri, inclusiv, din partea fiecărui stat membru:

- (a) doi reprezentanți ai guvernului, dintre care unul cel puțin trebuie să fie membru al Comisiei administrative;
- (b) doi reprezentanți ai organizațiilor sindicale;
- (c) doi reprezentanți ai organizațiilor patronale.

Pentru fiecare dintre categoriile sus-menționate, se numește un membru supleant pentru fiecare stat membru.

(2) Membrii Comitetului consultativ și supleanții lor sunt numiți de Consiliu care se angajează, în momentul selectării reprezentanților organizațiilor sindicale și patronale, să realizeze o reprezentare echitabilă în cadrul Comitetului a diferitelor sectoare implicate.

Lista membrilor titulari și a celor supleanți este publicată de Consiliu în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

(3) Mandatul membrilor titulari și al supleanților este de doi ani. Mandatul lor poate fi reînnoit. La expirarea mandatului, membrii titulari și supleanții rămân în funcție până în momentul înlocuirii sau reînnoirii mandatului lor.

(4) Comitetul consultativ este prezidat de un reprezentant al Comisiei. Președintele nu participă la vot.

(5) Comitetul consultativ se reunește cel puțin o dată pe an. Acesta este convocat de președinte, fie din proprie inițiativă, fie la solicitarea scrisă adresată acestuia de cel puțin o treime din membri. O astfel de solicitare trebuie să includă propuneri concrete cu privire la ordinea de zi.

(6) Acționând la propunerea președintelui său, Comitetul consultativ poate decide, în cazuri excepționale, să consulte orice persoane sau reprezentanți ai organizațiilor cu vastă experiență în domeniul securității sociale. De asemenea, Comitetul primește asistență tehnică din partea Biroului Internațional al Muncii în aceleași condiții ca și Comisia administrativă, conform condițiilor acordului încheiat între Comunitatea Europeană și Organizația Mondială a Muncii.

(7) Avizele și propunerile Comitetului consultativ trebuie să prezinte motivele pe care acestea se bazează. Acestea se adoptă cu majoritatea absolută a voturilor valabil exprimate.

Cu majoritatea voturilor membrilor săi, Comitetul își stabilește regulamentul de procedură care este aprobat de către Consiliu după primirea avizului Comisiei.

(8) Serviciile de secretariat ale Comitetului consultativ sunt asigurate de către Comisie.

Articolul 83

Atribuțiile Comitetului consultativ

Comitetul consultativ este abilitat, la solicitarea Comisiei Comunităților Europene, a Comisiei administrative sau din proprie inițiativă:

- (a) să examineze aspectele generale sau aspectele de principiu și problemele care rezultă din aplicarea regulamentelor adoptate în cadrul dispozițiilor articolului 51 din tratat;
- (b) să formuleze avize în domeniu pentru Comisia administrativă și propuneri pentru orice revizuire a regulamentelor.



TITLUL VI
DISPOZIȚII DIVERSE

Articolul 84 (7)

Cooperarea între autoritățile competente

(1) Autoritățile competente ale statelor membre își comunică toate informațiile cu privire la:

- (a) măsurile luate pentru punerea în aplicare a prezentului regulament;
- (b) modificările din legislația lor care ar putea afecta punerea în aplicare a prezentului regulament.

(2) În scopul punerii în aplicare a prezentului regulament, autoritățile și instituțiile statelor membre își oferă bunele oficii și acționează ca și cum ar aplica propria lor legislație. Asistența administrativă furnizată de respectivele autorități și instituții este, în principiu, gratuită. Cu toate acestea, autoritățile competente ale statelor membre pot să convină asupra rambursării anumitor cheltuieli.

(3) Autoritățile și instituțiile statelor membre pot, în scopul punerii în aplicare a prezentului regulament, să comunice direct între ele și cu persoanele implicate sau reprezentanții lor.

(4) Autoritățile, instituțiile și instanțele unui stat membru nu pot respinge cererile sau alte documente adresate acestora, pe motiv că sunt redactate în limba oficială a unui alt stat membru. Acestea recur, după caz, la dispozițiile articolului 81 litera (b).

(5) (a) În cazul în care, în temeiul prezentului regulament sau în temeiul regulamentului de aplicare menționat la articolul 98, autoritățile sau instituțiile unui stat membru comunică date personale autorităților sau instituțiilor unui alt stat membru, respectiva comunicare se face sub rezerva dispozițiilor legale care guvernează protecția datelor, stabilite de statul membru care oferă datele.

Orice transmitere ulterioară, precum și stocarea, alterarea sau distrugerea datelor se fac sub rezerva dispozițiilor legislației cu privire la protecția datelor a statului membru receptor.

(b) Utilizarea datelor personale în alte scopuri decât acelea de securitate socială se face sub rezerva aprobării persoanei implicate sau în conformitate cu celelalte garanții prevăzute de legislația națională.



Articolul 84a

Relațiile între instituții și persoanele vizate de prezentul regulament

(1) Instituțiile și persoanele vizate de prezentul regulament au obligația reciprocă de a se informa și colabora, cu scopul de a asigura buna aplicare a prezentului regulament.

Instituțiile, în conformitate cu principiul bunei administrări, răspund tuturor cererilor în termen rezonabil. Cu această ocazie, ele furnizează persoanelor respective orice informație solicitată în scopul exercitării drepturilor care le sunt conferite de prezentul regulament.

Persoanele respective sunt obligate să informeze în cel mai scurt termen instituțiile statului competent și ale statului de reședință în legătură cu orice schimbare intervenită în situația lor personală sau familială care afectează dreptul la prestații, în conformitate cu prezentul regulament.

(2) Nerespectarea obligației de informare, prevăzută la alineatul (1) al treilea paragraf, poate atrage după sine aplicarea de măsuri corespun-

▼M7

zătoare în conformitate cu dreptul național. Cu toate acestea, aceste măsuri sunt echivalente cu cele aplicabile în situații similare care țin de ordinea juridică internă și, în practică, nu trebuie să facă imposibilă sau extrem de dificilă exercitarea drepturilor conferite celor interesați de prezentul regulament.

(3) În cazul unor dificultăți de interpretare sau de aplicare a prezentului regulament, care pot pune în discuție drepturile unei persoane vizate de acesta, instituția din statul competent sau din statul de reședință a persoanei în cauză se adresează instituției sau instituțiilor celuilalt sau celorlalte state membre respective. În cazul în care nu există o soluție într-un termen rezonabil, autoritățile respective pot sesiza comisia administrativă.

▼B*Articolul 85***Scutiri sau reduceri de taxe. Scutirea de legalizare**

(1) Orice scutire sau reducere de taxe, taxe de timbru, taxe notariale sau de înregistrare prevăzută de legislația unui stat membru cu privire la certificatele sau documentele care trebuie prezentate în sensul legislației statului respectiv se extinde la documente similare care trebuie prezentate în sensul legislației unui alt stat membru sau al prezentului regulament.

(2) Toate actele, documentele și certificatele de orice tip solicitate pentru a fi prezentate în legătură cu prezentul regulament sunt scutite de legalizare de către autoritățile diplomatice sau consulare.

▼M1

(3) Un mesaj electronic trimis de o instituție în conformitate cu dispozițiile prezentului regulament și cu regulamentul de aplicare nu poate fi respins de o autoritate sau instituție a unui alt stat membru pe motivul că a fost primit prin mijloace electronice, atât timp cât instituția destinatară și-a declarat capacitatea de a primi mesaje electronice. Se presupune că reproducerea și înregistrarea unor astfel de mesaje reprezintă o reproducere corectă și exactă a documentului original ori o înregistrare corectă și exactă a informației la care se referă, în afara cazului în care se face dovada contrariului.

Un mesaj electronic este considerat valabil, dacă sistemul informatic pe care este înregistrat mesajul conține elementele de securitate necesare pentru a se evita modificarea, divulgarea sau accesul la înregistrare. Trebuie să existe în orice moment posibilitatea ca informația înregistrată să poată fi reprodusă într-o formă direct lizibilă. Atunci când se realizează transferul unui mesaj electronic de la o instituție de securitate socială la alta, este necesar să se ia măsuri de securitate corespunzătoare, în conformitate cu dispozițiile comunitare în domeniu.

▼B*Articolul 86 (14)***Solicitări, declarații sau acțiuni introduse înaintea unei autorități, instituții sau instanțe a unui stat membru, altul decât statul competent**

(1) Orice cerere, declarație sau acțiune care ar fi trebuit să fie introduse, în aplicarea legislației unui stat membru, într-un anumit termen, înaintea unei autorități, instituții sau instanțe a statului respectiv sunt admisibile dacă sunt introduse în același termen pe lângă o autoritate, instituție sau instanță corespunzătoare dintr-un alt stat membru. În acest caz, autoritatea, instituția sau instanța sesizată înaintează fără întârziere cererea, declarația sau acțiunea către autoritatea, instituția sau instanța competentă a primului stat, fie direct, fie prin intermediul autorităților competente ale statului membru în cauză.

▼B

Data la care aceste cereri, declarații sau acțiuni au fost introduse înaintea autorității, instituției sau instanței celui de al doilea stat se consideră ca data introducerii acestora la autoritatea, instituția sau instanța competentă.

(2) În cazul în care o persoană care are dreptul să procedeze astfel în temeiul legislației unui stat membru a prezentat statului respectiv o cerere pentru prestații familiale chiar dacă statul respectiv nu este competent prin drept de preferință, data la care prima cerere a fost formulată se consideră ca data la care a fost introdusă înaintea autorității, instituției sau instanței competente, cu condiția ca o nouă cerere să fie introdusă, în statul membru care este competent prin drept de preferință, de către o persoană îndreptățită să procedeze astfel în temeiul legislației aceluia stat. A doua cerere trebuie introdusă în termen de un an de la notificarea respingerii primei cereri sau de la încetarea plății prestațiilor în primul stat membru.

*Articolul 87***Expertize medicale**

(1) Expertizele medicale prevăzute de legislația unui stat membru pot fi efectuate, la cererea instituției competente, pe teritoriul unui alt stat membru de către instituția de la locul de ședere sau reședință al persoanei care are dreptul la prestații, conform condițiilor stabilite în regulamentul de aplicare menționat la articolul 98 sau, în lipsa acestora, conform condițiilor convenite între autoritățile competente ale statelor membre interesate.

(2) Expertizele medicale efectuate conform condițiilor prevăzute la alineatul (1) se consideră ca fiind efectuate pe teritoriul statului competent.

*Articolul 88***Transferurile dintr-un stat membru în altul ale sumelor datorate în temeiul prezentului regulament**

După caz, transferurile de bani efectuate în conformitate cu prezentul regulament se realizează în conformitate cu acordurile relevante în vigoare între statele membre respective la data transferului. În cazul în care astfel de acorduri nu sunt în vigoare între două state membre, autoritățile competente ale respectivelor state sau autoritățile responsabile pentru plățile internaționale stabilesc, de comun acord, măsurile necesare pentru efectuarea unor astfel de transferuri.

*Articolul 89***Proceduri speciale pentru aplicarea anumitor legislații**

Procedurile speciale pentru aplicarea legislațiilor anumitor state membre sunt menționate în anexa VI.

Articolul 90 (8)

...

*Articolul 91***Contribuții în sarcina angajatorilor sau întreprinderilor care nu sunt înființate în statul competent**

Un angajator nu este obligat să plătească contribuții majorate pe motiv că domiciliul său sau sediul întreprinderii sale este situat pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul competent.



Articolul 92

Colectarea contribuțiilor

- (1) O contribuție datorată unei instituții a unui stat membru poate fi colectată pe teritoriul unui alt stat membru în conformitate cu procedura administrativă și cu garanțiile și privilegiile aplicabile colectării de contribuții datorate instituției corespunzătoare a celui din urmă stat.
- (2) Procedura pentru aplicarea dispozițiilor alineatului (1) este guvernată, în măsura în care este necesar, de regulamentul de aplicare menționat la articolul 98 sau prin intermediul acordurilor încheiate între statele membre. Astfel de proceduri de aplicare pot include, de asemenea, procedurile de executare silită.

Articolul 93

Drepturile instituțiilor responsabile pentru prestații, față de terții responsabili

(1) Dacă o persoană beneficiază de prestații în temeiul legislației unui stat membru pentru un prejudiciu care rezultă din fapte survenite pe teritoriul unui alt stat, orice drepturi eventuale ale instituției responsabile pentru prestații față de un terț obligat la repararea prejudiciului sunt guvernate de următoarele reguli:

- (a) în cazul în care instituția responsabilă pentru prestații este, în temeiul legislației pe care o aplică, subrogată în drepturile pe care beneficiarul le are față de terț, o astfel de subrogare este recunoscută de fiecare stat membru;
- (b) în cazul în care respectiva instituție are drepturi directe față de terț, fiecare stat membru recunoaște aceste drepturi.

(2) Dacă o persoană beneficiază de prestații în temeiul legislației unui stat membru pentru un prejudiciu care rezultă din fapte survenite pe teritoriul unui alt stat membru, dispozițiile respectivei legislații care stabilesc situațiile în care se exclude răspunderea civilă a angajatorilor sau a lucrătorilor salariați ai acestora se aplică cu privire la respectiva persoană sau la instituția competentă.

Dispozițiile alineatului (1) se aplică, de asemenea, oricăror drepturi ale instituției responsabile pentru prestații față de un angajator sau de lucrătorii salariați ai acestuia, în cazurile în care răspunderea acestora nu este exclusă.

(3) În cazul în care, în conformitate cu dispozițiile articolului 36 alineatul (3) și/sau articolului 63 alineatul (3), două sau mai multe state membre sau autoritățile competente ale acelor state au încheiat un acord de renunțare la rambursare între instituțiile care intră în competența acestora, orice drepturi eventuale față de un terț responsabil sunt guvernate de următoarele reguli:

- (a) în cazul în care instituția statului membru de ședere sau reședință acordă prestații unei persoane pentru un prejudiciu care a survenit pe teritoriul său, respectiva instituție, în conformitate cu legislația pe care o aplică, exercită dreptul la subrogare sau acțiune directă față de terțul obligat la repararea prejudiciului;
- (b) în scopul aplicării literei (a):
- (i) beneficiarul prestațiilor se consideră a fi asigurat la instituția de la locul de ședere sau reședință
- și
- (ii) respectiva instituție se consideră a fi instituția debitoare.
- (c) Dispozițiile alineatelor (1) și (2) continuă să se aplice cu privire la orice prestații care nu sunt acoperite de acordul de renunțare menționat în prezentul alineat.



TITLUL VII

DISPOZIȚII TRANZITORII ȘI FINALE

*Articolul 94 (7) (8) (11) (12)***Dispoziții tranzitorii cu privire la lucrătorii salariați**

(1) Prezentul regulament nu dă naștere nici unui drept cu privire la o perioadă anterioară datei de 1 octombrie 1972 sau datei aplicării sale pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluia stat.

(2) Toate perioadele de asigurare și, după caz, toate perioadele de activitate salariată sau de rezidență realizate în temeiul legislației unui stat membru anterior datei de 1 octombrie 1972 sau anterior datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul aceluia stat membru sau într-o parte a teritoriului aceluia stat sunt luate în considerare pentru stabilirea drepturilor dobândite în temeiul dispozițiilor prezentului regulament.

(3) Sub rezerva dispozițiilor alineatului (1), un drept este dobândit în temeiul prezentului regulament chiar dacă se referă la un risc produs anterior datei de 1 octombrie 1972 sau datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluia stat.

(4) Orice prestație care nu a fost acordată sau care a fost suspendată pe motivul cetățeniei sau locului de reședință al persoanei respective se acordă sau se reia, la cererea persoanei interesate, cu începere de la data de 1 octombrie 1972 sau de la data de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluia stat, cu condiția ca drepturile anterior acordate să nu fi dat naștere unei plăți forfetare.

(5) Drepturile unei persoane căreia i-a fost acordată o pensie sau o indemnizație anterior datei de 1 octombrie 1972 sau datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluia stat pot fi revizuite, la cererea persoanei respective, luându-se în considerare dispozițiile prezentului regulament. Această dispoziție se aplică, de asemenea, celorlalte prestații menționate la articolul 78.

(6) Dacă cererea menționată la alineatul (4) sau (5) este introdusă în termen de doi ani de la data de 1 octombrie 1972 sau de la data punerii în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv, drepturile dobândite în temeiul prezentului regulament au efect de la acea dată, fără ca dispozițiile legislației oricărui stat membru cu privire la decăderea din drepturi sau la prescrierea acestora să poată fi opozabile persoanelor în cauză.

Aceleași dispoziții se aplică cu privire la punerea în aplicare a prezentului regulament pe teritoriile care au devenit parte a Republicii Federale Germania la 3 octombrie 1990, cu condiția ca cererea menționată la alineatul (4) sau (5) să fie prezentată în termen de doi ani de la data de 1 iunie 1992.

(7) Dacă cererea menționată la alineatul (4) sau (5) este introdusă după expirarea termenului de doi ani cu începere de la 1 octombrie 1972 sau ulterior datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv, drepturile care nu au fost pierdute ca rezultat al decăderii sau care nu s-au prescris au efect de la data la care cererea a fost introdusă, cu excepția cazului în care se aplică dispoziții mai favorabile ale legislației oricărui stat membru.

Aceleași dispoziții se aplică cu privire la punerea în aplicare a prezentului regulament pe teritoriile care au devenit parte a Republicii Federale Germania la 3 octombrie 1990, cu condiția ca cererea menționată la alineatul (4) sau (5) să fie introdusă după expirarea unui termen de doi ani de la data de 1 iunie 1992.

▼B

(8) În caz de pneumoconioză sclerogenă, dispoziția articolului 57 alineatul (5) se aplică prestațiilor în numerar pentru boală profesională a căror plată, în lipsa unui acord între instituțiile respective, nu a putut fi repartizată între aceste instituții anterior datei de 1 octombrie 1972.

(9) Alocațiile familiale primite de lucrătorii salariați angajați în Franța sau de lucrătorii salariați aflați în șomaj care beneficiază de prestații de șomaj în temeiul legislației franceze pentru membrii de familie ai acestora care au reședința într-un alt stat membru la data de 15 noiembrie 1989 continuă să fie plătite în cuantumul stabilit, în limitele și conform procedurilor aplicabile la data respectivă atât timp cât cuantumul lor este superior celui al prestațiilor care ar fi datorate de la data de 16 noiembrie 1989 și atât timp cât persoanele respective se supun legislației franceze. Nu se iau în considerare întreruperile mai mici de o lună, nici perioadele pe parcursul cărora au fost încasate prestațiile de șomaj sau boală.

Procedura pentru punerea în aplicare a prezentului alineat și, în special, împărțirea costului acestor alocații se stabilește de comun acord între statele membre în cauză sau de către autoritățile lor competente după emiterea unui aviz de către Comisia administrativă.

(10) Drepturile persoanelor cărora li s-a acordat o pensie anterior intrării în vigoare a articolului 45 alineatul (6) pot fi revizuite la cererea acestora, sub rezerva dispozițiilor articolului 45 alineatul (6).

*Articolul 95 (6) (12)***Dispoziții tranzitorii cu privire la lucrătorii care desfășoară activități independente**

(1) Prezentul regulament nu dă naștere nici unui drept cu privire la o perioadă anterioară datei de 1 iulie 1982 sau datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluși stat.

(2) Toate perioadele de asigurare și, după caz, toate perioadele de activitate salariată, activitate independentă sau de rezidență realizate în temeiul legislației unui stat membru anterior datei de 1 iulie 1982 sau anterior datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul aceluși stat membru sau într-o parte a teritoriului aceluși stat se iau în considerare pentru stabilirea drepturilor dobândite în temeiul prezentului regulament.

(3) Sub rezerva dispozițiilor alineatului (1), un drept este dobândit în temeiul prezentului regulament chiar dacă se referă la un risc produs anterior datei de 1 iulie 1982 sau datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluși stat.

(4) Orice prestație care nu a fost acordată sau care a fost suspendată pe motivul cetățeniei sau locului de reședință al persoanei respective se acordă sau se reia, la cererea persoanei respective, cu începere de la data de 1 iulie 1982 sau de la data punerii în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluși stat, cu condiția ca drepturile anterior acordate să nu fi dat naștere unei plăți forfetare.

(5) Drepturile unei persoane căreia i-a fost acordată o pensie sau o indemnizație anterior datei de 1 iulie 1982 sau datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv sau într-o parte a teritoriului aceluși stat pot fi revizuite, la cererea persoanei respective, luându-se în considerare prezentul regulament. Această dispoziție se aplică, de asemenea, celorlalte prestații menționate la articolul 78.

(6) Dacă o cerere menționată la alineatul (4) sau (5) este introdusă în termen de doi ani de la data de 1 iulie 1982 sau de la data de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv,

▼B

drepturile dobândite în temeiul prezentului regulament au efect de la acea dată, fără ca dispozițiile legislației oricărui stat membru cu privire la decăderea din drepturi sau prescrierea acestora să poată fi opozabile persoanelor în cauză.

Aceleași dispoziții se aplică cu privire la punerea în aplicare a prezentului regulament pe teritoriile care au devenit parte a Republicii Federale Germania la 3 octombrie 1990, cu condiția ca cererea menționată la alineatul (4) sau (5) să fie prezentată în termen de doi ani de la data de 1 iunie 1992.

(7) Dacă cererea menționată la alineatul (4) sau (5) este introdusă după expirarea termenului de doi ani cu începere de la 1 iulie 1982 sau ulterior datei de punere în aplicare a prezentului regulament pe teritoriul statului membru respectiv, drepturile care nu au fost pierdute ca rezultat al decăderii sau care nu s-au prescris au efect de la data la care cererea a fost introdusă, cu excepția cazului în care se aplică dispoziții mai favorabile ale legislației oricărui stat membru.

Aceleași dispoziții se aplică cu privire la punerea în aplicare a prezentului regulament pe teritoriile care au devenit parte a Republicii Federale Germania la 3 octombrie 1990, cu condiția ca cererea menționată la alineatul (4) sau (5) să fie introdusă după expirarea unui termen de doi ani de la data de 1 iunie 1992.

*Articolul 95a (11)***Dispoziții tranzitorii pentru punerea în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1248/92 ⁽¹⁾**

(1) În temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1248/92 nu se dobândește nici un drept pentru o perioadă anterioară datei de 1 iunie 1992.

(2) Toate perioadele de asigurare sau perioadele de rezidență realizate în temeiul legislației unui stat membru anterior datei de 1 iunie 1992 se iau în considerare pentru stabilirea drepturilor la prestații în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1248/92.

(3) Sub rezerva dispozițiilor alineatului (1), un drept este dobândit în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1248/92 chiar dacă se referă la un risc produs anterior datei de 1 iunie 1992.

(4) Drepturile unei persoane căreia i-a fost acordată o pensie anterior datei de 1 iunie 1992 pot fi revizuite, la cererea persoanei respective, luându-se în considerare dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 1248/92.

(5) Dacă o cerere menționată la alineatul (4) este prezentată în termen de doi ani de la data de 1 iunie 1992, drepturile dobândite în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1248/92 au efect de la acea dată, fără ca dispozițiile legislației oricărui stat membru cu privire la decăderea din drepturi sau prescrierea acestora să poată fi opozabile persoanelor respective.

(6) Dacă cererea menționată la alineatul (4) este introdusă după expirarea unui termen de doi ani cu începere de la 1 iunie 1992, drepturile care nu au fost pierdute ca rezultat al decăderii sau care nu s-au prescris au efect de la data la care cererea a fost introdusă, cu excepția cazului în care se aplică dispoziții mai favorabile ale legislației oricărui stat membru.

⁽¹⁾ JO L 136, 19.5.1992, p. 7.

▼B*Articolul 95b (14)***Dispoziții tranzitorii pentru punerea în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1247/92 ⁽¹⁾**

- (1) Regulamentul (CEE) nr. 1247/92 nu dă naștere nici unui drept pentru perioadele anterioare datei de 1 iunie 1992.
- (2) Perioadele de rezidență sau perioadele de activitate salariată sau de activitate independentă realizate pe teritoriul unui stat membru anterior datei de 1 iunie 1992 se iau în considerare pentru stabilirea drepturilor dobândite în temeiul dispozițiilor Regulamentului (CEE) nr. 1247/92.
- (3) Sub rezerva dispozițiilor alineatului (1), un drept este dobândit în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1247/92 chiar dacă se referă la un risc produs anterior datei de 1 iunie 1992.
- (4) Orice prestație specială cu caracter necontributiv care nu a fost acordată sau care a fost suspendată pe motivul cetățeniei persoanei respective se acordă sau se reia, la cererea persoanei respective, cu începere de la data de 1 iunie 1992, cu condiția ca drepturile anterior stabilite să nu fi dat naștere unei plăți forfetare.
- (5) Drepturile unei persoane căreia i-a fost acordată o pensie anterior datei de 1 iunie 1992 pot fi revizuite, la cererea persoanei respective, luându-se în considerare dispozițiile Regulamentului (CEE) nr. 1247/92.
- (6) Dacă cererea menționată la alineatul (4) sau (5) este introdusă în termen de doi ani de la data de 1 iunie 1992, drepturile dobândite în temeiul Regulamentului (CEE) nr. 1247/92 au efect de la acea dată, fără ca dispozițiile legislației oricărui stat membru cu privire la decăderea din drepturi sau prescrierea acestora să poată fi opozabile persoanelor în cauză.
- (7) Dacă cererea menționată la alineatul (4) sau (5) este introdusă după expirarea termenului de doi ani cu începere de la 1 iunie 1992, drepturile care nu au fost pierdute ca rezultat al decăderii sau care nu s-au prescris au efect de la data la care cererea a fost introdusă, cu excepția cazului în care se aplică dispoziții mai favorabile ale legislației oricărui stat membru.
- (8) Aplicarea articolului 1 din Regulamentul (CEE) nr. 1247/92 nu poate avea ca efect retragerea prestațiilor care sunt acordate anterior datei de 1 iunie 1992 de instituțiile competente ale statelor membre în temeiul titlului III al Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 cărora li se aplică articolul 10 al acestui din urmă regulament.
- (9) Aplicarea articolului 1 din Regulamentul (CEE) nr. 1247/92 nu poate avea ca efect respingerea unei cereri pentru o prestație specială necontributivă acordată ca supliment la o pensie, care a fost introdusă de persoana interesată care îndeplinise condițiile pentru acordarea acestei prestații anterior datei de 1 iunie 1992, chiar dacă persoana respectivă are reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul membru competent, cu condiția ca cererea pentru acordarea prestației să fie introdusă în termen de cinci ani cu începere de la 1 iunie 1992.
- (10) Fără a aduce atingere dispozițiilor alineatului (1), orice prestație specială necontributivă, acordată ca supliment la o pensie, care nu a fost plătită sau care a fost suspendată din cauza rezidenței persoanei respective pe teritoriul unui stat membru, altul decât statul membru competent, se plătește sau se reia, la cererea persoanei respective, cu începere de la data de 1 iunie 1992, în primul caz de la data la care prestația ar fi trebuit plătită și în cel de-al doilea caz de la data suspendării prestației.
- (11) În cazul în care prestațiile speciale necontributive menționate la articolul 4 alineatul (2a) din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71 pot fi acordate, pe parcursul aceleiași perioade și pentru aceeași persoană, în

⁽¹⁾ JO L 136, 19.5.1992, p. 1.

▼B

temeiul articolului 10a din acel regulament, de către instituția competentă a statului membru pe teritoriul căruia respectiva persoană are reședința și, în temeiul alineatelor (1)–(10) ale acestui articol, de instituția competentă a altui stat membru, persoana respectivă poate cumula acele prestații numai până la limita celui mai mare cuantum al prestației speciale pe care ar putea s-o solicite conform uneia dintre legislațiile în cauză.

(12) Normele de aplicare a alineatului (11) și, în special, aplicarea în ceea ce privește prestațiile menționate la respectivul alineat, a clauzelor de reducere, suspendare sau desființare prevăzute conform legislației unuia sau mai multor state membre, precum și atribuirea de cuantumuri suplimentare diferențiate se stabilesc prin decizia Comisiei administrative pentru securitatea socială a lucrătorilor migranți și, dacă este cazul, de comun acord între statele membre implicate sau autoritățile lor competente.

▼M3*Articolul 95c***Dispoziții tranzitorii pentru aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1606/98**

(1) Nici un drept nu se dobândește în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1606/98 ⁽¹⁾ pentru nici o perioadă anterioară datei de 25 octombrie 1998.

(2) Orice perioadă de asigurare și, dacă este cazul, orice perioadă de încadrare în muncă, activitate independentă sau rezidență efectuată în temeiul legislației unui stat membru înainte de 25 octombrie 1998 este luată în considerare pentru stabilirea drepturilor dobândite în conformitate cu dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1606/98.

(3) Sub rezerva dispozițiilor alineatului (1), un drept este dobândit în temeiul Regulamentului (CE) nr. 1606/98, chiar dacă are legătură cu un eveniment neprevăzut petrecut înainte de 25 octombrie 1998.

(4) Orice prestație care nu a fost acordată sau care a fost suspendată pe motive de cetățenie sau de reședință a persoanei respective se acordă sau se restabilește, la cererea acestuia, de la 25 octombrie 1998, cu condiția ca drepturile în baza cărora au fost acordate anterior prestații să nu fi dat naștere la plata unor sume forfetare.

(5) Drepturile persoanelor care au obținut, înainte de 25 octombrie 1998, acordarea unei pensii sau a unei rente pot fi revizuite, la cererea acestora, ținându-se seama de dispozițiile Regulamentului (CE) nr. 1606/98. Prezenta dispoziție se aplică, de asemenea, celorlalte prestații prevăzute la articolele 78 și 79, în măsura în care se referă la articolele 78 și 79a.

(6) Dacă cererea prevăzută la alineatele (4) sau (5) este prezentată în termen de doi ani de la data de 25 octombrie 1998, drepturile ce rezultă din Directiva (CE) nr. 1606/98 sunt dobândite de la acea dată, fără ca dispozițiile legislației oricărui stat membru referitoare la decăderea din drepturi sau prescrierea acestor drepturi să poată fi opozabile persoanelor interesate.

(7) Dacă cererea prevăzută la alineatele (4) sau (5) este prezentată după expirarea unui termen de doi ani de la data de 25 octombrie 1998, drepturile care nu au devenit caduce sau nu au fost prescrise se dobândesc de la data la care a fost înaintată cererea, sub rezerva unor dispoziții mai favorabile din legislația oricărui stat membru.

⁽¹⁾ JO L 209, 25.7.1998, p. 1.

▼ **M4***Articolul 95d***Dispoziții tranzitorii aplicabile studenților**

- (1) Studenții, membrii familiilor acestora sau supraviețuitorii lor nu beneficiază de nici un drept în temeiul prezentului regulament pentru o perioadă anterioară datei de 1 mai 1999.
- (2) Orice perioadă de asigurare și, dacă este cazul, orice perioadă de încadrare în muncă, de activitate independentă sau de ședere încheiată în conformitate cu legislația unui stat membru înainte de 1 mai 1999 se ia în considerație pentru stabilirea drepturilor dobândite în conformitate cu dispozițiile prezentului regulament.
- (3) Sub rezerva dispozițiilor alineatului (1), un drept este dobândit în temeiul prezentului regulament, chiar dacă se referă la o situație survenită înainte de 1 mai 1999.
- (4) Orice prestație care nu a fost acordată sau care a fost suspendată pe motive de cetățenie sau de reședință a persoanei la care se face referire se acordă sau se restabilește, la cererea acesteia, cu începere de la 1 mai 1999, cu condiția ca drepturile în baza cărora au fost acordate anterior prestații să nu fi dat naștere la plata unei sume globale.
- (5) Dacă cererea la care se face referire la alineatul (4) se depune în termen de doi ani cu începere de la 1 mai 1999, drepturile cuvenite în temeiul prezentului regulament în beneficiul studenților, membrilor familiilor acestora și supraviețuitorilor lor se dobândesc de la acea dată, fără ca dispozițiile legislației oricărui stat membru cu privire la decăderea din drepturi sau prescrierea drepturilor să poată fi opozabile persoanelor interesate.
- (6) Dacă cererea la care se face referire la alineatul (4) se depune după doi ani de la data de 1 mai 1999, drepturile care nu au devenit caduce sau nu au fost prescrise se dobândesc de la data la care a fost înaintată cererea, sub rezerva unor dispoziții mai favorabile din legislația oricărui stat membru.

▼ **M5***Articolul 95e***Dispoziții tranzitorii privind aplicarea Regulamentului (CE) nr. 1399/1999 ⁽¹⁾**

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1399/1999 se aplică drepturilor orfanilor în cazul în care părintele de pe urma căruia orfanul beneficiază de drepturi a decedat după 1 septembrie 1999.
- (2) Orice perioadă de asigurare sau rezidență încheiată în conformitate cu legislația unui stat membru înainte de 1 septembrie 1999 este luată în considerare pentru stabilirea drepturilor dobândite în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1399/1999.
- (3) Drepturile orfanilor, în cazul în care părintele de pe urma căruia beneficiază de drepturi a decedat înainte de 1 septembrie 1999, pot fi revizuite la cererea acestora în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1399/1999.
- (4) Dacă cererea menționată la alineatul (3) este prezentată în termen de doi ani de la data de 1 septembrie 1999, drepturile ce decurg din Regulamentul (CE) nr. 1399/1999 sunt dobândite începând cu această dată, fără ca dispozițiile legislației oricărui stat membru cu privire la decăderea din drepturi sau prescrierea drepturilor să poată fi opozabile persoanelor interesate.
- (5) Dacă cererea menționată la alineatul (3) este prezentată după expirarea termenului de doi ani de la data de 1 septembrie 1999, drepturile care nu au devenit caduce sau care nu s-au prescris se dobândesc

⁽¹⁾ JO L 164, 30.6.1999, p. 1.

▼ **M5**

de la data cererii respective, sub rezerva unor dispoziții mai favorabile ale legislației oricărui stat membru.

▼ **M8***Articolul 95f***Dispoziții tranzitorii referitoare la anexa II, secțiunea I, rubricile „D. GERMANIA” și „R. AUSTRIA”**

(1) Anexa II, secțiunea I, rubricile „D. GERMANIA” și „R. AUSTRIA”, astfel cum a fost modificată prin Regulamentul (CE) nr. 647/2005 al Parlamentului European și al Consiliului din 13 aprilie 2005 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii nesalariați și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în interiorul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 al Consiliului de stabilire a normelor de aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 al Consiliului⁽¹⁾, nu prevede nici un drept pentru perioada anterioară datei de 1 ianuarie 2005.

(2) Orice perioadă de asigurare, precum și, după caz, orice perioadă de activitate salariată, de activitate independentă sau de reședință realizată în conformitate cu legislația unui stat membru înainte de 1 ianuarie 2005 este luată în considerare pentru determinarea drepturilor dobândite în conformitate cu dispozițiile prezentului regulament.

(3) Sub rezerva dispozițiilor alineatului (1), un drept este dobândit în temeiul prezentului regulament, chiar dacă el se raportează la un fapt survenit înainte de 1 ianuarie 2005.

(4) Orice prestație care nu a fost acordată sau care a fost suspendată pe criterii de cetățenie sau de reședință a celui interesat este, la cererea acestuia, acordată sau reluată de la 1 ianuarie 2005, sub rezerva faptului că drepturile pentru care anterior au fost acordate prestații nu au generat plata capitalului inițial.

(5) Drepturile celor interesați care au obținut înainte de 1 ianuarie 2005 acordarea unei pensii sau a unei rente pot fi revizuite la cererea acestora, în conformitate cu dispozițiile prezentului regulament. Această dispoziție se aplică și celorlalte prestații prevăzute la articolul 78.

(6) În cazul în care o cerere menționată la alineatul (4) sau (5) este prezentată în termen de doi ani de la 1 ianuarie 2005, drepturile care decurg din prezentul regulament sunt dobândite de la această dată, fără ca dispozițiile legislației oricărui stat membru privind pierderea sau prescrierea drepturilor să poată fi opozabile persoanelor interesate.

(7) În cazul în care cererea menționată la alineatul (4) sau (5) este prezentată după expirarea termenului de doi ani de la 1 ianuarie 2005, drepturile care nu sunt pierdute sau care nu au fost prescrise sunt dobândite de la data cererii, sub rezerva dispozițiilor mai favorabile ale legislației oricărui stat membru.

Articolul 95g

Dispoziții tranzitorii privind eliminarea menționării la anexa IIa a alocației de îngrijire austriece (Pflegegeld).

În cazul în care cererile pentru alocații de îngrijire, în temeiul legii federale austriece privind alocația de îngrijiri (Bundespflegegeldgesetz), depuse până la 8 martie 2001, în temeiul articolului 10a alineatul (3) din prezentul regulament, această dispoziție se aplică în continuare atât timp cât beneficiarul alocației de îngrijire își are reședința în Austria după 8 martie 2001.

⁽¹⁾ JO L 117, 4.5.2005, p. 1.



Articolul 96

Acorduri referitoare la rambursări între instituții

Acordurile încheiate în temeiul articolului 36 alineatul (3), 63 alineatul (3) și 70 alineatul (3) anterior datei de 1 iulie 1982 se aplică și persoanelor pentru care sfera de aplicare a prezentului regulament a fost extinsă la acea dată, cu excepția situației în care unul dintre statele membre contractante la aceste acorduri formulează o opoziție.

Această opoziție se ia în considerare dacă autoritatea competentă a respectivului stat membru informează în scris autoritatea competentă a celuilalt sau celorlalte state membre în cauză înainte de 1 octombrie 1983. O copie a acestei comunicări se transmite Comisiei administrative.

Articolul 97

Notificarea în temeiul unor dispoziții

(1) Notificările menționate la articolul 1 litera (j), articolul 5 și articolul 8 alineatul (2) se transmit președintelui Consiliului. Acestea indică data intrării în vigoare a legilor și regimurilor respective sau, în cazul notificărilor menționate la alineatul (1) litera (j), data de la care prezentul regulament se aplică regimurilor menționate în declarațiile statelor membre.

(2) Notificările primite în conformitate cu dispozițiile alineatului (1) se publică în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene*.

Articolul 98

Regulamentul de aplicare

Procedura pentru punerea în aplicare a prezentului regulament se stabilește printr-un regulament ulterior.

▼B

ANEXA I (A) (B) (8) (9) (13) (14) (15)

DOMENIUL PERSONAL DE APLICARE AL PREZENTULUI REGULAMENT**I. Lucrătorii salariați și lucrătorii care desfășoară activități independente**
[articolul 1 litera (a) punctele (ii) și (iii) din regulament]

A. BELGIA

Nu se aplică.

▼M10

B. BULGARIA

Este considerat lucrător care desfășoară activități independente în sensul articolului 1 litera (a) subpunctul (ii) din regulament orice persoană care lucrează fără contract de muncă în sensul articolului 4 alineatul (3) punctele 5 și 6 din Codul de securitate socială.

C. REPUBLICA CEHĂ

▼A1

Nu se aplică.

▼M10

D. DANEMARCA

▼B

1. Orice persoană care, datorită faptului că desfășoară o activitate ca lucrător salariat, se supune:

- (a) legislației privind accidentele de muncă și bolile profesionale pentru perioada anterioară datei de 1 septembrie 1977;
- (b) legislației privind regimul de pensii suplimentare pentru lucrătorii salariați (arbejdsmarkedets tillægspension, ATP) cu începere de la 1 septembrie 1977 sau ulterior este considerat lucrător salariat în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament.

2. Orice persoană care, conform legislației privind prestațiile zilnice în numerar pentru boală sau maternitate, are dreptul la aceste prestații pe baza unui venit prin muncă, altul decât venitul salarial, se consideră lucrător care desfășoară o activitate independentă, în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament.

▼M10

E. GERMANIA

▼B

Dacă instituția competentă pentru acordarea prestațiilor familiale, în conformitate cu titlul III capitolul 7 din regulament, este o instituție germană, atunci, în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament:

- (a) „lucrător salariat” înseamnă o persoană cu asigurare obligatorie pentru șomaj sau orice persoană care, ca urmare a acestei asigurări, obține prestații în numerar conform asigurării în caz de boală sau prestații similare ► **M5** sau funcționarul care, dat fiind statutul său, se bucură de un nivel de remunerare care este cel puțin egal cu acela care, în cazul unui salariat, ar avea ca rezultat o asigurare obligatorie împotriva riscului de șomaj ◀;
- (b) „lucrător care desfășoară o activitate independentă” înseamnă orice persoană care desfășoară o activitate independentă și care este obligată:
 - să facă parte dintr-un regim de asigurări pentru limită de vârstă pentru lucrători care desfășoară activități independente sau să contribuie la acesta;
 - sau
 - să facă parte dintr-un regim în cadrul asigurării obligatorii de pensie.

▼ M10

F. ESTONIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

G. GRECIA

▼ B

1. Persoane asigurate în cadrul regimului OGA care desfășoară în mod exclusiv activități salariate sau care se supun sau s-au supus legislației altui stat membru și care, în consecință, au sau au avut calitatea de „lucrători salariați” în sensul articolului 1 litera (a) punctul (iii) din regulament.
2. Pentru acordarea de alocații familiale în cadrul regimului național, sunt considerate lucrători salariați, în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament, persoanele menționate la articolul 1 litera (a) punctele (i) și (ii) din regulament.

▼ M10

H. SPANIA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

I. FRANȚA

▼ B

Dacă o instituție franceză este instituția competentă pentru acordarea de prestații familiale conform titlului III capitolul 7 din regulament:

1. „lucrător salariat”, în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament, este considerată orice persoană care are asigurare obligatorie în cadrul regimului de securitate socială conform articolului L 311-2 din Codul de securitate socială și care îndeplinește condițiile minime de activitate sau remunerare prevăzute la articolul L 311-2 din Codul de securitate socială pentru a beneficia de prestații în numerar conform asigurării în caz de boală, de maternitate și invaliditate sau persoana care beneficiază de prestațiile respective în numerar;
2. „lucrător care desfășoară o activitate independentă”, în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament, este considerată orice persoană care desfășoară o activitate independentă și care trebuie să se asigure și să plătească contribuția pentru limită de vârstă în cadrul unui regim pentru lucrători care desfășoară activități independente.

▼ M10

J. IRLANDA

▼ M12

1. Se consideră lucrător salariat în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament orice persoană asigurată, cu titlu obligatoriu sau facultativ, în temeiul dispozițiilor secțiunilor 12, 24 și 70 din Social Welfare Consolidation Act 2005 (Legea consolidată din 2005 privind securitatea socială și serviciile sociale).
2. Se consideră persoană care desfășoară activități independente, în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament, orice persoană asigurată, cu titlu obligatoriu sau facultativ, în temeiul dispozițiilor secțiunilor 20 și 24 din Social Welfare Consolidation Act 2005 (Legea consolidată din 2005 privind securitatea socială și serviciile sociale).

▼ M10

K. ITALIA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

L. CIPRU

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

M. LETONIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

N. LITUANIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

O. LUXEMBURG

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

P. UNGARIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

Q. MALTA

▼ A1

Orice persoană liber profesionistă sau independentă în sensul Legii privind securitatea socială (capitolul 318) din 1987 este considerată persoană liber profesionistă în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament.

▼ M10

R. ȚĂRILE DE JOS

▼ B

Orice persoană care desfășoară o activitate sau exercită o profesie independent de un contract de muncă este considerată lucrător care desfășoară o activitate independentă în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament.

▼ M10

S. AUSTRIA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

T. POLONIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

U. PORTUGALIA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

V. ROMÂNIA

Fără obiect.

W. SLOVENIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

X. SLOVACIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼M10

Y. FINLANDA

▼B

Orice persoană care are calitatea de lucrător salariat sau de lucrător care desfășoară o activitate independentă, în sensul legislației privind regimul pensiilor pentru salariați, este considerată lucrător salariat și, respectiv, lucrător care desfășoară o activitate independentă în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament.

▼M10

Z. SUECIA

▼M11

Se consideră persoană care desfășoară o activitate independentă orice persoană care desfășoară o activitate lucrativă și care plătește contribuțiile pe venitul din această activitate, în conformitate cu capitolul 3 alineatul (3) din Legea 2000:980 privind contribuțiile sociale.

▼M10

AA. REGATUL UNIT

▼B

Orice persoană care are calitatea de lucrător salariat (employed earner) sau orice lucrător care desfășoară o activitate independentă (self-employed earner), în sensul legislației din Marea Britanie sau al legislației din Irlanda de Nord, precum și orice persoană pentru care se plătesc contribuții în calitate de lucrător salariat (employed person) sau de lucrător care desfășoară o activitate independentă (self-employed person), în sensul legislației din Gibraltar, este considerată lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă în sensul articolului 1 litera (a) punctul (ii) din regulament.

II. Membrii de familie [articolul 1 litera (f) a doua teză din regulament]

A. BELGIA

Nu se aplică.

▼M10

B. BULGARIA

Fără obiect.

C. REPUBLICA CEHĂ

▼A1

În scopul determinării dreptului la indemnizații în natură conform dispozițiilor prevăzute la titlul III capitolul I din regulament, expresia „membru al familiei” înseamnă soțul/soția și/sau un copil în sensul Legii privind ajutorul social de stat nr. 117/1995 Sb.

▼M10

D. DANEMARCA

▼B

Pentru stabilirea unui drept la prestații în natură pentru boală sau maternitate, conform articolului 22 alineatul (1) litera (a) și articolului 31 din regulament, expresia „membru de familie” înseamnă:

1. soțul unui lucrător salariat, al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă sau unei alte persoane îndreptățite în conformitate cu dispozițiile regulamentului, în măsura în care el însuși nu este îndreptățit în conformitate cu dispozițiile regulamentului

sau

2. un copil cu vârsta mai mică de 18 ani și care se află în întreținerea unei persoane îndreptățite conform regulamentului.

▼M10

E. GERMANIA

▼B

Nu se aplică.

▼ M10

F. ESTONIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

G. GRECIA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

H. SPANIA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

I. FRANȚA

▼ M1

În scopul determinării dreptului la alocații sau prestații familiale, termenul „membru de familie” desemnează orice persoană menționată la articolul L 512 – 3 din Codul de securitate socială.

▼ M10

J. IRLANDA

▼ M12

Pentru a determina dreptul la prestații în natură pentru boală și maternitate în vederea aplicării regulamentului, prin termenul „membru de familie” se înțelege orice persoană considerată ca fiind în întreținerea unui lucrător salariat sau a unei persoane care desfășoară activități independente în vederea aplicării Health Acts 1947-2004 (legile privind sănătatea publică în vigoare în perioada 1947-2004).

▼ M10

K. ITALIA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

L. CIPRU

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

M. LETONIA

▼ A1

În scopul determinării dreptului la indemnizații în natură conform dispozițiilor prevăzute la titlul III capitolul I din regulament, expresia „membru al familiei” înseamnă soțul/soția sau un copil sub 18 ani.

▼ M10

N. LITUANIA

▼ A1

În scopul determinării dreptului la indemnizații în natură conform dispozițiilor prevăzute la titlul III capitolul I din regulament, expresia „membru al familiei” înseamnă soțul/soția sau un copil sub 18 ani.

▼ M10

O. LUXEMBURG

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

P. UNGARIA

▼ M12

În scopul stabilirii dreptului la prestații în natură în temeiul dispozițiilor titlului III capitolul I din regulament, prin „membru de familie”

▼ M12

se înțelege soțul/soția sau copilul aflat în întreținere, în conformitate cu articolul 685 litera (b) din Codul civil.

▼ M10

Q. MALTA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

R. ȚĂRILE DE JOS

▼ M11

Pentru a stabili dreptul la prestațiile de securitate socială în aplicarea capitolelor 1 și 4 din titlul III la prezentul regulament, expresia „membru al familiei” înseamnă soțul/soția, partenerul înregistrat sau un copil cu vârsta sub 18 ani.

▼ M10

S. AUSTRIA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

T. POLONIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

U. PORTUGALIA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

V. ROMÂNIA

Pentru determinarea dreptului la prestații în natură în conformitate cu dispozițiile prevăzute la titlul III capitolul 1 din regulament, „membru de familie” înseamnă soțul, un părinte aflat în întreținere, un copil cu vârsta mai mică de 18 ani (sau mai mică de 26 de ani și aflat în întreținere).

W. SLOVENIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

X. SLOVACIA

▼ M9

Pentru stabilirea dreptului la prestații în natură în conformitate cu dispozițiile capitolului 1 titlul III din regulament, expresia „membru al familiei” desemnează soțul/soția și/sau un copil în întreținere în sensul legii privind alocațiile familiale.

▼ M10

Y. FINLANDA

▼ B

Pentru stabilirea dreptului la prestații în natură în conformitate cu dispozițiile din titlul III capitolul 1 din regulament, „membru de familie” reprezintă soțul sau un copil conform definiției din Legea privind asigurarea în caz de boală.

▼ M10

Z. SUECIA

▼ B

Pentru stabilirea dreptului la prestații în natură conform dispozițiilor din titlul III capitolul 1 din regulament, „membru de familie” reprezintă soțul sau un copil cu vârsta sub 18 ani.

▼M10

AA. REGATUL UNIT

▼B

Pentru stabilirea dreptului la prestații în natură expresia „membru de familie” înseamnă:

1. Conform legislațiilor din Marea Britanie și Irlanda de Nord:

(1) soțul, cu condiția ca:

(a) persoana în cauză, fie că este lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă sau altă persoană îndreptățită conform regulamentului,

(i) să locuiască împreună cu soțul

sau

(ii) să contribuie la întreținerea soțului

și

(b) soțul:

(i) să nu realizeze venituri, în calitate de lucrător salariat, de lucrător care desfășoară o activitate independentă sau de persoană îndreptățită conform regulamentului;

(ii) să nu beneficieze de prestații de securitate socială sau de o pensie pe baza propriei sale asigurări;

(2) o persoană care are în întreținere un copil, cu condiția ca:

(a) lucrătorul salariat, lucrătorul care desfășoară o activitate independentă sau persoana îndreptățită conform regulamentului:

(i) să locuiască cu persoana în cauză ca soț sau soție

sau

(ii) să contribuie la întreținerea persoanei în cauză

și

(b) persoana în cauză:

(i) să nu realizeze venituri în calitate de lucrător salariat, de lucrător care desfășoară o activitate independentă ori de persoană îndreptățită conform regulamentului

sau

(ii) să nu beneficieze de prestații de securitate socială sau de o pensie pe baza propriei sale asigurări;

(3) un copil pentru care persoana în cauză, fie că este lucrător salariat, lucrător care desfășoară o

2. În ceea ce privește legislația din Gibraltar: orice persoană considerată persoană în întreținere în sensul Ordonanței privind regimul medical al practicii medicale de grup, 1973 (Group Practice Scheme Ordinance, 1973).

▼ B*ANEXA II (A) (B) (8) (10) (15)*

[articolul 1 literele (j) și (u) din regulament]

I. Regimuri speciale pentru lucrătorii care desfășoară activități independente și care nu se încadrează în domeniul de aplicare a regulamentului, conform articolului 1 litera (j) al patrulea paragraf

A. BELGIA

Nu se aplică.

▼ M10

B. BULGARIA

Fără obiect.

C. REPUBLICA CEHĂ

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

D. DANEMARCA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

E. GERMANIA

▼ M8

Fără obiect

▼ M10

F. ESTONIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

G. GRECIA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

H. SPANIA

▼ M1

1. Lucrătorii care desfășoară activități independente, prevăzuți la articolul 10 alineatul (2) litera (c) din textul revizuit al Legii generale privind securitatea socială (Decretul-lege regal nr. 1/1994 din 20 iunie 1994) și la articolul 3 din Decretul nr. 2530/1970 din 20 august 1970 de reglementare a regimului special privind lucrătorii care desfășoară activități independente și care decid să se afilieze la o asociație profesională și, în același timp, să devină membrii unei companii de asigurări mutuale înființate de asociația în cauză în loc să se afilieze unui program special de securitate socială destinat lucrătorilor pe cont propriu.

▼ B

2. Regimul de prevedere și/sau cu caracter de asistență socială sau de binefacere, gestionat de instituții care nu constituie obiectul Legii generale privind securitatea socială sau al legii din 6 decembrie 1941.

▼ M10

I. FRANȚA

▼ M12

Regimurile de prestații suplimentare ale persoanelor care desfășoară activități independente în domeniul artizanatului, în domeniul industrial sau comercial, sau al profesiilor liberale, regimurile complementare de asigurare pentru limită de vârstă ale persoanelor care desfășoară activități independente în domeniul profesiilor liberale, regimurile complementare de asigurare pentru invaliditate sau în caz de deces al persoanelor care desfășoară activități independente în

▼ M12

domeniul profesiilor liberale și regimurile de prestații complementare pentru limită de vârstă pentru personalul medical contractual și pentru personalul medical auxiliar prevăzute, respectiv, în articolele L.615-20, L.644-1, L.644-2, L.645-1 și L.723-14 din Code de la sécurité sociale (Codul securității sociale).

▼ M10

J. IRLANDA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

K. ITALIA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

L. CIPRU

▼ A1

1. Programul de pensii pentru medicii care își desfășoară activitatea în cabinete private, stabilit prin reglementările privind medicii (pensii și alocații) din 1999 (P.I. 295/99) din cadrul Legii privind medicii (asociații, disciplină și fonduri de pensii) din 1967 (legea 16/67), cu modificările ulterioare.
2. Programul de pensii pentru avocați stabilit prin reglementările privind avocații (pensii și alocații) din 1966 (P.I. 642/66), cu modificările ulterioare, din cadrul Legii privind avocații, capitolul 2, cu modificările ulterioare.

▼ M10

M. LETONIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

N. LITUANIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

O. LUXEMBURG

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

P. UNGARIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

Q. MALTA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

R. ȚĂRILE DE JOS

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

S. AUSTRIA

▼ M8

Fără obiect

▼ M10

T. POLONIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

U. PORTUGALIA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

V. ROMÂNIA

Fără obiect.

W. SLOVENIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

X. SLOVACIA

▼ A1

Nu se aplică.

▼ M10

Y. FINLANDA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

Z. SUECIA

▼ B

Nu se aplică.

▼ M10

AA. REGATUL UNIT

▼ B

Nu se aplică.

II. Alocații speciale pentru nașterea sau adopția copiilor care nu sunt incluse în domeniul de aplicare a regulamentului conform articolului 1 litera (u) punctul (i)

A. BELGIA

(a) Alocație de naștere.

(b) Primă de adopție.

▼ M10

B. BULGARIA

Alocația forfetară de maternitate (Legea privind alocațiile familiale pentru copii).

C. REPUBLICA CEHĂ

▼ A1

Alocație de naștere.

▼ M10

D. DANEMARCA

▼ B

Nu există.

▼ M10

E. GERMANIA

▼ B

Nu există.

- ▼ **M10**
- F. ESTONIA
- ▼ **M9**
- (a) Indemnizație de naștere.
(b) Indemnizație de adopție.
- ▼ **M10**
- G. GRECIA
- ▼ **B**
- Nu există.
- ▼ **M10**
- H. SPANIA
- ▼ **M8**
- Indemnizațiile de naștere (alocații în numerar sub forma unei plăți unice pentru nașterea celui de-al treilea copil și a copiilor următori și prestații în numerar sub forma unei plăți unice în caz de naștere multiplă).
- ▼ **M10**
- I. FRANȚA
- ▼ **M8**
- Indemnizația de naștere sau de adopție (alocație pentru nou-născut).
- ▼ **M10**
- J. IRLANDA
- ▼ **B**
- Nu există.
- ▼ **M10**
- K. ITALIA
- ▼ **B**
- Nu există.
- ▼ **M10**
- L. CIPRU
- ▼ **A1**
- Nimic.
- ▼ **M10**
- M. LETONIA
- ▼ **M9**
- (a) Indemnizație de naștere.
(b) Indemnizație de adopție.
- ▼ **M10**
- N. LITUANIA
- ▼ **A1**
- Alocație de naștere.
- ▼ **M10**
- O. LUXEMBURG
- ▼ **B**
- (a) Alocație prenatală.
(b) Alocație de naștere.
- ▼ **M10**
- P. UNGARIA
- ▼ **A1**
- Alocație de maternitate.
- ▼ **M10**
- Q. MALTA
- ▼ **A1**
- Nimic.

▼ M10

R. ȚĂRILE DE JOS

▼ B

Nu există.

▼ M10

S. AUSTRIA

▼ M2

Nimic.

▼ M10

T. POLONIA

▼ M12

Alocația unică de naștere (Legea privind prestațiile familiale).

▼ M10

U. PORTUGALIA

▼ B

Nu există.

▼ M10

V. ROMÂNIA

Indemnizație de naștere.

W. SLOVENIA

▼ A1

Alocație de naștere.

▼ M10

X. SLOVACIA

▼ A1

Alocație de naștere.

▼ M10

Y. FINLANDA

▼ M8

Indemnizația globală de maternitate, indemnizația fixă de maternitate și ajutorul sub formă unei sume fixe destinate compensării costului adopției internaționale, în aplicarea legii privind indemnizațiile de maternitate.

▼ M10

Z. SUECIA

▼ B

Nu există.

▼ M10

AA. REGATUL UNIT

▼ B

Nu există.

III. Prestații speciale cu caracter necontributiv, în sensul articolului 4 alineatul (2b), care nu intră în domeniul de aplicare a regulamentului

A. BELGIA

Nu există.

▼ M10

B. BULGARIA

Niciuna.

C. REPUBLICA CEHĂ

▼ A1

Nimic.

▼ M10

D. DANEMARCA

▼ B

Nu există.

▼ M10

E. GERMANIA

▼ B

(a) Prestațiile acordate, conform legislației landurilor, persoanelor cu handicap, în special nevăzătorilor.

▼ M8

▼ M10

F. ESTONIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

G. GRECIA

▼ B

Nu există.

▼ M10

H. SPANIA

▼ B

Nu există.

▼ M10

I. FRANȚA

▼ B

Nu există.

▼ M10

J. IRLANDA

▼ B

Nu există.

▼ M10

K. ITALIA

▼ B

Nu există.

▼ M10

L. CIPRU

▼ A1

Nimic.

▼ M10

M. LETONIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

N. LITUANIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

O. LUXEMBURG

▼ B

Nu există.

- ▼ **M10**
P. UNGARIA
- ▼ **A1**
Nimic.
- ▼ **M10**
Q. MALTA
- ▼ **A1**
Nimic.
- ▼ **M10**
R. ȚĂRILE DE JOS
- ▼ **B**
Nu există.
- ▼ **M10**
S. AUSTRIA
- ▼ **M11**
Nici unul/nici una.
- ▼ **M10**
T. POLONIA
- ▼ **A1**
Nimic.
- ▼ **M10**
U. PORTUGALIA
- ▼ **B**
Nu există.
- ▼ **M10**
V. ROMÂNIA
Niciuna.
- W. SLOVENIA
- ▼ **A1**
Nimic.
- ▼ **M10**
X. SLOVACIA
- ▼ **A1**
Nimic.
- ▼ **M10**
Y. FINLANDA
- ▼ **B**
Nu există.
- ▼ **M10**
Z. SUEZIA
- ▼ **B**
Nu există.
- ▼ **M10**
AA. REGATUL UNIT
- ▼ **B**
Nu există.

▼M8*ANEXA IIa***PRESTAȚII SPECIALE ÎN NUMERAR CU CARACTER
NECONTRIBUTIV***(Articolul 10a)*

A. BELGIA

(a) Indemnizația de înlocuire a veniturilor (Legea din 27 februarie 1987)

(b) Venitul garantat persoanelor în vârstă (Legea din 22 martie 2001).

▼M10

B. BULGARIA

Pensie socială pentru limită de vârstă (articolul 89 din Codul de securitate socială).

C. REPUBLICA CEHĂ

▼M8

Ajutorul social (Legea privind asistența socială nr. 117/1995 Sb.).

▼M10

D. DANEMARCA

▼M8

Ajutor de locuință pentru pensionari (Legea privind ajutorul pentru locuința individuală, codificată prin Legea nr. 204 din 29 martie 1995)

▼M10

E. GERMANIA

▼M9

Prestațiile pentru garantarea mijloacelor de existență, în sensul asigurării de bază, pentru persoanele aflate în căutarea unui loc de muncă, exceptând cazul în care, în ceea ce privește aceste prestații, se îndeplinesc condițiile de obținere a unui supliment temporar în urma perceperii unei prestații de șomaj [articolul 24 alineatul (1) din volumul II al Codului securității sociale].

▼M10

F. ESTONIA

▼M8

(a) Indemnizația pentru persoana adultă cu handicap (Legea din 27 ianuarie 1999 privind prestațiile sociale pentru persoane cu handicap)

(b) Indemnizația de șomaj (Legea din 1 octombrie 2000 privind protecția socială a șomerilor).

▼M10

G. GRECIA

▼M8

Prestații speciale pentru persoanele în vârstă (Legea 1296/82).

▼M10

H. SPANIA

▼M8

(a) Venitul minim garantat (Legea nr. 13/82 din 7 aprilie 1982)

(b) Prestații în numerar pentru asistența acordată persoanelor în vârstă și invalizilor cu incapacitate de muncă (Decret regal nr. 2620/81 din 24 iulie 1981)

(c) Pensii de invaliditate și de limită de vârstă, de tip necontributiv, prevăzute la articolul 38 alineatul (1) din textul consolidat al legii generale privind securitatea socială, aprobat prin Decretul-lege regal nr. 1/1994 din 20 iunie 1994

(d) Indemnizații de mobilitate și pentru cheltuielile de transport (Legea nr. 13/1982 din 7 aprilie 1982).

▼ M10

I. FRANȚA

▼ M8

- (a) Indemnizația suplimentară din Fondul Special de Invalitate și din Fondul de Solidaritate pentru Limită de Vârstă (Legea din 30 iunie 1956, codificată în cartea VIII din Codul de Securitate Socială)
- (b) Indemnizația pentru persoanele adulte cu handicap (Legea din 30 iunie 1975, codificată în cartea VIII din Codul de Securitate Socială)
- (c) Indemnizație specială (Legea din 10 iulie 1952, codificată în cartea VIII din Codul de Securitate Socială).

▼ M10

J. IRLANDA

▼ M12

- (a) alocația pentru persoana aflată în căutarea unui loc de muncă (Social Welfare Consolidation Act 2005 – Legea consolidată din 2005 privind securitatea socială și serviciile sociale, partea 3, capitolul 2);
- (b) pensia de stat (fără caracter contributiv) (Social Welfare Consolidation Act 2005 – Legea consolidată din 2005 privind securitatea socială și serviciile sociale, partea 3, capitolul 4);
- (c) pensia de văduvă (fără caracter contributiv) și pensia de văduv (fără caracter contributiv) (Social Welfare Consolidation Act 2005 – Legea consolidată din 2005 privind securitatea socială și serviciile sociale, partea 3, secțiunea 6);
- (d) alocația pentru handicap (Social Welfare Consolidation Act 2005 – Legea consolidată din 2005 privind securitatea socială și serviciile sociale, partea 3, capitolul 10);
- (e) alocația de mobilitate (Health Act 1970 – Legea din 1970 privind sănătatea publică, secțiunea 61);
- (f) pensia pentru nevăzători (Social Welfare Consolidation Act 2005 – Legea consolidată din 2005 privind securitatea socială și serviciile sociale, partea 3, capitolul 5).

▼ M10

K. ITALIA

▼ M8

- (a) Pensiile sociale pentru persoanele fără venituri (Legea nr. 153 din 30 aprilie 1969)
- (b) Pensii și indemnizații pentru mutilați și invalizi civili (Legile nr. 118 din 30 martie 1974, nr. 18 din 11 februarie 1980 și nr. 508 din 23 noiembrie 1988)
- (c) Pensii și indemnizații pentru surdo-muți (Legile nr. 381 din 26 mai 1970 și nr. 508 din 23 noiembrie 1988)
- (d) Pensii și indemnizații pentru nevăzători civili (Legile nr. 382 din 27 mai 1970 și nr. 508 din 23 noiembrie 1988)
- (e) Supliment la pensia minimă (Legile nr. 218 din 4 aprilie 1952, nr. 638 din 11 noiembrie 1983 și nr. 407 din 29 decembrie 1990)
- (f) Supliment la indemnizația de invaliditate (Legea nr. 222 din 12 iunie 1984)
- (g) Ajutor social (Legea nr. 335 din 8 august 1995)
- (h) Majorare socială [articolul 1 alineatele (1) și (12) din Legea nr. 544 din 29 decembrie 1988 și modificările ulterioare].

▼ M10

L. CIPRU

▼ M8

- (a) Pensia socială [Legea privind pensia socială din 1995 (legea 25 (I)/95), astfel cum a fost modificată]
- (b) Indemnizația pentru persoanele cu handicap motor grav (Deciziile Consiliului de miniștri nr. 38210 din 16 octombrie 1992, nr. 41370 din 1 august 1994, nr. 46183 din 11 iunie 1997 și nr. 53675 din 16 mai 2001)

▼ M8

- (c) Indemnizația specială pentru nevăzători [Legea din 1996 privind alocațiile speciale (Legea 77(I)/96), astfel cum a fost modificată].

▼ M10

M. LETONIA

▼ M9

- (a) Indemnizația de securitate socială de stat (Legea privind prestațiile sociale de stat din 1 ianuarie 2003).
- (b) Indemnizația pentru cheltuielile de transport pentru persoanele cu handicap de mobilitate (Legea privind prestațiile sociale de stat din 1 ianuarie 2003).

▼ M10

N. LITUANIA

▼ M11

- (a) Pensie de asistență socială (Legea din 2005 privind alocațiile sociale de stat, articolul 5).
- (b) Indemnizație specială de asistență (Legea din 2005 privind alocațiile sociale de stat, articolul 15).
- (c) Indemnizație specială de transport pentru persoanele cu handicap care au probleme de mobilitate (Legea din 2000 privind indemnizațiile de transport, articolul 7).

▼ M10

O. LUXEMBURG

▼ M8

Venitul pentru persoanele cu handicap grav [Legea din 12 septembrie 2003, articolul 1 alineatul (2), cu excepția persoanelor recunoscute ca lucrători cu handicap care sunt încadrați pe piața muncii obișnuite sau într-un atelier protejat].

▼ M10

P. UNGARIA

▼ M8

- (a) Renta de invaliditate [Decretul Consiliului de miniștri nr. 83/1987 (XII 27) privind renta de invaliditate]
- (b) Pensia pentru limită de vârstă necontributivă (Legea III din 1993 privind administrația socială și prestațiile sociale)
- (c) Indemnizația de transport [Decretul Guvernului nr. 164/1995 (XII 27) privind indemnizațiile de transport pentru persoanele cu handicap grav].

▼ M10

Q. MALTA

▼ M8

- (a) Indemnizația suplimentară [articolul 73 din Legea privind securitatea socială (Capitolul 318) din 1987]
- (b) Pensia pentru limită de vârstă [Legea privind securitatea socială (Capitolul 318) din 1987].

▼ M10

R. ȚĂRILE DE JOS

▼ M8

- (a) Legea privind asistența de incapacitate pentru tinerii cu handicap, din 24 aprilie 1997 (Wajong)
- (b) Legea privind prestațiile suplimentare din 6 noiembrie 1986 (TW).

▼ M10

S. AUSTRIA

▼ M8

Indemnizația compensatorie [Legea federală din 9 septembrie 1955 privind asigurarea socială generală (ASVG), Legea federală din 11 octombrie 1978 privind asigurarea socială pentru persoanele care exercită o activitate industrială sau comercială (GSVG) și Legea federală din 11 octombrie 1978 privind asigurarea socială pentru agricultori (BSVG)].

▼ M10

T. POLONIA

▼ M9

Pensia socială (Legea din 27 iunie 2003 privind pensia socială).

▼ M10

U. PORTUGALIA

▼ M8

- (a) Pensia socială necontributivă pentru limită de vârstă și invaliditate (Decretul-lege nr. 464/80 din 13 octombrie 1980)
- (b) Pensia de urmaș necontributivă (Decretul de reglementare nr. 52/81 din 11 noiembrie 1981).

▼ M10

V. ROMÂNIA

Alocație lunară pentru persoane cu handicap (Ordonanța de urgență nr. 102/1999 privind protecția specială și încadrarea în muncă a persoanelor cu handicap, astfel cum a fost aprobată prin Legea nr. 519/2002).

W. SLOVENIA

▼ M8

- (a) Pensia de stat (Legea din 23 decembrie 1999 privind pensiile și asigurarea de invaliditate)
- (b) Sprijinirea veniturilor pensionarilor (Legea din 23 decembrie 1999 privind pensiile și asigurarea de invaliditate)
- (c) Alocația de subzistență (Legea din 23 decembrie 1999 privind pensiile și asigurarea de invaliditate).

▼ M10

X. SLOVACIA

▼ M11

- (a) Ajustarea pensiilor care constituie unica sursă de venit, alocată înainte de 1 ianuarie 2004.
- (b) Pensia socială acordată înainte de 1 ianuarie 2004.

▼ M10

Y. FINLANDA

▼ M8

- (a) Indemnizația de invaliditate (Legea privind indemnizația de invaliditate, 124/88)
- (b) Indemnizația pentru îngrijirea copiilor (Legea privind indemnizația pentru îngrijirea copiilor, 444/69)
- (c) Indemnizația de locuință pentru pensionari (Legea privind indemnizația de locuință pentru pensionari, 591/78)
- (d) Sprijinirea pieței muncii (Legea privind indemnizațiile de șomaj, 1290/2002)
- (e) Asistență specială pentru imigrați (Legea privind asistența specială pentru imigrați, 1192/2002).

▼ M10

Z. SUECIA

▼ M8

- (a) Indemnizație de locuință pentru pensionari (Lege din 2001: 761)
- (b) Ajutor financiar pentru persoanele în vârstă (Lege din 2001: 853)
- (c) Indemnizație de invaliditate și indemnizație pentru îngrijirea copiilor cu handicap (Lege din 1998: 703)

▼ M10

AA. REGATUL UNIT

▼ M8

- (a) Creditul de pensie (Legea din 2002 privind creditul de pensie)
- (b) Indemnizațiile pe baza venitului pentru persoanele aflate în căutarea unui loc de muncă [Legea din 28 iunie 1995 privind persoanele

▼M8

- aflate în căutarea unui loc de muncă, articolul 1 alineatul (2) litera (d) punctul (ii) și articolul 3 și Regulamentul din 18 octombrie 1995 privind persoanele aflate în căutarea unui loc de muncă (Irlanda de Nord), articolul 3 alineatul (2) litera (d) punctul (ii) și articolul 5]
- (c) Suplimentarea resurselor [Legea din 25 iulie 1986 privind securitatea socială, articolele 20-22 și articolul 23 și Regulamentul din 5 noiembrie 1986 privind securitatea socială (Irlanda de Nord), articolele 21-24]
- (d) Indemnizația de subzistență pentru persoanele cu handicap [Legea din 27 iunie 1991 privind indemnizația de subzistență pentru persoanele cu handicap și indemnizația de incapacitate de muncă pentru persoanele cu handicap, articolul 1 și Regulamentul din 24 iulie 1991 privind indemnizația de subzistență pentru persoanele cu handicap și indemnizația de incapacitate de muncă pentru persoanele cu handicap (Irlanda de Nord), articolul 3]
- (e) Indemnizația de îngrijire acordată unei terțe persoane [Legea din 20 martie 1975 privind securitatea socială, articolul 35, și Legea din 20 martie 1975 privind securitatea socială (Irlanda de Nord), articolul 35]
- (f) Indemnizația pentru însoțitor de invalid [Legea din 20 martie 1975 privind securitatea socială, articolul 37, și Legea din 20 martie 1975 privind securitatea socială (Irlanda de Nord), articolul 37].

▼ B

ANEXA III (A) (B) (6) (7) (12) (14) (15)

DISPOZIȚII ALE CONVENȚILOR PRIVIND SECURITATEA SOCIALĂ CARE SE APLICĂ ÎN CONTINUARE, FĂRĂ A ADUCE ATINGERE ARTICOLULUI 6 DIN REGULAMENT. DISPOZIȚII ALE CONVENȚILOR PRIVIND SECURITATEA SOCIALĂ CARE NU SE APLICĂ TUTUROR PERSOANELOR CARE FAC OBIECTUL REGULAMENTULUI

[articolul 7 alineatul (2) litera (c) și articolul 3 alineatul (3) din regulament]

Observații generale

1. În măsura în care dispozițiile menționate în prezenta anexă prevăd trimiteri la dispozițiile altor convenții, aceste trimiteri se înlocuiesc cu trimiteri la dispozițiile corespunzătoare din prezentul regulament, cu excepția cazului în care prezenta anexă conține dispozițiile convențiilor respective.
2. Clauza de denunțare prevăzută într-o convenție de securitate socială, din ale cărei dispoziții o parte sunt conținute în prezenta anexă, se aplică în continuare în ceea ce privește aceste dispoziții.

▼ M8

3. Având în vedere dispozițiile articolului 6 din prezentul regulament, trebuie observat că dispozițiile convențiilor bilaterale care nu se referă la domeniul de aplicare a prezentului regulament și care rămân în vigoare între statele membre nu sunt incluse în această anexă, în special dispozițiile care prevăd totalizarea perioadelor de asigurare realizate într-o țară terță.

▼ B

- A. Dispoziții ale convențiilor de securitate socială care se aplică în continuare fără a aduce atingere articolului 6 din regulament [articolul 7 alineatul (2) litera (c) din regulament]

▼ M9

▼ M8

▼ A1► **M9** 1 ◀. BELGIA – GERMANIA**▼ M8**

Articolele 3 și 4 din Protocolul final din 7 decembrie 1957 la Convenția generală de la aceeași dată, în forma care figurează în Protocolul suplimentar din 10 noiembrie 1960 (luarea în considerare a perioadelor de asigurare realizate în unele regiuni frontaliere înainte, în timpul și după al doilea război mondial).

▼ M10

2. BULGARIA - GERMANIA
 - (a) Articolul 28 alineatul (1) litera (b) din Convenția privind securitatea socială din 17 decembrie 1997.
 - (b) Punctul 10 din Protocolul final la convenția menționată.
3. BULGARIA - AUSTRIA

Articolul 38 alineatul (3) din Convenția privind securitatea socială din 14 aprilie 2005.
4. BULGARIA - SLOVENIA

Articolul 32 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 18 decembrie 1957.

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ A1▶ M10 5 ◀. REPUBLICA CEHĂ – GERMANIA▼ M9

Articolul 39 alineatul (1) literele (b) și (c) din Acordul privind securitatea socială din 27 iulie 2001.

Punctul 14 din Protocolul final la Acordul privind securitatea socială din 27 iulie 2001.

▼ M10

6. REPUBLICA CEHĂ - CIPRU

▼ M9

Articolul 32 alineatul (4) din Acordul privind securitatea socială din 19 ianuarie 1999.

▼ M10

7. REPUBLICA CEHĂ – LUXEMBURG

▼ M9

Articolul 52 alineatul (8) din acordul din 17 noiembrie 2000.

▼ M10

8. REPUBLICA CEHĂ – AUSTRIA

▼ A1

Articolul 32 alineatul (3) din Convenția privind securitatea socială din 20 iulie 1999.

▼ M9

▼ M10

9. REPUBLICA CEHĂ – SLOVACIA

▼ M9

Articolele 12, 20 și 33 din Acordul privind securitatea socială din 29 octombrie 1992.

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M10

10. DANEMARCA-FINLANDA

▼ M8

Articolul 10 din Convenția nordică în domeniul securității sociale din 15 iunie 1992 privind acoperirea cheltuielilor suplimentare de călătorie în caz de boală pe durata unui sejur într-o altă țară nordică prin majorarea costului călătoriei de întoarcere în țara de reședință.

▼ M10

11. DANEMARCA – SUECIA

▼ M8

Articolul 10 din Convenția nordică în domeniul securității sociale din 15 iunie 1992 privind acoperirea cheltuielilor suplimentare de călătorie în caz de boală pe durata unui sejur într-o altă țară nordică prin majorarea costului călătoriei de întoarcere în țara de reședință.

▼ M9

▼ M10

12. GERMANIA – GRECIA

▼ M8

Articolul 8 alineatul (1), alineatul (2) litera (b) și alineatul (3), articolele 9-11 și capitolele I și IV, în măsura în care ele se referă la aceste articole, din Convenția privind ajutorul de șomaj din 31 mai 1961, precum și nota la procesul-verbal din 14 iunie 1980 (luarea în considerare a perioadelor de asigurare pentru indemnizațiile de șomaj în cazul transferului reședinței dintr-un stat în altul).

▼ M10

13. GERMANIA – SPANIA

▼ M8

Articolul 45 alineatul (2) din Convenția privind securitatea socială din 4 decembrie 1973 (reprezentare la nivelul autorităților diplomatice și consulare)

▼ M10

14. GERMANIA – FRANȚA

▼ M8

▼ M8

- (a) Acordul suplimentar nr. 4 din 10 iulie 1950 la Convenția generală de la aceeași dată, în forma care figurează în Acordul suplimentar nr. 2 din 18 iunie 1955 (luarea în considerare a perioadelor de asigurare realizate între 1 iulie 1940 și 30 iunie 1950);
- (b) titlul I din Acordul suplimentar nr. 2 menționat anterior (luarea în considerare a perioadelor de asigurare realizate înainte de 8 mai 1945);
- (c) punctele 6, 7 și 8 din Protocolul general din 10 iulie 1950 la Convenția generală de la aceeași dată (dispoziții administrative);
- (d) titlurile II, III și IV din Acordul din 20 decembrie 1963 (securitatea socială a landului Saar).

▼ M9**▼ M10**

15. GERMANIA-LUXEMBURG

▼ M8

Articolele 4, 5, 6 și 7 din Tratatul din 11 iulie 1959 (luarea în considerare a perioadelor de asigurare realizate între septembrie 1940 și iunie 1946).

▼ M10

16. GERMANIA – UNGARIA

▼ M12

- (a) articolul 40 alineatul (1) litera (b) din Convenția privind securitatea socială din 2 mai 1998;
- (b) punctul 16 din protocolul final la convenția respectivă.

▼ M9**▼ M10**

17. GERMANIA-ȚĂRILE DE JOS

▼ B

- (a) Articolul 3 alineatul (2) din convenția din 29 martie 1951.
- (b) Articolele 2 și 3 din acordul complementar nr. 4 din 21 decembrie 1956 la convenția din 29 martie 1951 (reglementarea drepturilor dobândite conform regimului german de securitate socială de către lucrătorii din Țările de Jos între 13 mai 1940 și 1 septembrie 1945).

▼ M10

18. GERMANIA – AUSTRIA

▼ M8

Articolul 1 alineatul (5) și articolul 8 din Convenția privind ajutorul de șomaj din 19 iulie 1978, precum și articolul 10 din Protocolul Final la respectiva convenție (acordarea de către statul locului de muncă anterior de indemnizații de șomaj lucrătorilor frontaliери) se aplică în continuare persoanelor care exercită o activitate de lucrător frontalier la 1 ianuarie 2005 sau o exercitau înaintea acestei date și devin șomeri înainte de 1 ianuarie 2011.

▼ M10

19. GERMANIA – POLONIA

▼ A1

- (a) Convenția din 9 octombrie 1975 privind alocațiile pentru limită de vârstă și accidente de muncă, în condițiile și conform modalităților definite în articolul 27 alineatele (2) - (4) din Convenția privind securitatea socială din 8 decembrie 1990.
- (b) Articolul 11 alineatul (3), articolul 19 alineatul (4), articolul 27 alineatul (5) și articolul 28 alineatul (2) din convenția privind securitatea socială din 8 decembrie 1990.

▼ M10

20. GERMANIA - ROMÂNIA

(a) Articolul 28 alineatul (1) litera (b) din Convenția privind securitatea socială din 8 aprilie 2005.

(b) Punctul 13 din Protocolul final la convenția menționată.

▼ M8
_____**▼ A1**► **M10** 21 ◀. GERMANIA – SLOVENIA

(a) Articolul 42 din Convenția privind securitatea socială din 24 septembrie 1997.

(b) Punctul 15 din protocolul final la convenția menționată anterior.

▼ M10

22. GERMANIA – SLOVACIA

▼ M9

Articolul 29 alineatul (1) punctele (2) și (3) din acordul din 12 septembrie 2002; punctul (9) din protocolul final la acordul din 12 septembrie 2002.

▼ M8
_____**▼ M10**

23. GERMANIA – REGATUL UNIT

▼ M8

(a) Articolul 7 alineatele (5) și (6) din Convenția privind securitatea socială din 20 aprilie 1960 (legislație aplicabilă civililor care lucrează pentru forțele armate);

(b) Articolul 5 alineatele (5) și (6) din Convenția privind ajutorul de șomaj din 20 aprilie 1960 (legislație aplicabilă civililor care lucrează pentru forțele armate).

▼ M9
_____**▼ M8**
_____**▼ M9**
_____**▼ M8**
_____**▼ M9**
_____**▼ M8**
_____**▼ M9**
_____**▼ M8**
_____**▼ M9**
_____**▼ M8**
_____**▼ M9**
_____**▼ M8**
_____**▼ M9**

▼ M8

▼ M9

▼ M10

24. SPANIA-PORTUGALIA

▼ M8

Articolul 22 din Convenția generală din 11 iunie 1969 (exportul de prestații de șomaj).

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M10

25. IRLANDA – REGATUL UNIT

▼ M8

Articolul 8 din Acordul din 14 septembrie 1971 privind securitatea socială (privind transferul și luarea în considerare a unor cotizații creditate în materie de invaliditate).

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M11

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M10

26. ITALIA – SLOVENIA

▼ A1

(a) Acord privind reglementarea obligațiilor mutuale în asigurările sociale cu trimitere la alineatul (7) din anexa XIV la Tratatul de pace (încheiat prin schimb de note la 5 februarie 1959).

(b) Articolul 45 alineatul (3) din Convenția privind securitatea socială din 7 iulie 1997 privind fosta zonă B din teritoriul liber Trieste.

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M10

27. LUXEMBURG – SLOVACIA

▼ M9

Articolul 50 alineatul (5) din Tratatul privind securitatea socială din 23 mai 2002.

▼ M8

▼ M9

▼ M10

28. UNGARIA – AUSTRIA

▼ M12

Articolul 36 alineatul (3) din Convenția privind securitatea socială din 31 martie 1999.

▼ M9

▼ M10

29. UNGARIA – SLOVENIA

▼ A1

Articolul 31 din Convenția privind securitatea socială din 7 octombrie 1957.

▼ M9

▼ B**▼ M8** _____**▼ M9** _____**▼ M10**

30. ȚĂRILE DE JOS-PORTUGALIA

▼ M8

Articolul 31 din Convenția din 19 iulie 1979 (exportul de prestații de șomaj).

▼ M9 _____**▼ M8** _____**▼ M10**

31. AUSTRIA – POLONIA

▼ A1

Articolul 33 alineatul (3) din Convenția privind securitatea socială din 7 septembrie 1998.

▼ M8 _____**▼ M10**

32. AUSTRIA – SLOVENIA

▼ A1

Articolul 37 din Convenția privind securitatea socială din 10 martie 1997.

▼ M10

33. AUSTRIA – SLOVACIA

▼ M9

Articolul 34 alineatul (3) din Acordul din 21 decembrie 2001 privind securitatea socială.

▼ M8 _____**▼ M9** _____**▼ M8** _____**▼ M10**

34. POLONIA – REGATUL UNIT

▼ B

(a) Articolul 2 alineatul (1) din Protocolul privind asistența medicală din 15 noiembrie 1978.

(b) În ceea ce privește lucrătorii portughezi, pentru perioada de la 22 octombrie 1987 până sfârșitul perioadei de tranziție, prevăzuți la articolul 220 alineatul (1) din actul de aderare a Spaniei și Portugaliei: articolul 26 din Convenția privind securitatea socială din 15 noiembrie 1978, modificată de schimbul de scrisori din 28 septembrie 1987.

▼ M9 _____**▼ M10**

35. FINLANDA-SUEDIA

▼ M8

Articolul 10 din Convenția nordică privind securitatea socială din 15 iunie 1992 referitor la acoperirea cheltuielilor suplimentare de călătorie în caz de boală pe durata unui sejur într-o altă țară nordică prin majorarea costului călătoriei de întoarcere în țara de reședință.

▼ B

B. Dispoziții ale convențiilor care nu se aplică tuturor persoanelor care fac obiectul regulamentului [articolul 3 alineatul (3) din regulament]

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M10

1. BULGARIA - AUSTRIA

Articolul 38 alineatul (3) din Convenția privind securitatea socială din 14 aprilie 2005.

▼ A1► **M10** 2 ◀. REPUBLICA CEHĂ – CIPRU**▼ M9**

Articolul 32 alineatul (4) din Acordul privind securitatea socială din 19 ianuarie 1999

▼ M10

3. REPUBLICA CEHĂ – AUSTRIA

▼ A1

Articolul 32 alineatul (3) din Convenția privind securitatea socială din 20 iulie 1999.

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M10

4. GERMANIA – UNGARIA

▼ A1

Punctul 16 din protocolul de încheiere la Convenția privind securitatea socială din 2 mai 1998.

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M10

5. GERMANIA – SLOVENIA

▼ A1

(a) Articolul 42 din Convenția privind securitatea socială din 24 septembrie 1997.

(b) Punctul 15 din protocolul final la convenția menționată anterior.

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M10

6. ITALIA – SLOVENIA

▼ A1

(a) Acord privind reglementarea obligațiilor mutuale în asigurările sociale cu trimitere la alineatul (7) din anexa XIV la Tratatul de pace (încheiat prin schimb de note la 5 februarie 1959).

(b) Articolul 45 alineatul (3) din Convenția privind securitatea socială din 7 iulie 1997 privind fosta zonă B din teritoriul liber Trieste.

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M10

7. UNGARIA – AUSTRIA

▼ A1

Articolul 36 alineatul (3) din Convenția privind securitatea socială din 31 martie 1999.

▼ M9

▼ M10

8. UNGARIA – SLOVENIA

▼ A1

Articolul 31 din Convenția privind securitatea socială din 7 octombrie 1957.

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M10

9. AUSTRIA – POLONIA

▼ A1

Articolul 33 alineatul (3) din Convenția privind securitatea socială din 7 septembrie 1998.

▼ M8

▼ M10

10. AUSTRIA – SLOVENIA

▼ A1

Articolul 37 din Convenția privind securitatea socială din 10 martie 1997.

▼ M10

11. AUSTRIA – SLOVACIA

▼ M9

Articolul 34 alineatul (3) din Acordul din 21 decembrie 2001 privind securitatea socială.

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ M9

▼ M8

▼ B*ANEXA IV (B) (11) (13) (15)*

[Articolul 37 alineatul (2), articolul 38 alineatul (3), articolul 45 alineatul (3), articolul 46 alineatul (1) litera (b) și articolul 46b alineatul (2) din regulament]

A. Legislațiile menționate la articolul 37 alineatul (1) din regulament conform cărora valoarea prestațiilor de invaliditate este independentă de durata perioadelor de asigurare

A. BELGIA

- (a) Legislația referitoare la regimul general de invaliditate, regimul special de invaliditate pentru mineri și regimul special pentru marinarii din marina comercială.
- (b) Legislația privind asigurarea pentru incapacitate de muncă a lucrătorilor care desfășoară activități independente.
- (c) Legislația referitoare la invaliditate în regimul de asigurare socială în teritoriile de peste mări și regimul de invaliditate pentru foștii angajați din Congo belgian și Rwanda-Urundi.

▼ M10

B. BULGARIA

Niciuna.

C. REPUBLICA CEHĂ

▼ M9

Pensia de invaliditate completă acordată persoanelor a căror invaliditate totală a survenit înaintea vârstei de 18 ani și care nu erau asigurate pe perioada necesară (articolul 42 din Legea nr. 155/1995 Coll. privind asigurarea de pensie).

▼ M10

D. DANEMARCA

▼ B

Nu există.

▼ M10

E. GERMANIA

▼ B

Nu există.

▼ M10

F. ESTONIA

▼ A1

- (a) Pensii de invaliditate acordate înainte de 1 aprilie 2000 în temeiul Legii privind alocațiile de stat și care sunt menținute în temeiul Legii privind asigurarea de pensie de stat.
- (b) Pensii naționale acordate din motive de invaliditate conform Legii privind asigurarea de pensie de stat.
- (c) Pensii de invaliditate acordate în conformitate cu Legea privind forțele armate, Legea privind serviciul de poliție, Legea privind Ministerul public, Legea privind statutul magistraților, Legea privind salariile, pensiile și alte indemnizații oficiale ale membrilor Riigikogu și Legea privind indemnizațiile oficiale ale Președintelui Republicii.

▼ M10

G. GRECIA

▼ B

Legislația referitoare la regimul de asigurare în agricultură.

▼ M10

H. SPANIA

▼ M3

Legislațiile referitoare la asigurările de invaliditate în cadrul regimului general și în cadrul regimurilor speciale, cu excepția regimurilor speciale pentru funcționari, forțele armate și administrația judiciară.

▼ M10

I. FRANȚA

▼ B1. *Lucrătorii salariați*

Toate legislațiile privind asigurarea de invaliditate, cu excepția legislației referitoare la asigurarea de invaliditate din regimul de securitate socială pentru mineri.

2. *Lucrătorii care desfășoară activități independente*

Legislația privind asigurarea de invaliditate pentru lucrătorii care desfășoară activități independente în agricultură.

▼ M10

J. IRLANDA

▼ M12

Partea 2, capitolul 17 din Social Welfare Consolidation Act 2005 (Legea consolidată din 2005 privind securitatea socială și serviciile sociale).

▼ M10

K. ITALIA

▼ B

Nu există.

▼ M10

L. CIPRU

▼ A1

Nimic.

▼ M10

M. LETONIA

▼ A1

Articolul 16 alineatele (1) și (2) din Legea privind pensiile de stat din 1 ianuarie 1996.

▼ M10

N. LITUANIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

O. LUXEMBURG

▼ B

Nu există.

▼ M10

P. UNGARIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

Q. MALTA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

R. ȚĂRILE DE JOS

▼ B

(a) Legea din 18 februarie 1966 privind asigurarea în caz de incapacitate de muncă, modificată.

▼ M2

(b) Legea din 24 aprilie 1997 privind asigurarea împotriva incapacității de muncă a persoanelor care desfășoară activități independente (WAZ), cu modificări.

▼ M12

(c) de Wet werk en inkomen naar arbeidsvermogen (Legea privind munca și salariul în funcție de capacitatea de muncă) (WIA) din 10 noiembrie 2005.

▼ M10

S. AUSTRIA

▼ B

Nu există.

▼ M10

T. POLONIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

U. PORTUGALIA

▼ B

Nu există.

▼ M10

V. ROMÂNIA

Niciuna.

W. SLOVENIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

X. SLOVACIA

▼ M11

Pensie de invaliditate a unei persoane care a devenit invalidă când era copil aflat în întreținere și care este considerată în continuare ca îndeplinind perioada necesară de asigurare [articolul 70 alineatul (2), articolul 72 alineatul (3) și articolul 73 alineatele (3) și (4) din Legea nr. 461/2003 privind asigurările sociale, astfel cum a fost modificată].

▼ M10

Y. FINLANDA

▼ B

Pensii naționale pentru persoanele care s-au născut cu handicap sau care dobândesc un handicap la o vârstă precoce [Legea națională privind pensiile (547/93)].

▼ M10

Z. SUEZIA

▼ M9

Legislația privind prestațiile pentru incapacitate de muncă de lungă durată în funcție de venit (capitolul 8 din Legea 1962:381 privind asigurarea generală, astfel cum a fost modificată).

▼ M10

AA. REGATUL UNIT

▼ B

(a) *Marea Britanie*

Punctele 15 și 36 din Legea privind securitatea socială din 1975.

Punctele 14, 15 și 16 din Legea privind pensiile de securitate socială din 1975.

(b) *Irlanda de Nord*

Punctele 15 și 36 din Legea privind securitatea socială (Irlanda de Nord) din 1975.

Articolele 16, 17 și 18 din Ordinul privind pensiile de securitate socială (Irlanda de Nord) din 1975.

▼ B**B. Regimuri speciale pentru lucrătorii care desfășoară activități independente în sensul articolului 38 alineatul (3) și articolul 45 alineatul (3) din Regulamentul nr. 1408/71**

A. BELGIA
Nu există.

▼ M10

B. BULGARIA
Niciuna.
C. REPUBLICA CEHĂ

▼ A1

Nimic.

▼ M10

D. DANEMARCA

▼ B

Nu există.

▼ M10

E. GERMANIA

▼ M8

Asigurarea pentru limită de vârstă pentru agricultori (Alterssicherung der Landwirte)

▼ M10

F. ESTONIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

G. GRECIA

▼ B

Nu există.

▼ M10

H. SPANIA

▼ M11

Regimul reducerii vârstei de pensionare a persoanelor care desfășoară o activitate independentă în domeniul maritim prevăzută de Decretul regal nr. 2390/2004 din 30 decembrie 2004.

▼ M10

I. FRANȚA

▼ B

Nu există.

▼ M10

J. IRLANDA

▼ B

Nu există.

▼ M10

K. ITALIA

▼ M8

Sistemele de asigurare de pensie pentru (Assicurazione pensioni per):

- medici (medici)
- farmaciști (farmacisti)
- medici veterinari (veterinari)
- infirmieri (infirmiere), personal medical auxiliar, supraveghetori de copii (infirmieri, asistenti sanitari, vigilatrici infanzia)
- psihologi (psicologi)
- ingineri și arhitecți (ingegneri ed architetti)

▼ M8

- geometri (geometri)
- avocați (avvocati)
- economiști (dottori commercialisti)
- experți-contabili și experți în sectorul afacerilor (ragionieri e periti commerciali)
- consultanți în probleme de muncă (consulenti del lavoro)
- notari (notai)
- comisionari în vamă (spedizionieri doganali)
- biologi (biologi)
- agronomi și experți agricoli (agrotecnici e periti agrari)
- agenți și reprezentanți comerciali (agenti e rappresentanti di commercio)
- jurnaliști (giornalisti)
- experți industriali (periti industriali)
- actuari, chimiști, doctori în agronomie, doctori în arboricultură, geologi (attuari, chimici, dottori agronomi, dottori forestali, geologi).

▼ M10

L. CIPRU

▼ A1

Nimic.

▼ M10

M. LETONIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

N. LITUANIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

O. LUXEMBURG

▼ B

Nu există.

▼ M10

P. UNGARIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

Q. MALTA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

R. ȚĂRILE DE JOS

▼ B

Nu există.

▼ M10

S. AUSTRIA

▼ M8

Sistemele de pensii ale organismelor de asigurări de pensii ale asociațiilor profesiiilor liberale (Kammern der Freien Berufe).

▼ M10

T. POLONIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

U. PORTUGALIA

▼ B

Nu există.

▼ M10

V. ROMÂNIA

Niciuna.

W. SLOVENIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

X. SLOVACIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

Y. FINLANDA

▼ B

Nu există.

▼ M10

Z. SUECIA

▼ B

Nu există.

▼ M10

AA. REGATUL UNIT

▼ B

Nu există.

C. Cazurile prevăzute la articolul 46 alineatul (1) litera (b) din regulament, în care se poate renunța la calculul prestației în conformitate cu articolul 46 alineatul (2) din regulament

A. BELGIA

Nu există.

▼ M10

B. BULGARIA

Toate cererile de pensii pentru perioade de asigurare și pentru limită de vârstă, pensii de invaliditate pentru boli obișnuite și pensiile de urmaș derivate din pensiile menționate anterior.

C. REPUBLICA CEHĂ

▼ M9

Pensiile de invaliditate (completă sau parțială) și de urmaș (văduve, văduvi și orfani), în cazul în care acestea nu derivă din pensia pentru limită de vârstă la care defunctul ar fi avut dreptul la momentul decesului.

▼ M10

D. DANEMARCA

▼ B

Toate cererile pentru pensii prevăzute de legea privind pensiile sociale, cu excepția pensiilor menționate în anexa IV partea D.

▼ M10

E. GERMANIA

▼ B

Nu există.

▼ M10

F. ESTONIA

▼ M9

Toate solicitările de pensie de invaliditate, pentru limită de vârstă și de urmaș pentru care:

- perioadele de asigurare în Estonia s-au încheiat până la 31 decembrie 1998;
- taxele sociale individualizate ale solicitantului, achitate în conformitate cu legislația estoniană, sunt cel puțin egale cu taxele sociale medii pentru anul de asigurare de referință.

▼ M10

G. GRECIA

▼ B

Nu există.

▼ M10

H. SPANIA

▼ B

Nu există.

▼ M10

I. FRANȚA

▼ M6

Toate cererile de alocație de pensie sau de pensie de urmaș solicitate în baza regimurilor de pensie suplimentară pentru salariați, cu excepția cererilor de pensie pentru limită de vârstă sau de urmaș, solicitate în baza programelor de pensie suplimentară pentru personalul navigant din aviația civilă.

▼ M10

J. IRLANDA

▼ M2

Toate cererile pentru pensii, pensii pentru limită de vârstă (de tip contributiv) și pensiile de soț supraviețuitor (de tip contributiv).

▼ M10

K. ITALIA

▼ B

Pensiile de invaliditate, de retragere și de urmaș pentru lucrătorii salariați și pentru următoarele categorii de lucrători care desfășoară activități independente: fermieri care cultivă direct, arendași, fermieri, meșteșugari și persoane care exercită activități comerciale.

▼ M10

L. CIPRU

▼ A1

Toate cererile de pensie pentru limită de vârstă, invaliditate și de văduvie.

▼ M10

M. LETONIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

N. LITUANIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

O. LUXEMBURG

▼ B

Nu există.

▼ M10

P. UNGARIA

- ▼ **M12**
Nu se aplică.
- ▼ **M10**
Q. MALTA
- ▼ **A1**
Nimic.
- ▼ **M10**
R. ȚĂRILE DE JOS
- ▼ **B**
Toate cererile pentru pensii de limită de vârstă conform legii din 31 mai 1956 privind asigurarea generală pentru limită de vârstă, modificată.
- ▼ **M10**
S. AUSTRIA
- ▼ **M12**
1. Toate cererile de prestații în temeiul Allgemeines Sozialversicherungsgesetz (Legea privind asigurările sociale generale) (ASVG), Gewerbliches Sozialversicherungsgesetz (Legea privind asigurarea socială pentru persoanele implicate în comerț interior și exterior) (GSVG) și Bauern-Sozialversicherungsgesetz (Legea privind asigurarea socială pentru fermieri) (BSVG), în măsura în care articolele 46b și 46c din regulament nu se aplică.
2. Toate cererile privind prestațiile de mai jos pe baza unui cont de pensie în temeiul Allgemeines Pensionsgesetz (legea generală a pensiilor) (APG), în măsura în care articolele 46b și 46c din regulament nu se aplică:
(a) pensii pentru limită de vârstă;
(b) pensii de invaliditate;
(c) pensii de urmaș, cu condiția să nu fie luată în calcul nicio creștere a prestației în temeiul lunilor de asigurare suplimentară, în conformitate cu articolul 7 alineatul (2) din APG.
- ▼ **M10**
T. POLONIA
- ▼ **A1**
Toate cererile de pensii pentru limită de vârstă, de handicap și de urmaș.
- ▼ **M10**
U. PORTUGALIA
- ▼ **B**
Pensii de invaliditate, de limită de vârstă și de soț supraviețuitor.
- ▼ **M10**
V. ROMÂNIA
Niciuna.
- W. SLOVENIA
- ▼ **A1**
Nimic.
- ▼ **M10**
X. SLOVACIA
- ▼ **M11**
Pensia sau renta de urmaș (pensia sau renta de văduvă, de văduv și de orfan), a cărei valoare se calculează pe baza pensiei pentru limită de vârstă, a pensiei anticipate sau a pensiei de invaliditate plătite anterior defunctului.
- ▼ **M10**
Y. FINLANDA
- ▼ **B**
Nu există.

▼ **M10**

Z. SUECIA

▼ **M11**

Pensiile pentru limită de vârstă pe baza venitului (Legea 1998:674) și pensiile garantate sub forma unei pensii pentru limită de vârstă.

▼ **M10**

AA. REGATUL UNIT

▼ **B**

Toate cererile pentru pensie de retragere și de soț supraviețuitor, stabilite conform dispozițiilor din titlul III capitolul 3 din regulament, cu excepția celor pentru care:

- (a) pe parcursul unui an fiscal care începe la 6 aprilie 1975 sau după această dată:
 - (i) persoana interesată a realizat perioade de asigurare, de activitate salariată sau de rezidență conform legislației din Regatul Unit sau din alt stat membru și
 - (ii) unul (sau mai mulți) dintre anii fiscali menționați la punctul (i) nu s-a (s-au) considerat ca an (ani) restrictiv (restrictivi) în sensul legislației Regatului Unit;
- (b) perioadele de asigurare realizate conform legislației în vigoare a Regatului Unit pentru termenele anterioare datei de 5 iulie 1948 se pot lua în considerare în sensul articolului 46 alineatul (2) din regulament prin aplicarea perioadelor de asigurare, activitate salariată sau rezidență conform legislației altui stat membru.

▼ **A1****D. Indemnizații și acorduri prevăzute în articolul 46b alineatul (2) din regulament**

1. Indemnizațiile prevăzute în articolul 46b alineatul (2) litera (a) din regulament, a căror valoare nu depinde de durate perioadelor de asigurare sau de rezidență încheiate:
 - (a) Indemnizații de invaliditate prevăzute de legislația menționată în partea A din prezenta anexă.
 - (b) Pensia daneză integrală pentru limită de vârstă obținută după o perioadă de 10 ani de rezidență de persoane cărora li s-au acordat pensii până la 1 octombrie 1989 cel târziu.
 - (c) Pensia estoniană națională acordată în temeiul Legii privind asigurarea de pensie de stat, pensia pentru limită de vârstă acordată în conformitate cu Legea privind conturile de stat, Legea privind serviciul de poliție și Legea privind ministerul public și pensiile pentru limită de vârstă și de urmaș acordate în conformitate cu Legea privind cancelarul justiției, Legea privind forțele armate, Legea privind statutul magistraților, Legea privind salariile, pensiile și alte indemnizații oficiale ale membrilor Riigikogu și Legea privind indemnizațiile oficiale ale Președintelui Republicii.
 - (d) Ajutorul spaniol de deces și pensiile de urmaș acordate conform programelor generale și speciale.
 - (e) Indemnizația de văduvie în temeiul asigurării de văduvie din cadrul programului general francez de securitate socială sau al programului pentru salariații agricoli.
 - (f) Pensia de invaliditate pentru văduve sau văduvi din cadrul programului general francez de securitate socială sau al programului pentru salariații agricoli, dacă este calculată pe baza pensiei de invaliditate a soțului/soției decedat/decedate, plătită în temeiul articolului 46 alineatul (1) litera (a) punctul (i).
 - (g) Pensia olandeză de supraviețuitor în temeiul Legii din 21 decembrie 1995 privind asigurarea generală a urmașilor.
 - (h) Pensiile finlandeze de stat determinate în temeiul Legii naționale privind pensiile din 8 iunie 1956 și acordate conform dispozițiilor tranzitorii prevăzute de Legea națională privind pensiile (547/93) și suplimentarea pensiei de orfan conform Legii privind pensiile de urmaș din 17 ianuarie 1969.

▼ M11

- n) Pensia suedeză garantată și indemnizația suedeză garantată care au înlocuit pensia de bază completă suedeză acordată în temeiul legislației privind pensia de bază care s-a aplicat înainte de 1 ianuarie 1993, pensia de bază completă acordată în temeiul dispozițiilor tranzitorii ale legislației care s-a aplicat de la acea dată, precum și indemnizația suedeză pentru caz de boală pe baza venitului și indemnizația suedeză pentru încetarea activității.

▼ A1

2. Indemnizațiile prevăzute în articolul 46b alineatul (2) litera (b) din regulament, a căror valoare este determinată de în funcție de o perioadă credită considerată a fi încheiată între data materializării riscului și o dată ulterioară:
 - (a) Pensii daneze anticipate, a căror valoare este determinată conform legislației în vigoare înainte de 1 octombrie 1984.
 - (b) Pensii germane de invaliditate și urmaș, pentru care se ține seama de o perioadă suplimentară, și pensiile germane pentru limită de vârstă, pentru care se ține seama de o perioadă suplimentară deja încheiată.
 - (c) Pensii italiene pentru incapacitate totală de muncă (inabilită).
 - (d) Pensii letone de invaliditate și de urmaș pentru care se ține seama de o perioadă creditată de asigurare.
 - (e) Pensii lituaniene de invaliditate și de urmaș în cadrul asigurărilor sociale.
 - (f) Pensii luxemburgheze de invaliditate și de urmaș.

▼ M9

- (g) Pensiile de invaliditate din Slovacia și pensiile de urmaș care derivă din acestea.

▼ A1

- (h) Pensii finlandeze de muncă pentru care se ține seama de perioadele ulterioare conform legislației naționale.

▼ M11

- (i) Indemnizația suedeză pentru caz de boală și indemnizația suedeză pentru încetarea activității sub forma unei indemnizații garantate (Legea 1962:381, astfel cum a fost modificată prin Legea 2001:489), pensia de urmaș calculată pe baza perioadelor care pot fi luate în calcul (Legile 2000:461 și 2000:462) și pensia suedeză pentru limită de vârstă suedeză sub forma unei pensii garantate pentru care se ia în calcul o perioadă fictivă deja acumulată (Legea 1998:702).

▼ A1

3. Acorduri prevăzute în articolul 46b alineatul (2) litera (b) punctul (i) din regulament destinate să evite luarea în considerare de două sau mai multe ori a aceleiași perioade creditate:
 - a) Convenția nordică din 18 august privind securitatea socială.

▼ M11

- (b) Acordul de securitate socială din 28 aprilie 1997 între Republica Federală Germania Finlanda.

▼ A1

- (c) Acordul din 10 noiembrie 2000 privind securitatea socială, încheiat între Republica Finlanda și Marele Ducat al Luxemburgului.

▼ M11

ANEXA V (15)

CONCORDANȚA ÎNTRE LEGISLAȚIILE STATELOR MEMBRE ÎN CEEA CE PRIVEȘTE CONDIȚIILE REFERITOARE LA GRADUL DE INVALIDITATE

[articolul 40 alineatul (4) din regulament]

BELGIA

State membre	Regimuri administrate de instituțiile statelor membre care au adoptat o decizie de recunoaștere a gradului de invaliditate	Regimuri administrate de instituții belgiene în privința cărora decizia este obligatorie în cazurile de concordanță				
		Regim general	Regim pentru mineri		Invaliditate generală	Invaliditate profesională
			Regim pentru marinari	Ossom		
FRANȚA	1. Regim general	} Concordanță	Concordanță	Concordanță	Concordanță	Neconcordanță
	— Grupa III (asistență permanentă)					
	— Grupa II					
	— Grupa I	} Concordanță	Concordanță	Concordanță	Concordanță	Neconcordanță
	2. Regim pentru fermieri					
	— Invaliditate totală, generală					
	— Invaliditate generală două treimi	} Concordanță	Concordanță	Concordanță	Concordanță	Neconcordanță
	— Asistență permanentă					
	3. Regim pentru mineri:	} Concordanță	Concordanță	Concordanță	Concordanță	Neconcordanță
	— Invaliditate generală, parțială					
	— Asistență permanentă					
	— Invaliditate profesională	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
4. Regim pentru marinari:	} Concordanță	Concordanță	Concordanță	Concordanță	Neconcordanță	
— Invaliditate generală						
— Asistență permanentă						
— Invaliditate profesională	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	

▼B

State membre	Regimuri administrate de instituțiile statelor membre care au adoptat o decizie de recunoaștere a gradului de invaliditate	Regimuri administrate de instituții belgiene în privința cărora decizia este obligatorie în cazurile de concordanță				
		Regim general	Regim pentru mineri		Invaliditate generală	Invaliditate profesională
			Regim pentru marinari	Ossom		
ITALIA	1. Regim general — Invaliditate-lucrători manuali — Invaliditate-personal administrativ	} Neconcordanță	Concordanță	Concordanță	Concordanță	Neconcordanță
	2. Regim pentru marinari: — Nepotrivire pentru activități pe mare		Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
LUXEMBURG	Invaliditatea lucrătorilor-lucrători manuali Invaliditate-personal administrativ	} Concordanță	Concordanță	Concordanță	Concordanță	Neconcordanță

FRANȚA

Statele membre	Regimuri administrate de instituțiile statelor membre care au adoptat o decizie de recunoaștere a gradului de invaliditate	Regimuri administrate de instituții belgiene în privința cărora decizia este obligatorie în cazurile de concordanță											
		Regim general			Regim pentru fermieri			Regim pentru mineri			Regim pentru marinari		
		Grupa I	Grupa II	Grupa III Asistență permanentă	Invaliditate 2/3	Invaliditate totală	Asistență permanentă	Invaliditate generală 2/3	Asistență permanentă	Invaliditate profesională	Invaliditate generală 2/3	Invaliditate profesională totală	Asistență permanentă
BELGIA	1. Regim general	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
	2. Regim pentru mineri:												
	— invaliditate, generală, parțială	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
	— invaliditate profesională	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță ⁽²⁾			
	3. Regim pentru marinari:	Concordanță ⁽¹⁾	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță ⁽¹⁾	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță ⁽¹⁾	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
ITALIA	1. Regim general:												
	— invaliditate-lucrători manuali	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
	— invaliditate-personal administrativ	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
	2. Regim pentru marinari:												
	— nepotrivire pentru activități pe mare-Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță

▼B

Statele membre	Regimuri administrate de instituțiile statelor membre care au adoptat o decizie de recunoaștere a gradului de invaliditate	Regimuri administrate de instituții belgiene în privința cărora decizia este obligatorie în cazurile de concordanță											
		Regim general			Regim pentru fermieri			Regim pentru mineri			Regim pentru marinari		
		Grupa I	Grupa II	Grupa III Asistență permanentă	Invaliditate 2/3	Invaliditate totală	Asistență permanentă	Invaliditate generală 2/3	Asistență permanentă	Invaliditate profesională	Invaliditate generală 2/3	Invaliditate profesională totală	Asistență permanentă
LUXEMB- URG	Invaliditate-lucrători manuali	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Concordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță
	Invaliditate-personal administrativ	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță

(¹) În măsura în care invaliditatea recunoscută de către instituțiile belgiene este invaliditate generală.

(²) Doar dacă instituția belgiană constată că lucrătorul nu este potrivit pentru munca în subteran sau la suprafață.

ITALIA

State membre	Regimuri administrate de instituțiile statelor membre care au adoptat o decizie de recunoaștere a gradului de invaliditate	Regimuri administrate de instituții italiene în privința cărora decizia este obligatorie în cazurile de concordanță				
		Regim general		Marinari Nepotrivire pentru navigație		
		Lucrători manuali	Personal administrativ			
BELGIA	1. Regim general	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță		
	2. Regim pentru mineri:					
	— invaliditate generală, parțială	Concordanță	Concordanță	Neconcordanță		
	— invaliditate profesională	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță		
3. Regim pentru marinari:	Neconcordanță	Neconcordanță	Neconcordanță			
FRANȚA	1. Regim general:					
	— Grupa III (asistență permanentă)	}	}	}		
	— Grupa II				Concordanță	Concordanță
	— Grupa I					
	2. Regim pentru fermieri:					
	— invaliditate totală, generală	}	}	}		
	— invaliditate generală, parțială				Concordanță	Concordanță
	— participare constantă					
	3. Regim pentru mineri:					
	— invaliditate generală, parțială	}	}	}		
	— asistență permanentă				Concordanță	Concordanță
	— invaliditate profesională					
	4. Regim pentru marinari:					
	— invaliditate generală, parțială	}	}	}		
	— participare constantă				Neconcordanță	Neconcordanță
	— invaliditate profesională					

LUXEMBURG

State membre	Regimuri administrate de instituțiile statelor membre care au adoptat o decizie de recunoaștere a gradului de invaliditate	Regimuri administrate de instituții luxemburgheze în privința cărora decizia este obligatorie în cazurile de concordanță	
		Invaliditate - lucrători manuali	Invaliditate - personal administrativ
BELGIA	1. Regim general	Concordanță	Concordanță
	2. Regim pentru mineri: — invaliditate generală, parțială — invaliditate profesională	Neconcordanță Neconcordanță	Neconcordanță Neconcordanță
	3. Regim pentru marinari:	Concordanță ⁽¹⁾	Concordanță ⁽¹⁾
FRANȚA	1. Regim general: — Grupa III (participare constantă) — Grupa II — Grupa I	} Concordanță	} Concordanță
	2. Regim pentru fermieri: — invaliditate generală, parțială — invaliditate generală două treimi — asistență permanentă	} Concordanță	} Concordanță
	3. Regim pentru mineri: — invaliditate generală două treimi — asistență permanentă — invaliditate profesională	} Concordanță Neconcordanță	} Concordanță Neconcordanță
	4. Regim pentru marinari: — invaliditate generală, parțială — asistență permanentă — invaliditate profesională	} Concordanță Neconcordanță	} Concordanță Neconcordanță

⁽¹⁾ În măsura în care invaliditatea recunoscută de către instituțiile belgiene este invaliditate generală.



ANEXA VI (A) (B) (2) (7) (8) (9) (11) (12) (13) (14) (15)

**PROCEDURI SPECIALE PENTRU APLICAREA LEGISLAȚIILOR
ANUMITOR STATE MEMBRE**

(Articolul 89 din regulament)

A. BELGIA

1. Persoanele al căror drept la prestații de boală în natură decurge din dispozițiile regimului belgian obligatoriu de asigurări de boală și invaliditate aplicabil lucrătorilor care desfășoară activități independente beneficiază de dispozițiile capitolului I din titlul III din regulament, inclusiv articolul 35 alineatul (1), în următoarele condiții:
 - (a) în cazul în care locuiesc pe teritoriul unui stat membru, altul decât Belgia, persoanele în cauză sunt îndreptățite:
 - (i) în ceea ce privește îngrijirile spitalicești, la prestații în natură acordate în temeiul legislației statului membru de ședere;
 - (ii) în ceea ce privește alte prestații în natură acordate conform regimului belgian, la rambursarea acestor prestații de către instituția belgiană competentă la rata prevăzută în legislația statului de ședere.
 - (b) în cazul în care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât Belgia, persoanele în cauză beneficiază de prestațiile în natură prevăzute în legislația statului membru de reședință, cu condiția să plătească instituției belgiene relevante contribuția suplimentară corespunzătoare prevăzută în reglementările belgiene.
2. Pentru aplicarea dispozițiilor din capitolele 7 și 8 din titlul III din regulament de către instituția belgiană competentă, un copil este considerat ca fiind crescut în statul membru pe teritoriul căruia are reședința.
3. În sensul articolului 46 alineatul (2) din regulament, perioadele de asigurare pentru limită de vârstă realizate în aplicarea legislației belgiene înainte de 1 ianuarie 1945 sunt, de asemenea, considerate ca perioade de asigurare realizate conform legislației belgiene privind regimul general de asigurări de invaliditate și regimul pentru marinari.
4. La aplicarea articolului 40 alineatul (3) litera (a) punctul (ii), se ține seama numai de perioadele în care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă a fost incapabil de muncă în sensul legislației belgiene.
5. În sensul articolului 46 alineatul (2) din regulament, perioadele de asigurare pentru limită de vârstă realizate de lucrătorii care desfășoară activități independente conform legislației belgiene, înainte de intrarea în vigoare a legislației privind incapacitatea de muncă a lucrătorilor care desfășoară activități independente, se consideră ca perioade realizate sub această din urmă legislație.
6. Pentru a stabili dacă sunt îndeplinite cerințele impuse de legislația belgiană pentru dobândirea dreptului la prestații de șomaj, se ține seama numai de perioadele de activitate salariată; cu toate acestea, se ține seama de zilele asimilate în sensul respectivei legislații numai în măsura în care zilele lucrate care le-au precedat au fost zile de muncă salariată.
7. În temeiul articolului 72 și articolului 79 alineatul (1) din regulament, se ține seama de perioadele de activitate salariată și de perioadele de asigurare realizate conform legislației altui stat membru în cazul în care dreptul la prestații, în conformitate cu legislația belgiană, se subordonează condiției ca, pentru o perioadă anterioară specificată, să fi fost îndeplinite condițiile privind dobândirea dreptului la alocații familiale în cadrul regimului pentru lucrătorii salariați.
8. În scopul aplicării articolului 14a alineatele (2), (3) și (4), articolului 14c litera (a) și articolului 14d din Regulamentul (CEE) nr. 1408/71, veniturile din activități profesionale în anul de referință care servește ca bază pentru stabilirea contribuțiilor datorate în temeiul regimurilor sociale pentru lucrători care desfășoară activități independente se calculează utilizând rata anuală medie pentru anul în care a fost primit acest venit.

▼B

Cursul de schimb este media anuală a cursurilor de schimb publicate în *Jurnalul Oficial al Comunităților Europene* în temeiul articolului 107 alineatul (5) din Regulamentul (CEE) nr. 547/72.

9. La calcularea valorii teoretice a unei pensii de invaliditate, prevăzută la articolul 46 alineatul (2) din regulament, instituția belgiană competentă ia ca bază venitul obținut în profesia exercitată ultima dată de persoana în cauză.
10. Orice lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă care nu mai este asigurat în Belgia conform legislației privind asigurările de boală și invaliditate – care, de asemenea, condiționează acordarea dreptului la prestații de statutul de asigurat al persoanei în cauză în momentul producerii riscului – este considerat ca fiind încă asigurat în momentul producerii riscului, în sensul punerii în aplicare a capitolului 3 din titlul III din regulament, dacă acesta este asigurat pentru aceleași riscuri sub legislația altui stat membru.
11. Dacă persoana în cauză are dreptul la o prestație de invaliditate belgiană în conformitate cu articolul 45 din regulament, această prestație se acordă în conformitate cu regulile stabilite la articolul 46 alineatul (2) din regulament:
 - (a) în conformitate cu dispozițiile prevăzute de Legea din 9 august 1963 privind instituirea și organizarea unui regim obligatoriu de asigurări de boală și invaliditate, dacă în momentul apariției incapacității de muncă, aceasta era asigurată pentru același risc în temeiul legislației altui stat membru în calitate de lucrător salariat în sensul articolului 1 litera (a) din regulament;
 - (b) în conformitate cu dispozițiile prevăzute de Decretul regal din 20 iulie 1971 privind instituirea și organizarea unui regim de asigurări de incapacitate de muncă pentru lucrători care desfășoară activități independente dacă, în momentul apariției incapacității de muncă, aceasta era lucrător care desfășura o activitate independentă în sensul articolului 1 litera (a) din regulament.

▼M3

12. Faptul cauzator de prejudicii prevăzut la articolul 1 din legea din 9 martie 1953, care introduce anumite modificări la pensiile militarilor și care acordă îngrijire medicală și rețete gratuite militarilor deveniți invalizi pe timp de pace, constituie un accident de muncă sau o boală profesională, în sensul titlului III capitolul 4 din regulament.

▼M10

B. BULGARIA

Niciuna.

C. REPUBLICA CEHĂ

▼A1

Nimic.

▼M10

D. DANEMARCA

▼M2

▼M1

2. Persoanele care, în conformitate cu capitolul 1 titlul III din regulament, au dreptul la prestații în natură pe perioada de ședere sau de rezidență în Danemarca au dreptul la asemenea prestații în aceleași condiții cu cele dispuse de legislația daneză referitor la persoanele care, în temeiul legii privind sistemul național de asigurări de sănătate (lov om offentling sygesikring), fac parte din Clasa 1. Cu toate acestea, persoanele care obțin rezidența în Danemarca și se afiliază la programul danez de asigurări de sănătate pot să opteze pentru Clasa 2, în același mod ca și resortisanții danezi asigurați.

▼B

3. (a) Dispozițiile legislației daneze privind pensiile sociale care prevăd că dreptul la pensie se supune condiției ca solicitantul să fie rezident în Danemarca nu se aplică lucrătorilor salariați sau lucră-

▼B

torilor care desfășoară activități independente ori urmașilor acestora care au reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât Danemarca.

- (b) În scopul calculării pensiei, perioadele de activitate salariată sau independentă realizate în Danemarca de un lucrător frontalier sau un lucrător sezonier sunt considerate ca perioade de rezidență realizate în Danemarca de soțul supraviețuitor, în măsura în care soțul supraviețuitor a fost în aceste perioade legat de lucrătorul frontalier sau lucrătorul sezonier prin căsătorie și nu a existat o separare de drept sau de fapt din motive de incompatibilitate și cu condiția ca în aceste perioade soțul să fi avut reședința pe teritoriul altui stat membru.
- (c) În scopul calculării pensiei, perioadele de activitate salariată sau independentă realizate în Danemarca înainte de 1 ianuarie 1984 de un lucrător salariat sau independent, altul decât un lucrător frontalier sau un lucrător sezonier, sunt considerate ca perioade de rezidență îndeplinite în Danemarca de soțul supraviețuitor, în măsura în care acesta a fost în aceste perioade legat de lucrătorul salariat sau independent prin căsătorie și nu a existat o separare de drept sau de fapt din motive de incompatibilitate și cu condiția ca în aceste perioade soțul să fi avut reședința pe teritoriul altui stat membru.
- (d) Perioadele de luat în considerare în condițiile literelor (b) și (c) nu sunt luate în considerare în cazul în care coincid cu perioadele luate în considerare pentru calcularea pensiei datorate persoanei în cauză în temeiul legislației privind asigurarea obligatorie a altui stat membru sau cu perioadele în care persoana în cauză a beneficiat de o pensie în conformitate cu această legislație.

Aceste perioade sunt cu toate acestea luate în considerare dacă valoarea anuală a respectivei pensii este mai mică de jumătate din valoarea de bază a pensiei sociale.

4. Dispozițiile regulamentului nu aduc atingere dispozițiilor tranzitorii ale legilor daneze din 7 iunie 1972 privind dreptul la pensie al resortisanților danezi care au reședința efectiv în Danemarca pentru o perioadă specificată care precedă imediat data cererii. Cu toate acestea, o pensie se acordă în condițiile prevăzute pentru resortisanții danezi resortisanților altor state membre care au reședința efectiv în Danemarca în cursul anului imediat precedent datei cererii.
5. (a) Perioadele în care un lucrător frontalier care are reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât Danemarca, și-a exercitat activitatea profesională sau comercială în Danemarca trebuie să fie luate în considerare ca perioade de rezidență în sensul legislației daneze. Același lucru se aplică perioadelor în care un lucrător frontalier este detașat sau prestează servicii într-un stat membru, altul decât Danemarca.
- (b) Perioadele în care un lucrător sezonier care are reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât Danemarca, și-a desfășurat activitatea în Danemarca trebuie să fie luate în considerare ca perioade de rezidență în sensul legislației daneze. Același lucru se aplică perioadelor în care un lucrător sezonier este detașat pe teritoriul unui stat membru, altul decât Danemarca.
6. Pentru a stabili dacă au fost îndeplinite sau nu condițiile pentru dobândirea dreptului la indemnizațiile zilnice în caz de boală sau maternitate prevăzute de legea din ►M12 ————— ◀ privind indemnizațiile zilnice în caz de boală sau maternitate, în cazul în care persoana în cauză nu se mai supune legislației daneze în cursul perioadelor de referință stabilite de legea menționată mai sus:
 - (a) se ține seama de perioadele de asigurare și perioadele de activitate salariată realizate conform legislației unui stat membru, altul decât Danemarca, în cursul perioadelor de referință menționate mai sus în care persoana în cauză nu a intrat sub incidența legislației daneze, ca și când ar fi perioade realizate conform acestei din urmă legislații

și

▼ B

7. Articolul 46a alineatul (3) litera (d) și articolul 46c alineatele (1) și (3) din regulament și articolul 7 alineatul (1) din regulamentul de aplicare nu se aplică pensiilor acordate conform legislației daneze.
8. În scopul aplicării articolului 67 din regulament, prestațiile de șomaj pentru lucrătorii care desfășoară activități independente asigurate în Danemarca se calculează în conformitate cu legislația daneză.
9. Când beneficiarul unei pensii de limită de vârstă sau al unei pensii anticipate daneze este de asemenea îndreptățit la o pensie de urmaș din partea altui stat membru, aceste pensii, pentru punerea în aplicare a legislației daneze, sunt considerate ca prestații de aceeași natură în sensul articolului 46a alineatul (1) din regulament, sub rezerva condiției, cu toate acestea, ca persoana ale cărei perioade de asigurare sau rezidență servesc ca bază pentru calcularea pensiei de urmaș să fi realizat perioade de rezidență și în Danemarca.

▼ M3

10. În cazul unei persoane aflate sub incidența unui regim special pentru funcționari, care este rezidentă în Danemarca și
 - (a) căreia nu i se aplică dispozițiile titlului III capitolul 1 secțiunile 2-7;
 - (b) care nu are dreptul la o pensie daneză,
 autoritățile competente pot impune plata costurilor prestațiilor în natură acordate în Danemarca, în măsura în care acestea se află sub incidența regimului special respectiv și a regimului de asigurare suplimentară personală. Prezenta dispoziție se aplică, de asemenea, soțului și copiilor sub 18 ani ai unei astfel de persoane.

▼ M12

11. Orice prestație provizorie plătită șomerilor care au fost admiși ca beneficiari ai regimului „flexjob” (ledighedsydelse) (în conformitate cu legea privind politica socială activă) se încadrează în dispozițiile titlului III, capitolul 6 (prestații de șomaj). În ceea ce privește șomerii care călătoresc în alt stat membru, dispozițiile articolelor 69 și 71 din regulament se aplică atunci când statul membru respectiv dispune de regimuri de lucru similare pentru aceeași categorie de persoane.

▼ M10

E. GERMANIA

▼ B

1. Dispozițiile articolului 10 din regulament nu aduc atingere dispozițiilor în conformitate cu care accidente (și bolile profesionale) care au loc în afara teritoriului Republicii Federale Germania și perioadele realizate în afara acestui teritoriu nu dau dreptul la prestații sau dau dreptul numai în anumite condiții, când titularii au reședința în afara teritoriului Republicii Federale Germania.
2. (a) Perioada standard de acordare (pauschale Anrechnungszeit) se determină exclusiv cu trimitere la perioadele germane.
- (b) În scopul luării în considerare a perioadelor de pensie germane pentru asigurarea de pensie a minerilor, se aplică numai legislația germană.
- (c) În scopul luării în considerare a perioadelor de înlocuire germane (Ersatzzeiten), se aplică numai legislația germană.

▼ M8**▼ B**

4. Articolul 7 din Cartea VI a Codului social se aplică cetățenilor celorlalte state membre și apatrizilor și refugiaților care au reședința pe teritoriul altor state membre, în conformitate cu regulile de mai jos.
 Dacă sunt îndeplinite condițiile generale, pot fi plătite contribuții facultative regimului german de asigurare de pensie:
 - (a) dacă persoana în cauză are domiciliul sau reședința pe teritoriul Republicii Federale Germania;
 - (b) dacă persoana în cauză are domiciliul sau reședința pe teritoriul altui stat membru și a contribuit anterior, la un anumit moment

▼B

dat, în mod obligatoriu sau facultativ, la regimul german de asigurare de pensie;

- (c) dacă persoana în cauză este resortisant al altui stat membru, are domiciliul sau reședința pe teritoriul unui stat terț, a contribuit timp de cel puțin 60 de luni la regimul german de asigurare de pensie sau a fost admis la asigurarea facultativă în temeiul articolului 232 din Cartea VI din Codul social și nu este asigurată în mod obligatoriu sau facultativ în temeiul legislației altui stat membru.
5. ...
6. ...
7. ...
8. ...
9. Când costurile prestațiilor în natură care sunt acordate de instituțiile germane de la locul de reședință titularilor pensiilor sau membrilor de familie ai acestora care sunt asigurați la instituțiile competente din alte state membre trebuie rambursate pe baza unor sume forfetare lunare, aceste prestații sunt tratate, în scopul corelării financiare între instituțiile germane de asigurare de boală pentru titularii pensiilor, ca fiind prestații în sarcina regimului german de asigurare de boală pentru titularii pensiilor. Sumele forfetare rambursate instituțiilor germane de la locul de reședință de instituțiile competente din alte state membre sunt considerate ca încasări care trebuie luate în considerare la corelarea financiară menționată anterior.
10. În cazul lucrătorilor care desfășoară activități independente, acordarea asistenței de șomaj (Arbeitslosenhilfe) este condiționată de faptul ca persoana în cauză, înainte de a se înregistra ca șomer, să fi desfășurat cu titlu principal, cel puțin un an, o activitate independentă pe teritoriul Republicii Federale Germania și nu doar să fi renunțat temporar la această activitate.

▼M8**▼B**

12. Perioadele de asigurare obligatorie realizate conform legislației altui stat membru, în cadrul unui regim special pentru meșteșugari sau, dacă nu există un astfel de regim, în cadrul unui regim special pentru lucrători care desfășoară activități independente sau în cadrul regimului general, se iau în considerare pentru a justifica existența celor 18 ani de contribuții obligatorii necesari pentru scutirea de la afilierea obligatorie la asigurarea de pensie pentru meșteșugari independenți.
13. În scopul aplicării legislației germane privind asigurarea obligatorie de boală a pensionarilor prevăzută la articolul 5 alineatul (1) punctul (ii) din volumul V din Codul asigurărilor sociale (Fünftes Sozialgesetzbuch - SGB V) și articolul 56 din Legea de reformare a asigurărilor de boală (Gesundheitsreformgesetz), perioadele de asigurare sau rezidență realizate conform legislației altui stat membru în cursul cărora persoana în cauză a avut dreptul la prestații de boală în natură se iau în considerare, în măsura în care este necesar, ca perioade de asigurare realizate conform legislației germane, cu condiția ca acestea să nu se suprapună cu perioade de asigurare realizate conform acestei legislații.
14. Pentru acordarea de prestații în numerar în temeiul articolului 47 alineatul (1) din volumul V din Codul german al asigurărilor sociale (SGB V) și articolului 200 alineatul (2) și 561 alineatul (1) din Legea germană privind asigurările sociale (Rechtsversicherungsordnung – RVO), instituțiile germane determină remunerația netă de luat în considerare pentru calcularea prestațiilor, ca și când persoanele asigurate ar fi avut reședința în Republica Federală Germania.
15. Profesorilor greci care au statut de funcționari publici și care, prin faptul că au predat în școli germane, au contribuit la regimul german obligatoriu de asigurare de pensie, precum și la regimul grec special pentru funcționari publici și care au încetat să fie acoperiți de asigurarea obligatorie germană după 31 decembrie 1978 li se pot rambursa, la cerere, contribuțiile obligatorii în conformitate cu articolul 210 din Cartea VI din Codul social. Cererile de rambursare a

▼ B

contribuțiilor trebuie depuse în cursul anului ce urmează datei intrării în vigoare a prezentei dispoziții. Partea în cauză poate, de asemenea, să-și valorifice dreptul său în termen de șase luni calendaristice de la data la care a încetat să fie supusă asigurării obligatorii.

Articolul 210 alineatul (6) din Cartea VI din Codul social se aplică numai cu privire la perioadele în cursul cărora au fost plătite contribuții obligatorii la regimul de asigurare de pensie în plus față de contribuțiile la regimul grec special pentru funcționari publici și cu privire la perioadele de acordare ce urmează imediat perioadelor în care au fost plătite aceste contribuții obligatorii.

16. ...

▼ M8**▼ B**

18. Titularul unei pensii sau indemnizații în temeiul legislației germane și al unei pensii sau indemnizații în temeiul legislației altui stat membru este considerat, în scopul aplicării articolului 27 din regulament, a fi îndreptățit la prestații în natură de boală și maternitate dacă, în temeiul articolului 8 alineatul (1) punctul 4 din volumul V din Codul german al asigurărilor sociale (SGB V), această persoană este scutită de asigurarea obligatorie de boală (Krankenversicherung).

19. O perioadă de asigurare pentru creșterea copilului conform legislației germane este valabilă chiar pentru o perioadă în care lucrătorul salariat în cauză a crescut copilul în alt stat membru, cu condiția ca această persoană să nu fi putut să-și desfășoare activitatea în temeiul articolului 6 alineatul (1) din Legea de protecție a mamelor (Mutterschutzgesetz) sau să-și fi luat concediu pentru creșterea copilului în conformitate cu articolul 15 din Legea federală privind alocația pentru creșterea copilului (Bundeserziehungsgeldgesetz) și să nu fi desfășurat nici o activitate minoră (geringfügig) în sensul articolului 8 din SGB IV.

20. Când se aplică dispozițiile legislației germane a pensiilor în vigoare la 31 decembrie 1991, dispozițiile anexei VI se aplică, de asemenea, în versiunea acestora în vigoare la 31 decembrie 1991.

▼ M3

21. (a) În măsura în care se referă la prestațiile în natură, dispozițiile titlului III capitolul 1 secțiunile 2-7 nu se aplică persoanelor care au dreptul la prestații în natură în temeiul unui regim pentru funcționari sau personalului asimilat și care nu se află sub incidența regimului de asigurări de boală obligatoriu.

(b) Cu toate acestea, în cazurile în care o persoană aflată sub incidența unui regim aplicabil funcționarilor își are reședința într-un stat membru a cărui legislație prevede că:

— dreptul la prestații în natură nu este sub rezerva condițiilor de asigurare sau de încadrare în muncă și

— nici o pensie nu se plătește,

casa asigurărilor de sănătate de care aparține o sfătuieste să informeze autoritățile competente ale statului respectiv de reședință de faptul că nu dorește să beneficieze de drepturile la prestațiile în natură acordate în temeiul legislației naționale din statul membru de reședință. Dacă este necesar, aceasta se poate face cu referire la articolul 17a din regulament.

22. Fără a aduce atingere dispozițiilor de la punctul 21, pentru prestațiile în natură, dispozițiile articolului 27 din regulament se consideră ca aplicându-se oricărei persoane care are dreptul atât la o pensie în temeiul *Beamtenversorgungsrecht*, cât și la o pensie în temeiul legislației unui alt stat membru.

23. Capitolul 4 nu se aplică persoanelor care beneficiază de prestații în natură acordate printr-o asigurare împotriva unui accident în cadrul unui regim pentru funcționari sau personalul asimilat.

▼ M8

24. Pentru calcularea sumei teoretice prevăzute la articolul 46 alineatul (2) litera (a) din prezentul regulament, în sistemele de pensii pentru profesiile liberale, instituția competentă ia drept referință, pentru fiecare

▼M8

dintre anii de asigurare realizați în temeiul legislației oricărui alt stat membru, media drepturilor anuale la pensie dobândite pe durata perioadei de cotizare a instituției competente prin plata contribuțiilor.

25. Dispozițiile articolului 79a din acest regulament se aplică, prin analogie, la calcularea pensiilor pentru orfani și la majorările sau suplimentările de pensii pentru copii acordate prin sistemele de pensii pentru profesiile liberale.

▼M10

F. ESTONIA

▼M11

Pentru a calcula alocația parentală, perioadele de muncă acumulate în alt stat membru decât Estonia se iau în considerare în baza valorii medii a contribuțiilor sociale plătite în cursul perioadelor de muncă în Estonia cu care se cumulează. În cazul în care, în cursul anului de referință, persoana a fost angajată numai în alte state membre, calcularea alocației se face în baza valorii medii a contribuțiilor sociale plătite în Estonia între anul de referință și concediul de maternitate.

▼M10

G. GRECIA

▼B

1. ...
2. Legea nr. 1469/84 privind afilierea voluntară la regimul de asigurări de pensie pentru resortisanții greci și resortisanții străini de origine greacă este aplicabilă resortisanților altor state membre, apatrizizilor și refugiaților care au reședința pe teritoriul unui stat membru în conformitate cu al doilea paragraf.

Sub rezerva îndeplinirii celorlalte condiții ale acestei legi, contribuțiile pot fi plătite:

- (a) când persoana în cauză are domiciliul sau reședința pe teritoriul unui stat membru și a fost afiliată în mod obligatoriu la un moment dat în trecut la regimul grec de asigurări de pensie
sau
 - (b) indiferent de locul de domiciliu sau reședință, când persoana în cauză a avut în trecut reședința în Grecia timp de 10 ani, consecutivi sau nu, sau a fost afiliată în trecut la regimul grec, indiferent dacă în mod obligatoriu sau voluntar, pe o perioadă de 1 500 de zile.
3. Fără a se aduce atingere dispozițiilor relevante aplicate de regulamentele OGA, perioadele în care prestațiile datorate ca urmare a unui accident de muncă sau a unei boli profesionale în conformitate cu legislația unui stat membru, care prevede dispoziții separate pentru aceste riscuri, sunt considerate, cu condiția să coincidă cu perioadele de activitate salariată în sectorul agricol din Grecia, ca perioade de asigurare în temeiul legislației aplicate de OGA în sensul articolului 1 litera (r) din regulament.
 4. În contextul legislației grecești, aplicarea articolului 49 alineatul (2) din regulament se face sub rezerva condiției ca noul calcul prevăzut la articolul menționat mai sus să nu afecteze negativ interesele persoanei în cauză.
 5. În cazul în care dispozițiile statutare ale caselor auxiliare de asigurări de pensii grecești (επιχοορρυχάταιμεία) prevăd recunoașterea perioadelor de asigurare obligatorie pentru limită de vârstă realizate la instituțiile de asigurări legale de bază grecești (χώραςασφάλισης), aceste dispoziții se aplică și perioadelor de asigurare obligatorie din categoria „pensii” realizate sub legislația oricărui alt stat membru care intră în domeniul de aplicare al regulamentului.
 6. Lucrătorii salariați care au fost afiliați în mod obligatoriu până la 31 decembrie 1992 la un regim de asigurări de pensie obligatoriu al unui stat membru, altul decât Grecia, și care sunt supuși asigurării sociale obligatorii grecești (regim legal de bază) pentru prima dată după 1 ianuarie 1993 sunt considerați ca „foste persoane asigurate” în conformitate cu dispozițiile Legii nr. 2084/92.

▼ M1

7. Funcționarii publici activi sau pensionați, personalul asimilat și membrii familiilor lor care beneficiază de un regim special de asistență medicală pot primi prestații în natură pentru boală și de maternitate în eventualitatea unei situații de urgență care s-a produs pe durata șederii pe teritoriul altui stat membru sau în timp ce se deplasează în acel stat pentru a beneficia de asistență medicală corespunzătoare stării lor de sănătate cu aprobarea prealabilă dată de către instituția competentă din Grecia, în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 22 alineatul (1) literele (a) și (c), articolul 22 alineatul (3) și la articolul 31 litera (a) din prezentul regulament, în aceleași condiții ca și persoanele încadrate în muncă și cele care lucrează pe cont propriu care beneficiază de dispozițiile legislației elene privind securitatea socială (regimuri legale).
8. Articolul 22b se aplică prin analogie tuturor funcționarilor publici, personalului asimilat și membrilor familiilor lor care beneficiază de un regim special de asistență medicală din Grecia.

▼ M3

7. În ceea ce privește funcționarii și personalul asimilat recrutat până la 31 decembrie 1982, dispozițiile titlului III capitolele 2 și 3 din regulament se aplică prin analogie dacă persoanele în cauză au încheiat perioade de asigurare într-un alt stat membru, în cadrul fie al unui regim special de pensii pentru funcționari și personalul asimilat, fie al unui regim general, cu condiția ca persoanele în cauză să fi fost angajate ca funcționari sau ca personal asimilat, în conformitate cu dispozițiile legislației elene.
8. În cazul în care nici un drept la pensie nu a fost dobândit în cadrul unui regim special pentru funcționari sau personalul asimilat, aplicarea dispozițiilor articolelor 43a alineatul (2) și 51a alineatul (2) nu aduce atingere aplicării legislației elene (Codul pentru pensiile civile și militare) referitoare la transferul perioadelor de asigurare dintr-un regim special pentru funcționari într-un regim general de asigurare pentru lucrătorii salariați, prin plata cotizațiilor necesare.

▼ M10

H. SPANIA

▼ M1

1. Condiția de a desfășura o activitate salariată sau independentă sau condiția de a fi beneficiat anterior de o asigurare obligatorie împotriva aceluiași risc în cadrul unui regim înființat în beneficiul lucrătorilor salariați sau al lucrătorilor care desfășoară activități independente din același stat membru, prevăzută la articolul 1 litera (a) punctul (iv) din prezentul regulament, nu este opozabilă persoanelor care, în conformitate cu dispozițiile Decretului regal nr. 317/1985 din 6 februarie 1985, sunt afiliate în mod voluntar la regimul general de securitate socială în calitate de funcționar sau de angajat care lucrează pentru o organizație interguvernamentală internațională.
2. În aplicarea principiului egalității de tratament, avantajele oferite de Decretul regal nr. 2805/79 din 7 decembrie 1979 privind afilierea voluntară la regimul general de securitate socială se extind la resortisanții celorlalte state membre, refugiații și persoanele apatride rezidente pe teritoriul Comunității care, prin angajare într-un organism internațional, nu mai beneficiază de asigurarea obligatorie în cadrul regimului de securitate socială din Spania.

▼ M3

3. (a) În toate regimurile de securitate socială din Spania, cu excepția regimului pentru funcționari, forțele armate și administrația judiciară, orice lucrător salariat sau care desfășoară activități independente, care nu mai este asigurat în temeiul legislației spaniole se consideră ca fiind în continuare asigurat, atunci când riscul se materializează, în scopul aplicării dispozițiilor titlului III capitolul 3 din regulament, dacă acesta este asigurat în temeiul legislației unui alt stat membru în momentul producerii riscului sau, dacă nu, în cazul în care se acordă o prestație pentru același risc, în temeiul legislației unui alt stat membru. Cu toate acestea, ultima condiție se consideră ca fiind îndeplinită în cazul prevăzut la articolul 48 alineatul (1).
- (b) În scopul aplicării dispozițiilor titlului III capitolul 3 din regulament, anii care constituie diferența ce îi lipsește lucrătorului până la împlinirea vârstei de pensionare la cerere sau obligatorie prevăzută la articolul 31 punctul 4 din textul consolidat al Legii pensionarilor

▼ M3

de stat se iau în considerare ca serviciu efectuat numai dacă, în momentul materializării riscului cu privire la care se acordă pensiile de invaliditate sau de deces, beneficiarul era sub incidența unui regim special spaniol pentru funcționari sau desfășura o activitate care îi dădea dreptul la un tratament asemănător în cadrul acestui regim.

▼ B

4. (a) În temeiul articolului 47 din regulament, calcularea prestației teoretice spaniole se realizează pe baza contribuțiilor efective ale asiguratului în anii imediat anteriori plății ultimei contribuții la asigurările sociale spaniole.

▼ M2

- (b) cuantumul pensiei obținute se mărește cu cuantumul majorărilor și revalorizărilor calculate pentru fiecare an ulterior, pentru pensiile de același fel.

▼ M3

5. Perioadele încheiate în alte state membre care trebuie avute în vedere în regimul special pentru funcționari, forțele armate și administrația judiciară sunt asimilate, în scopul aplicării articolului 47 din regulament, perioadelor cele mai apropiate în timp de cele efectuate de un funcționar în Spania.

6. În cadrul regimului special pentru funcționari, forțele armate și administrația judiciară, expresia „*acto de servicio*” (act de serviciu) se referă la accidentele de muncă și bolile profesionale în sensul și în vederea aplicării dispozițiilor titlului III capitolul 4 din regulament.

7. (a) În măsura în care se referă la prestațiile în natură, dispozițiile titlului III capitolul 1 secțiunile 2-7 nu se aplică beneficiarilor regimului special pentru funcționari, forțele armate și administrația judiciară, care intră sub incidența regimului spaniol „*Mutualismo administrativo*”.

- (b) Cu toate acestea, în cazurile în care o persoană aflată sub incidența unuia dintre aceste regimuri este rezidentă într-un stat membru a cărui legislație prevede că:

— dreptul de a primi prestații în natură nu face obiectul condițiilor de asigurare sau de încadrare în muncă și

— nu se acordă nici o pensie,

casa asigurărilor de sănătate de care aparține o sfătuiește să informeze autoritățile competente ale statului respectiv de reședință de faptul că nu dorește să beneficieze de drepturile la prestațiile în natură acordate în temeiul legislației naționale din statul membru de reședință. Dacă este necesar, aceasta se poate face cu referire la articolul 17a din regulament.

8. Fără a aduce atingere dispozițiilor de la punctul 7, în ceea ce privește prestațiile în natură, dispozițiile articolului 27 din regulament se consideră ca aplicându-se oricărei persoane care este îndreptățită atât la o pensie în temeiul unui regim special pentru funcționari, forțele armate și administrația judiciară, cât și la o pensie în temeiul legislației unui alt stat membru.

▼ M4

9. Regimul special spaniol pentru studenți („*Seguro Escolar*”) nu se bazează, în ceea ce privește recunoașterea prestațiilor, pe încheierea perioadelor de asigurare, de încadrare în muncă sau de ședere, astfel cum sunt definite acestea la articolul 1 literele (r), (s) și (sa) din regulament. Prin urmare, instituțiile spaniole nu pot elibera certificatele corespunzătoare în scopul cumulării perioadelor.

Cu toate acestea, regimul special spaniol pentru studenți se va aplica studenților care sunt resortisanți ai altor state membre și care studiază în Spania, în aceleași condiții ca și studenților de cetățenie spaniolă.

▼ M10

I. FRANȚA

▼ B

1. (a) Alocația pentru lucrătorii salariați în vârstă, împreună cu alocația pentru lucrătorii în vârstă care desfășoară activități independente și

▼B

alocația agricolă pentru limită de vârstă se acordă, în condițiile prevăzute pentru lucrătorii francezi de legislația franceză, tuturor lucrătorilor salariați și lucrătorilor care desfășoară activități independente care sunt resortisanți ai altor state membre și care, în momentul formulării cererii, au reședința pe teritoriul francez.

- (b) Același lucru se aplică refugiaților și apatrizilor.
- (c) Dispozițiile regulamentului nu aduc atingere dispozițiilor legislației franceze în conformitate cu care numai perioadele de activitate în calitate de lucrător salariat sau perioadele asimilate acestora sau, după caz, perioadele de activitate în calitate de lucrător care desfășoară o activitate independentă în teritoriile departamentelor europene și ale departamentelor de peste mări (Guadelupa, Guyana, Martinica și Réunion) ale Republicii Franceze se iau în considerare pentru dobândirea dreptului la alocația pentru lucrătorii salariați în vârstă, precum și la alocația pentru lucrătorii în vârstă care desfășoară activități independente.
2. Alocația specială și indemnizația cumulativă prevăzută de legislația specială de securitate socială în sectorul mineritului sunt acordate numai lucrătorilor angajați în minele franceze.
3. Legea nr. 65-555 din 10 iulie 1965 care acordă cetățenilor francezi care desfășoară sau au desfășurat o activitate profesională sau comercială în străinătate dreptul de a avea acces la un regim facultativ de asigurări pentru limită de vârstă se aplică resortisanților altor state membre în următoarele condiții:
- activitatea profesională sau comercială care duce la asigurarea voluntară în cadrul regimului francez nu ar trebui sau nu ar fi trebuit să fie exercitată pe teritoriul francez sau pe teritoriul statului membru al cărui resortisant este lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă;
 - lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă trebuie să demonstreze, la data formulării cererii, că a avut reședința în Franța timp de cel puțin 10 ani, consecutivi sau nu, sau s-a aflat în mod continuu sub incidența legislației franceze, în mod obligatoriu sau opțional, pentru aceeași durată de timp.

▼M6

Condițiile anterioare sunt, de asemenea, valabile în ceea ce privește aplicarea pentru resortisanții altor state membre a dispozițiilor care permit unui lucrător francez încadrat în muncă și care își desfășoară activitatea în afara Franței să adere în mod voluntar, direct sau prin intermediul angajatorului său, la un regim francez de pensie suplimentară pentru salariați.

▼B

4. Persoana supusă legislației franceze în temeiul articolului 14 alineatul (1) sau articolului 14a alineatul (1) din regulament este îndreptățită, pentru membrii de familie ai acestora care o însoțesc pe teritoriul statului membru în care prestează o muncă, la următoarele prestații familiale:
- (a) alocația pentru copii mici până la vârsta de trei luni;
- (b) prestații familiale acordate în conformitate cu articolul 73 din regulament.

▼M6

5. Pentru calcularea valorii teoretice la care se face referire la articolul 46 alineatul (2) litera (a) din regulament, în regimurile de bază sau suplimentare în care pensiile pentru limită de vârstă se calculează pe baza punctelor acumulate pentru pensionare, instituția competentă ia în considerare, pentru fiecare an complet din perioada de asigurare încheiată în baza legislației unui alt stat membru, numărul de puncte acumulate pentru pensionare, obținut prin împărțirea numărului de puncte dobândite în temeiul legislației pe care o aplică la numărul de ani corespunzător acestor puncte.

▼B

6. (a) Lucrătorii frontalieri care își desfășoară activitatea salariată pe teritoriul unui stat membru, altul decât Franța și care au reședința în departamentele franceze Haut-Rhin, Bas-Rhin și Moselle, au dreptul pe teritoriul acestor departamente la prestațiile în natură prevă-

▼ B

zute de regimul local Alsace-Lorraine instituit de legile nr. 46-1428 din 12 iunie 1946 și nr. 67-814 din 25 septembrie 1967, în temeiul articolului 19 din regulament.

- (b) Aceste dispoziții se aplică prin analogie celor îndreptățite în temeiul articolului 25 alineatele (2) și (3) și articolelor 28 și 29 din regulament.

▼ M2

7. ► **M8** Sub rezerva articolelor 73 și 74 din prezentul regulament, indemnizațiile de locuință și suplimentele la alegerea părinților pentru îngrijirea copilului (prestația pentru copilul nou-născut) se acordă numai persoanelor interesate și membrilor familiilor acestora care locuiesc pe teritoriu francez. ◀
8. Orice lucrător salariat care nu mai face obiectul legislației franceze care reglementează asigurarea de soț supraviețuitor în cadrul regimului general francez de securitate socială sau în cadrul regimului lucrătorilor agricoli salariați se consideră ca având statutul de asigurat în cadrul acestei legislații la materializarea riscului, în scopul punerii în aplicare a dispozițiilor capitolului 3 din titlul III din regulament, dacă această persoană este asigurată ca lucrător salariat în temeiul legislației altui stat membru în momentul producerii riscului sau, în caz contrar, dacă este datorată o prestație de urmaș în temeiul legislației privind lucrătorii salariați din alt stat membru. Această condiție este considerată ca fiind îndeplinită cu toate acestea în cazul prevăzut la articolul 48 alineatul (1).

▼ M6

9. Legislația franceză aplicabilă unui salariat sau unui fost salariat în temeiul titlului III capitolul 3 din regulament se interpretează coroborat atât cu regimul (regimurile) de bază privind asigurarea pentru limită de vârstă, cât și cu regimul (regimurile) de pensie suplimentară aplicat/e persoanelor interesate.

▼ M10

J. IRLANDA

▼ B

1. Lucrătorii salariați sau lucrătorii care desfășoară activități independente, șomerii, solicitanții și titularii de pensii, împreună cu membrii de familie ai acestora, prevăzuți la articolul 19 alineatul (1), articolul 22 alineatele (1) și (3), articolul 25 alineatele (1) și (3), articolul 26 alineatul (1), articolele 28a, 29 și 31 din regulament, care au reședința sau locuiesc în Irlanda, beneficiază în mod gratuit de întreg tratamentul medical prevăzut de legislația irlandeză în cazul în care costul acestor prestații incumbă instituției dintr-un stat membru, altul decât Irlanda.
2. Membrii de familie ai unui lucrător salariat sau ai unui lucrător care desfășoară o activitate independentă care intră sub incidența legislației unui stat membru, altul decât Irlanda, și care satisface condițiile prevăzute de legislația privind dreptul la prestații, ținându-se seama, dacă este cazul, de articolul 18 din regulament, beneficiază în mod gratuit, dacă au reședința în Irlanda, de întreg tratamentul medical prevăzut de legislația irlandeză.

Costul acestor prestații incumbă instituției la care este asigurat lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă.

Cu toate acestea, când soțul lucrătorului salariat sau al lucrătorului care desfășoară o activitate independentă ori persoana căreia i-au fost încredințați copiii exercită o activitate profesională sau comercială în Irlanda, prestațiile pentru membrii de familie rămân în sarcina instituției irlandeze în măsura în care dreptul la aceste prestații este dobândit numai în temeiul dispozițiilor legislației irlandeze.

3. Dacă un lucrător salariat supus legislației irlandeze a părăsit teritoriul unui stat membru pentru a se deplasa, în cursul activității sale, pe teritoriul altui stat membru și suferă un accident înainte de a ajunge acolo, dreptul său la prestații pentru respectivul accident se stabilește:

- (a) ca și când acest accident ar fi avut loc pe teritoriul Irlandei

și

▼ B

(b) fără să se țină seama de absența sa de pe teritoriul Irlandei atunci când se stabilește dacă, în temeiul activității sale, era asigurat conform respectivei legislații.

4. ...

▼ M2

5. Pentru calcularea salariului în vederea acordării prestației de boală sau a ajutorului de șomaj în baza legislației irlandeze, se atribuie, fără a aduce atingere articolului 23 alineatul (1) și articolului 68 alineatul (1) din regulament, salariatului, pentru fiecare săptămână de încadrare în muncă încheiată ca salariat în baza legislației unui alt stat membru, în timpul perioadei de referință, o sumă echivalentă cu salariul săptămânal mediu al salariaților, bărbați sau femei, după caz.

▼ B

6. În aplicarea articolului 40 alineatul (3) litera (a) punctul (ii), se ține seama numai de perioadele în care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă s-a aflat în incapacitate de muncă în sensul legislației irlandeze.

7. În sensul articolului 44 alineatul (2), se consideră că un lucrător salariat a solicitat în mod expres amânarea acordării unei pensii pentru limită de vârstă la care ar fi îndreptățit în temeiul legislației irlandeze dacă acesta nu s-a pensionat, atunci când pensionarea este o condiție pentru primirea pensiei pentru limită de vârstă.

8. ...

9. Un șomer care se întoarce în Irlanda la sfârșitul perioadei de trei luni pentru care a continuat să beneficieze de prestații în temeiul legislației irlandeze prin aplicarea articolului 69 alineatul (1) din regulament are dreptul să solicite prestații de șomaj, fără a aduce atingere articolului 69 alineatul (2), dacă satisface condițiile prevăzute de legislația menționată mai sus.

10. O perioadă de supunere la legislația irlandeză în conformitate cu articolul 13 alineatul (2) litera (f) din regulament nu poate:

(i) fi luată în considerare în conformitate cu această dispoziție ca perioadă de supunere la legislația irlandeză în sensul titlului III din regulament,

nici

(ii) să facă Irlanda statul competent pentru acordarea prestațiilor prevăzute la articolele 18, 38 sau 39 alineatul (1) din regulament.

▼ M8**▼ M10**

K. ITALIA

▼ B

Nici una.

▼ M10

L. CIPRU

▼ A1

În scopul punerii în aplicare a dispozițiilor prevăzute în articolul 18 alineatul (1), articolul 38, articolul 45 alineatele (1) - (3), articolul 64, articolul 67 alineatele (1) și (2) și articolul 72 din regulament, pentru orice perioadă care începe la 6 octombrie 1980 sau după această dată, o săptămână de asigurare în temeiul legislației Republicii Cipru se determină prin împărțirea totalului veniturilor care pot fi asigurate pe perioada în cauză la valoarea săptămânală a veniturilor de bază care pot fi asigurate, aplicabilă în decursul perioadei anuale de contribuție în cauză, cu condiția ca numărul de săptămâni astfel determinate să nu fie mai mare decât numărul de săptămâni calendaristice din perioada în cauză.

▼ M10

M. LETONIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

N. LITUANIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

O. LUXEMBURG

▼ B

1. Prin derogare de la dispozițiile articolului 94 alineatul (2) din regulament, perioadele de asigurare sau perioadele asimilate realizate de lucrătorii salariați sau de lucrătorii care desfășoară activități independente conform legislației luxemburghize privind asigurarea pentru pensie, de invaliditate, limită de vârstă sau deces înainte de 1 ianuarie 1946 sau înaintea unei date anterioare prevăzută de o convenție bilaterală se iau în considerare în scopul aplicării acestei legislații numai dacă persoana în cauză demonstrează că a realizat șase luni de asigurare în cadrul regimului luxemburghiz după data în cauză. Când se aplică mai multe convenții bilaterale, perioadele de asigurare sau perioadele asimilate se iau în considerare începând cu data cea mai veche.
2. În sensul acordării părții fixe din pensiile luxemburghize, perioadele de asigurare realizate conform legislației luxemburghize de lucrătorii salariați sau de lucrătorii care desfășoară activități independente care nu au reședința pe teritoriul Luxemburgului sunt asimilate, de la 1 octombrie 1972, perioadelor de rezidență.
3. Articolul 22 alineatul (2) al doilea paragraf din regulament nu aduce atingere dispozițiilor legislației luxemburghize în temeiul cărora nu poate fi refuzată de către Casa de asigurări de sănătate autorizarea tratamentului în străinătate atunci când tratamentul necesar nu poate fi furnizat în Marele Ducat.
4. În sensul luării în considerare a perioadei de asigurare prevăzută la articolul 171 alineatul (7) din Codul asigurărilor sociale (Code des Assurances Sociales), instituția luxemburgheză ia în considerare perioadele de asigurare realizate de persoana în cauză conform legislației oricărui alt stat membru ca și când ar fi perioade realizate conform legislației pe care o aplică. Aplicarea dispoziției precedente se face sub rezerva condiției ca persoana în cauză să fi realizat ultimele perioade de asigurare conform legislației luxemburghize.

▼ M3

5. Pentru un funcționar care nu se află sub incidența legislației luxemburghize în momentul încetării funcțiilor, baza de calcul pentru acordarea pensiei este ultimul salariu încasat de persoana respectivă la părăsirea serviciului public luxemburghiz, acest salariu fiind stabilit în temeiul legislației în vigoare în momentul scadenței pensiei.
6. În cazul trecerii de la un regim statutar luxemburghiz la un regim special pentru funcționari sau personalul asimilat dintr-un alt stat membru, dispozițiile legislației luxemburghize privind asigurarea retroactivă se suspendă.
7. Validarea perioadelor de către regimul statutar luxemburghiz se bazează numai pe perioadele efectuate în Luxemburg.

▼ M4

8. Persoanele acoperite de un sistem de asigurare de sănătate în Marele Ducat al Luxemburgului și aflate la studii în alt stat membru sunt exceptate de la cerința de afiliere ca student în temeiul legislației țării în care studiază.

▼ M10

P. UNGARIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

Q. MALTA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

R. ȚĂRILE DE JOS

▼ M11

1. Asigurarea de sănătate

(a) În ceea ce privește dreptul la beneficii în natură în temeiul legislației olandeze, este necesar să se înțeleagă prin persoană care are dreptul la beneficii în natură, în sensul aplicării capitolelor 1 și 4 din titlul III la prezentul regulament, următoarele:

(i) persoana care are obligația de a încheia o asigurare de sănătate la un organism de asigurări de sănătate, în temeiul articolului 2 din Zorgverzekeringswet (Legea privind asigurările de sănătate)

și

▼ M12

(ii) în măsura în care nu se încadrează încă la subpunctul (i), membrii de familie ai cadrelor militare în activitate care locuiesc într-un alt stat membru și persoanele care sunt rezidente în alt stat membru și care au, în temeiul regulamentului, dreptul la o asigurare de sănătate în țara de reședință ale cărei costuri sunt acoperite de Țările de Jos.

▼ M11

(b) Persoanele prevăzute la litera (a) punctul (i) trebuie, în conformitate cu dispozițiile din Zorgverzekeringswet (Legea privind asigurările de sănătate), să încheie asigurări la un organism de asigurări de sănătate, iar persoanele prevăzute la litera (a) punctul (ii) trebuie să se înscrie la College voor zorgverzekering (Consiliul pentru asigurări de sănătate).

▼ M12

(c) Dispozițiile din Zorgverzekeringswet (Legea privind asigurările de sănătate) și din Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (Legea privind asigurarea generală pentru cheltuieli medicale speciale) privind obligația de a plăti contribuții se aplică persoanelor prevăzute la litera (a) și membrilor familiilor acestora. În ceea ce privește membrii de familie, contribuțiile se rețin de la persoana de la care derivă dreptul la asigurare de sănătate, cu excepția membrilor de familie ai cadrelor militare care locuiesc într-un alt stat membru, de la care contribuțiile sunt percepute direct.

▼ M11

(d) Dispozițiile din Zorgverzekeringswet (Legea privind asigurările de sănătate) privind asigurarea cu întârziere se aplică *mutatis mutandi* în caz de înscriere cu întârziere la College voor zorgverzekering (Consiliul pentru asigurări de sănătate) în ceea ce privește persoanele prevăzute la litera (a) punctul (ii).

(e) Persoanele care au dreptul la beneficii în natură în temeiul legislației unui stat membru, altul decât Țările de Jos, și care sunt rezidente sau locuiesc temporar în Țările de Jos au dreptul să primească, de la instituția din localitatea de reședință sau de ședere, beneficii în natură în conformitate cu beneficiile oferite persoanelor asigurate din Țările de Jos, având în vedere în special articolul 11 alineatele (1), (2) și (3) și articolul 19 alineatul (1) din Zorgverzekeringswet (Legea privind asigurările de sănătate), precum și beneficiile în natură prevăzute de Algemene wet bijzondere ziektekosten (Legea generală privind cheltuielile medicale speciale).

(f) În scopul aplicării articolelor 27-34 din prezentul regulament, pensiile care sunt asimilate pensiilor care trebuie plătite în temeiul dispozițiilor legale prevăzute la literalele (b) (invaliditate) și (c) (bătrânețe) din Declarația Regatului Țărilor de Jos în temeiul articolului 5 din prezentul regulament sunt următoarele:

— pensiile acordate în temeiul legii din 6 ianuarie 1966 privind pensiile funcționarilor civili și ale urmașilor acestora (Algemene burgerlijke pensioenwet) (Legea generală privind pensiile funcționarilor civili);

— pensiile acordate în temeiul legii din 6 octombrie 1966 privind pensiile cadrelor militare și ale urmașilor acestora (Algemene militaire pensioenwet) (Legea generală privind pensiile cadrelor militare);

▼ M11

- pensiile acordate în temeiul legii din 15 februarie 1967 privind pensiile personalului de la compania de cale ferată olandeză (Nv Nederlandse Spoorwegen) și ale urmașilor acestora (Sporwegpensioenwet) (Legea privind pensiile în domeniul căilor ferate);
- pensiile acordate în temeiul Regulamentului privind condițiile din serviciul căilor ferate din Olanda (Reglement Dienstvoorwaarden Nederlandse Spoorwegen);
- prestațiile acordate persoanelor pensionate înainte de limita de vârstă de 65 de ani în temeiul unui regim de pensii instituit în scopul de a oferi foștilor salariați un venit la bătrânețe, sau prestațiile instituite în caz de ieșire anticipată de pe piața muncii în temeiul unui regim instituit de stat sau prin contract colectiv de muncă pentru persoanele în vârstă de 55 de ani sau mai mult;
- prestațiile acordate cadrelor militare și funcționarilor civili în temeiul unui regim aplicabil în caz de excedent de personal, pensionare sau pensionare anticipată.

- (g) În scopul aplicării capitolelor 1 și 4 din prezentul regulament, rambursarea pentru lipsa solicitărilor prevăzută de regimul olandez pentru persoanele cu acces limitat la infrastructurile de protecție a sănătății se consideră prestație pentru caz de boală în numerar.

▼ B

2. *Aplicarea legislației din Țările de Jos cu privire la asigurarea generală pentru limită de vârstă (Toepassing van de Nederlandse Algemene Ouderdomswet) (AOW)*

- (a) Reducerea prevăzută la articolul 13 alineatul (1) din AOW nu se aplică anilor calendaristici sau unor părți ale acestora dinainte de 1 ianuarie 1957 în cursul cărora titularul, care nu satisface condițiile care i-ar permite ca acești ani să-i fie asimilați unor perioade de asigurare, a avut reședința pe teritoriul Țărilor de Jos între vârsta de 15 și 65 de ani sau în cursul cărora, având reședința pe teritoriul altui stat membru, a exercitat o activitate ca lucrător salariat în Țările de Jos pentru un angajator stabilit în acea țară.

Prin derogare de la articolul 7 din AOW, persoanele care au avut reședința sau au lucrat în conformitate cu condițiile menționate mai sus numai înainte de 1 ianuarie 1957 sunt, de asemenea, considerate ca având dreptul la o pensie.

- (b) Reducerea prevăzută la articolul 13 alineatul (1) din AOW nu se aplică anilor calendaristici sau părților din aceștia dinainte de 2 august 1989 în cursul cărora, între a 15-a și a 65-a zi de naștere a sa, persoana care este sau a fost căsătorită nu a fost asigurată conform legislației menționate mai sus, chiar dacă a avut reședința pe teritoriul unui stat membru, altul decât Țările de Jos, dacă acești ani calendaristici sau părți ale acestora coincid, pe de o parte, cu perioadele de asigurare realizate de soțul persoanei conform acestei legislații, cu condiția continuității căsătoriei cuplului în aceste perioade și, pe de altă parte, cu anii calendaristici sau părți ale acestora care se iau în considerare în conformitate cu litera (a).

Prin derogare de la articolul 7 din AOW, această persoană este considerată titular.

- (c) Reducerea prevăzută la articolul 13 alineatul (2) din AOW nu se aplică anilor calendaristici sau unor părți ale acestora dinainte de 1 ianuarie 1957 în cursul cărora soțul unui titular care nu satisface condițiile care i-ar permite ca acești ani să-i fie asimilați unor perioade de asigurare a avut reședința pe teritoriul Țărilor de Jos între a 15-a și a 65-a zi de naștere a sa sau în cursul cărora, chiar dacă a avut reședința pe teritoriul altui stat membru, soțul titularului a exercitat o activitate ca lucrător salariat în Țările de Jos pentru un angajator stabilit în Țările de Jos.

- (d) Reducerea prevăzută la articolul 13 alineatul (2) din AOW nu se aplică anilor calendaristici sau părților din aceștia dinainte de 2 august 1989 în cursul cărora, între a 15-a și a 65-a zi de naștere a sa, soțul titularului a avut reședința într-un stat membru, altul decât Țările de Jos, și nu a fost asigurat în temeiul legislației menționate mai sus dacă acești ani calendaristici sau părți ale acestora coincid,

▼B

pe de o parte, cu perioadele de asigurare realizate de soț conform acestei legislații, cu condiția continuității căsătoriei cuplului în aceste perioade și, pe de altă parte, cu anii calendaristici sau părți ale acestora care se iau în considerare în conformitate cu litera (a).

- (e) Dispozițiile prevăzute la literele (a), (b), (c) și (d) se aplică numai dacă persoana în cauză a avut reședința timp de șase ani pe teritoriul unuia sau mai multor state membre după vârsta de 59 de ani și atât timp cât această persoană are reședința pe teritoriul unuia dintre aceste state membre.
- (f) ►**M2** Prin derogare de la dispozițiile articolului 45 alineatul (1) din Legea privind asigurarea generalizată de bătrânețe (AOW) și ale articolului 63 alineatul (1) din Legea privind asigurarea generalizată pentru urmași (ANW), soțul sau soția unei persoane salariate sau care desfășoară activități independente, care face obiectul unui regim de asigurare obligatorie, care este rezident/ă într-un alt stat membru decât Țările de Jos, este autorizat/ă să se asigure în mod liber în temeiul legislațiilor respective, dar numai pentru perioadele ulterioare datei de 2 august 1989, pe durata cărora salariatul sau persoana care desfășoară activități independente este sau a fost asigurată obligatoriu în baza legislației mai sus menționate. Această autorizare încetează la data la care se încheie perioada de asigurare obligatorie a salariatului sau persoanei care desfășoară activități independente. ◀

Autorizația menționată anterior nu-și pierde cu toate acestea valabilitatea când asigurarea obligatorie a lucrătorului salariat sau a lucrătorului care desfășoară o activitate independentă expiră în urma decesului și când văduva sa primește numai o pensie conform ►**M2** legea privind asigurarea generalizată a pentru urmași ◀ (AWW).

În orice caz, autorizația pentru asigurare voluntară își pierde valabilitatea la data la care persoana care a fost asigurată în mod voluntar atinge vârsta de 65 de ani.

Contribuția care trebuie plătită pentru asigurarea voluntară menționată mai sus se stabilește pentru soțul unui lucrător salariat sau al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă care este asigurată în mod obligatoriu conform legislației Țărilor de Jos privind asigurarea generală pentru limită de vârstă (AOW) și ►**M2** legea privind asigurarea generalizată a pentru urmași ◀ (AWW) în conformitate cu dispozițiile referitoare la stabilirea contribuției la asigurarea obligatorie, sub rezerva condiției ca venitul său să fie considerat ca fiind primit în Țările de Jos.

Pentru soțul unui lucrător salariat sau al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă care a fost asigurat în mod obligatoriu la sau după 2 august 1989, contribuția se stabilește în conformitate cu dispozițiile referitoare la stabilirea contribuției pentru asigurarea voluntară conform legislației Țărilor de Jos privind asigurarea generală pentru limită de vârstă și ►**M2** legea privind asigurarea generalizată a pentru urmași ◀.

- (g) Autorizația prevăzută la litera (f) se acordă numai dacă soțul unui lucrător salariat sau al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă a informat *Sociale Verzekeringsbank* (Banca de securitate socială) cel târziu în termen de un an de la începerea perioadei sale de asigurare obligatorie cu privire la intenția de a face o asigurare voluntară.

Pentru soțul unui lucrător salariat sau al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă care a fost asigurată obligatoriu imediat înainte sau la 2 august 1989, perioada de un an începe la data de 2 august 1989.

Autorizația prevăzută la litera (f) punctul 4 nu poate fi acordată soțului care nu are reședința în Țările de Jos al unui lucrător salariat sau al unui lucrător care desfășoară o activitate independentă căreia i se aplică dispozițiile articolului 14 alineatul (1), articolului 14a alineatul (1) sau articolului 17 din regulament dacă soțul, în conformitate numai cu dispozițiile legislației Țărilor de Jos, este sau a fost autorizat să facă o asigurare voluntară.

- (h) Literele (a), (b), (c), (d) și (f) nu se aplică acelor perioade care coincid cu perioadele care pot fi luate în considerare la calcularea

▼ B

drepturilor de pensie în temeiul legislației unui stat membru, altul decât Țările de Jos, privind asigurarea pentru limită de vârstă sau acelor perioade în cursul cărora persoana în cauză a beneficiat de o pensie pentru limită de vârstă în temeiul unei astfel de legislații.

- (i) În sensul articolului 46 alineatul (2) din regulament, se iau în considerare ca perioade de asigurare numai perioadele de asigurare realizate după vârsta de 15 ani în conformitate cu legea generală a Țărilor de Jos privind asigurarea pentru limită de vârstă (AOW).

▼ M2

3. *Aplicarea legislației olandeze privind asigurarea generalizată pentru urmași*

- (a) Orice salariat sau persoană care desfășoară activități independente, care nu se mai află sub incidența legislației olandeze referitoare la asigurarea generalizată pentru urmași se consideră a fi asigurată în baza acestei legislații în momentul în care riscul se materializează, în sensul aplicării dispozițiilor titlului III, capitolul 3, din regulament, dacă acea persoană este asigurată în baza legislației unui alt stat membru sau, în lipsa acesteia, în cazul în care prestația pentru urmaș se acordă în temeiul legislației unui alt stat membru. Această din urmă condiție este considerată ca fiind îndeplinită, totuși, în cazul la care se face referire în articolul 48 alineatul (1).
- (b) Când, în temeiul literei (a), o văduvă are dreptul la pensie în temeiul legislației olandeze referitoare la asigurarea generalizată pentru urmași, acea pensie se calculează în conformitate cu articolul 46 alineatul (2) din regulament.

▼ B

Pentru aplicarea acestor dispoziții, perioadele de asigurare realizate înainte de 1 octombrie 1959 în cursul cărora lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă a avut reședința pe teritoriul Țărilor de Jos înainte de a atinge vârsta de 15 ani sau în cursul cărora, în timp ce avea încă reședința pe teritoriul altui stat membru, a desfășurat o activitate salariată în Țările de Jos pentru un angajator stabilit în această țară, sunt de asemenea considerate perioade de asigurare realizate conform legislației Țărilor de Jos menționată mai sus.

- (c) Nu se ține seama de perioadele luate în considerare în conformitate cu litera (b) și care coincid cu perioadele de asigurare realizate conform legislației altui stat membru în materia pensiilor sau indemnizațiilor de urmaș.

▼ M2

- (d) În aplicarea articolului 46 alineatul (2) din regulament, numai perioadele de asigurare încheiate după vârsta de 15 ani în temeiul legislației olandeze se iau în considerare ca perioade de asigurare

▼ M12

4. *Aplicarea legislației olandeze privind incapacitatea de muncă*

- (a) Orice lucrător salariat sau persoană care desfășoară activități independente, care a încetat să fie asigurat în conformitate cu Algemene Arbeidsongeschiktheidswet (Legea privind incapacitatea de muncă) (AAW) din 11 decembrie 1975, cu Wet arbeidsongeschiktheidsverzekering zelfstandigen (Legea privind asigurarea pentru incapacitatea de muncă a persoanelor care desfășoară activități independente) (WAZ) din 24 aprilie 1997, cu Wet op de arbeidsongeschiktheidsverzekering (Legea privind asigurarea pentru incapacitatea de muncă) (WAO) din 18 februarie 1966 sau cu Wet werk en inkomen naar arbeidsvermogen (Legea privind munca și salariul în funcție de capacitatea de muncă) (WIA) din 10 noiembrie 2005 se consideră ca având încă această calitate în momentul materializării riscului, în vederea aplicării dispozițiilor din titlul III capitolul 3 din regulament, dacă respectiva persoană este asigurată pentru același risc în temeiul legislației unui alt stat membru sau, în caz contrar, în cazul în care o prestație este acordată în temeiul legislației unui alt stat membru pentru același risc. Cu toate acestea, această ultimă condiție se consideră îndeplinită în cazul menționat la articolul 48 alineatul (1).
- (b) Dacă, în conformitate cu litera (a), persoana în cauză are dreptul la prestații de invaliditate din partea Țărilor de Jos, prestațiile respec-

▼M12

tive sunt plătite, în conformitate cu regulile prevăzute la articolul 46 alineatul (2) din regulament:

- (i) în conformitate cu dispozițiile cuprinse în WAO în cazul în care ultima activitate desfășurată de către persoana în cauză, înainte să intervină incapacitatea de muncă, a fost cea de lucrător salariat în sensul articolului 1 litera (a) din regulament, dacă incapacitatea de muncă a intervenit înainte de 1 ianuarie 2004; în cazul în care incapacitatea de muncă a intervenit la 1 ianuarie 2004 sau după această dată, cuantumul acestor prestații este calculat pe baza WIA;
 - (ii) în conformitate cu dispozițiile cuprinse în WAZ, în cazul în care ultima activitate desfășurată de către persoana în cauză, înainte să intervină incapacitatea de muncă, nu a fost cea de lucrător salariat în sensul articolului 1 litera (a) din regulament.
- (c) Pentru calculul prestațiilor acordate în conformitate cu legile WAO, WIA și WAZ, instituțiile olandeze iau în considerare:
- perioadele de muncă salariată și perioadele asimilate acestora realizate în Țările de Jos înainte de 1 iulie 1967;
 - perioadele de asigurare încheiate în conformitate cu WAO;
 - perioadele de asigurare încheiate de către persoana în cauză după împlinirea vârstei de 15 ani în conformitate cu AAW, în măsura în care aceste perioade nu coincid cu perioadele de asigurare realizate de către persoana în cauză în conformitate cu WAO;
 - perioadele de asigurare încheiate în conformitate cu WAZ;
 - perioadele de asigurare încheiate în conformitate cu WIA.
- (d) La calculul prestațiilor de invaliditate acordate de Țările de Jos în conformitate cu articolul 40 alineatul (1) din regulament, instituțiile olandeze nu iau în considerare eventualul supliment acordat titularului prestației în temeiul legii privind suplimentele. Dreptul la acest supliment și cuantumul acestuia sunt calculate exclusiv în temeiul dispozițiilor legii privind suplimentele.

▼B5. *Aplicarea legislației din Țările de Jos privind alocațiile familiale*

- (a) Lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă căruia îi devine aplicabilă legislația din Țările de Jos privind alocațiile familiale în cursul unui trimestru și care, în prima zi a acestui trimestru, a fost supus legislației corespunzătoare din alt stat membru se consideră ca fiind asigurat din prima zi în temeiul legii din Țările de Jos.
- (b) Valoarea alocațiilor familiale care pot fi solicitate de un lucrător salariat sau de un lucrător care desfășoară o activitate independentă care este considerată, în temeiul literei (a), ca fiind asigurat(ă) conform legislației din Țările de Jos privind alocațiile familiale este stabilită în conformitate cu aranjamentele detaliate prevăzute de regulamentul de aplicare menționat la articolul 98 din regulament.

6. *Aplicarea anumitor dispoziții tranzitorii*

Articolul 45 alineatul (1) nu se aplică evaluării dreptului la prestații în conformitate cu dispozițiile tranzitorii ale legislațiilor privind asigurarea generală pentru limită de vârstă (articolul 46), asigurarea generală pentru văduve și orfani și asigurarea generală de incapacitate de muncă.

▼M9

7. În sensul titlului II din regulament, persoana considerată lucrător salariat în sensul Legii din 1964 privind impozitul pe salariu și care este asigurată în baza acesteia în cadrul sistemului de asigurări sociale, trebuie să exercite o activitate salariată.

▼M10

S. AUSTRIA

▼M3

1. Aplicarea regulamentului nu aduce atingere dispozițiilor dreptului austriac referitoare la transferul perioadelor de asigurări prin plata unei

▼ M3

sume corespunzătoare în cazul trecerii de la un regim general la un regim special pentru funcționari sau invers.

▼ B

2. În scopul aplicării articolului 46 alineatul (2) din regulament, nu sunt luate în considerare majorările contribuțiilor plătite pentru a beneficia de asigurarea suplimentară sau de prestații suplimentare în cadrul regimului minier, prevăzute de legislația austriacă. În aceste cazuri, valoarea calculată în conformitate cu dispozițiile articolului 46 alineatul (2) din regulament crește prin majorări corespunzătoare contribuțiilor plătite pentru a beneficia de asigurarea suplimentară sau de prestații suplimentare în cadrul regimului minier.
3. În scopul aplicării articolului 46 alineatul (2) din regulament, la aplicarea legislației austriece, ziua de dobândire a dreptului la pensie (Stichtag) este considerată data producerii riscului.
4. Aplicarea dispozițiilor regulamentului nu restrânge dreptul la prestații, în temeiul legislației austriece, pentru persoanele a căror situație în ceea ce privește securitatea socială a fost afectată din motive politice sau religioase sau din cauza originii acestora.

▼ M2

5. Dispozițiile articolului 22 alineatul (1) litera (a) din regulament se aplică și persoanelor acoperite de o asigurare de boală în cadrul unei legi austriece privind securitatea socială (Versorgungsgesetze).

▼ M3

6. În vederea aplicării regulamentului, prestațiile acordate în temeiul Legii privind protecția forțelor armate (Heeresversorgungsgesetz – HVG) sunt considerate ca prestații acordate pentru accidente de muncă și boli profesionale.

▼ M6

7. Alocația specială acordată în temeiul Legii privind alocația specială din 30 noiembrie 1973 (Sonderunterstützungsgesetz) este considerată, în aplicarea regulamentului, pensie pentru limită de vârstă.

▼ M8

8. Pentru calcularea sumei teoretice prevăzute la articolul 46 alineatul (2) litera (a) din prezentul regulament, în ceea ce privește prestațiile, totale sau parțiale, din sistemul de pensii pentru profesiile liberale (Kammern der Freien Berufe) care sunt finanțate exclusiv prin capitalizare sau pe baza unui sistem de conturi pentru pensii, instituția competentă ia în considerare, pentru fiecare lună de asigurare realizată în temeiul legislației oricărui alt stat membru, capitalul proporțional cu capitalul efectiv acumulat în sistemul de pensii respectiv sau considerat ca acumulat într-un asemenea sistem și cu numărul de luni care reprezintă perioadele de asigurare realizate în sistemul de pensii respectiv.
9. Dispozițiile articolului 79a din prezentul regulament se aplică, prin analogie, pentru calcularea pensiilor de orfan și a majorărilor sau suplimentărilor de pensie pentru copii acordate prin sistemele de pensii ale asociațiilor profesiilor liberale (Kammern der Freien Berufe).

▼ M12

10. Pentru calculul sumei teoretice privind prestațiile bazate pe un cont de pensie în conformitate cu Allgemeines Pensionsgesetz (Legea generală a pensiilor) (APG) în scopul urmărit de articolul 46 alineatul (2) litera (a) din regulament, instituția competentă ia în considerare, pentru fiecare lună de asigurare încheiată în temeiul legislației altui stat membru, acea parte din creditul total stabilit în conformitate cu APG la data de referință care corespunde coeficientului creditului total raportat la numărul de luni de asigurare pe care se bazează creditul total.

▼ M10

T. POLONIA

▼ A1

În scopul punerii în aplicare a articolului 88 din Carta cadrelor didactice din 26 ianuarie 1982, în ceea ce privește dreptul cadrelor didactice la pensionare anticipată, perioadele de angajare în calitate de cadru didactic încheiate în temeiul legislației unui alt stat membru sunt considerate perioade de angajare în calitate de cadru didactic încheiate conform legislației poloneze, iar încheierea unei relații de angajare în calitate de cadru didactic efectuate în temeiul legislației unui alt stat membru este considerată în-

▼ A1

cheierea unei relații de angajare în calitate de cadru didactic conform legislației poloneze.

▼ M10

U. PORTUGALIA

▼ M3

În ceea ce privește persoanele aflate sub incidența regimului special pentru funcționari și personalul asimilat care nu mai lucrează pentru administrația portugheză în momentul pensionării sau atunci când li se stabilesc drepturile de pensie, ultimul salariu plătit de această administrație se ia în considerare la calcularea pensiei.

▼ M10

V. ROMÂNIA

Pentru calculul sumei teoretice menționate la articolul 46 alineatul (2) litera (a) din regulamentul, în regimurile care pensiile se calculează pe baza punctelor de pensie, instituția competentă ia ca bază, pentru fiecare din anii de asigurare completați conform legislației oricărui alt stat membru, numărul punctelor de pensie obținut prin împărțirea numărului de puncte de pensie dobândit conform legislației ce se aplică la numărul anilor corespunzători acestor puncte.

W. SLOVENIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

X. SLOVACIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

Y. FINLANDA

▼ M11

1. În aplicarea articolului 46 alineatul (2) litera (a), în scopul de a calcula venitul corespunzător pentru perioada atribuită în temeiul legislației finlandeze privind pensiile pe baza venitului, când o persoană dispune de perioade de pensii de asigurări sociale în urma angajării în alt stat membru pentru o parte din perioada de referință prevăzută de legislația finlandeză, veniturile corespunzătoare perioadei atribuite care echivalează cu suma veniturilor obținute în cursul părții din perioada de referință petrecută în Finlanda, împărțită la numărul de luni pentru care au existat perioade de asigurare în Finlanda în cursul perioadei de referință.

▼ B

- **M11** 2 ◄. Când, în conformitate cu legislația finlandeză, este plătită o majorare de către o instituție din Finlanda din cauza unei întârzieri în examinarea unei cereri de prestație, cererile adresate unei instituții din alt stat membru se consideră, în scopul aplicării dispozițiilor legislației finlandeze referitoare la acest subiect, ca fiind introduse la data la care această cerere, împreună cu toate anexele necesare, ajunge la instituția competentă din Finlanda.

▼ M2

- **M11** 3 ◄. La aplicarea dispozițiilor titlului III capitolul 3 din regulamentul, persoana salariată sau care desfășoară activități independente care nu mai este asigurată în baza regimului național de pensii este considerată asigurată dacă, atunci când riscul se materializează, aceasta este asigurată în temeiul legislației unui alt stat membru sau, dacă nu a fost cazul, dacă aceasta, dat fiind același risc, are dreptul la o pensie în baza legislației unui alt stat membru. Totuși, a doua cerință se consideră ca fiind îndeplinită în cazul prevăzut la articolul 48 alineatul (1).

▼ M3

- **M11** 4 ◄. În cazul în care o persoană afiliată la un regim special pentru funcționari este rezidentă în Finlanda și dacă:

- (a) dispozițiile titlului III capitolul 1 secțiunile 2 -7 nu se aplică; și
- (b) persoana respectivă nu are dreptul la pensie în Finlanda,

▼ M3

persoana respectivă este răspunzătoare pentru prestațiile în natură acordate acesteia sau membrilor familiei sale în Finlanda, în măsura în care aceste prestații sunt reglementate de regimul special pentru funcționari și de regimul de asigurare personală suplimentară.

▼ M10

Z. SUEZIA

▼ M11

1. Dispozițiile prezentului regulament privind cumulul perioadelor de asigurare sau de reședință nu se aplică dispozițiilor tranzitorii din legislația suedeză referitoare la dreptul la pensie garantată pentru persoanele născute în 1937 sau înainte și care au avut reședința în Suedia pe o perioadă determinată înainte de cererea de pensionare (Legea 2000:798).
2. Următoarele dispoziții se aplică la calcularea venitului teoretic pentru stabilirea indemnizației de boală și a indemnizației pentru încetarea activității pe baza venitului în conformitate cu capitolul 8 din Legea 1962:381 privind asigurările generale (Lag om allmän försäkring):
 - (a) în cazul în care, în cursul perioadei de referință, persoana asigurată a intrat sub incidența legislației unuia sau mai multor state membre în temeiul activității sale ca salariat sau persoană care desfășoară o activitate independentă, venitul său în cadrul statului membru sau statelor membre în cauză se consideră echivalent cu media venitului brut din Suedia în intervalul din perioada de referință petrecută în Suedia, calculată prin împărțirea veniturilor din Suedia la numărul de ani în care persoana a acumulat respectivele venituri;
 - (b) în cazul în care beneficiile se calculează în temeiul articolului 40 din prezentul regulament și persoana nu este asigurată în Suedia, perioada de referință se calculează în conformitate cu capitolul 8 alineatele (2) și (8) din legea menționată anterior ca și când persoana în cauză ar fi avut asigurare în Suedia. În cazul în care, în această perioadă, persoana în cauză nu are venituri pe baza cărora se calculează pensia în temeiul Legii (1998:674) privind pensia pentru limită de vârstă pe baza venitului, perioada de referință se calculează de la data la care persoana asigurată a obținut venit dintr-o activitate lucrativă în Suedia.
3. (a) În scopul de a calcula capitalul de pensie teoretic pentru o pensie de urmaș pe baza venitului (Legea 2000:461), în cazul în care nu se îndeplinește cerința din legislația suedeză privind dreptul la pensie după o perioadă de cel puțin 3 din 5 ani calendaristici imediat anteriori morții persoanei asigurate (perioada de referință), se vor lua în calcul și perioadele de asigurare încheiate în alte state membre ca și când ar fi fost încheiate în Suedia. Perioadele de asigurare în alte state membre se iau în calcul în funcție de media veniturilor pe baza cărora se calculează pensia în Suedia. Dacă persoana în cauză dispune de numai un an în Suedia cu venituri pe baza cărora se calculează pensia, fiecare perioadă de asigurare în alt stat membru se consideră ca reprezentând aceeași sumă.
- (b) În scopul de a calcula creditele de pensie teoretice pentru pensii de soț supraviețuitor în cazul decesurilor survenite la data de 1 ianuarie 2003 sau după, în cazul în care nu se îndeplinește cerința din legislația suedeză privind creditele de pensie pentru cel puțin doi din cei patru ani imediat anteriori morții persoanei asigurate (perioada de referință) și perioadele de asigurare au fost încheiate în alt stat membru în perioada de referință, anii respectivi se consideră ca bazându-se pe aceleași credite de pensii ca și anul suedez.

▼ M3

5. O persoană aflată sub incidența unui regim special pentru funcționari care sunt rezidenți în Suedia și:
 - (a) căreia nu îi sunt aplicabile dispozițiile titlului III capitolul 1 secțiunile 2-7; și
 - (b) care nu are dreptul la o pensie în Suedia,

este răspunzătoare pentru costul îngrijirilor medicale acordate în Suedia în conformitate cu baremurile aplicabile, în temeiul legislației suedeze, nerezidenților, în măsura în care îngrijirile acordate se află sub incidența regimului special respectiv și/sau a regimului de asigurare personală

▼M3

suplimentară. Prezenta dispoziție se aplică, de asemenea, soțului/soției și copiilor sub 18 ani ai unei persoane care se găsește într-o astfel de situație.

▼M10

AA. REGATUL UNIT

▼B

1. Când, în urma incapacității de muncă, maternității sau șomajului, o persoană care în mod normal are reședința în Gibraltar sau căreia i s-a impus, de la ultima sosire în Gibraltar, să plătească contribuții conform legislației din Gibraltar în calitate de lucrător salariat, solicită scutirea de la plata contribuțiilor pe o anumită perioadă și înregistrarea acestora în contul său pentru perioada respectivă, orice perioadă în cursul căreia această persoană a lucrat pe teritoriul unui stat membru, altul decât Regatul Unit, este considerată, în scopul acestei cereri, ca o perioadă în cursul căreia a fost salariată pe teritoriul Gibraltarului și pentru care a plătit contribuții în calitate de lucrător salariat în conformitate cu legislația din Gibraltar.

2. Atunci când, în conformitate cu legislația Regatului Unit, o persoană poate avea dreptul la o pensie dacă:

- (a) contribuțiile unui fost soț sunt luate în considerare ca și când ar fi propriile contribuții ale acestei persoane

sau

- (b) condițiile de contribuire sunt satisfăcute de soțul sau fostul soț al acestei persoane,

atunci cu condiția, în fiecare caz, ca soțul sau fostul soț să fie sau să fi fost lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă care a fost supusă legislației a două sau mai multe state membre, se aplică dispozițiile capitolului 3 din titlul III din regulament pentru a determina drepturile sale la pensie, în temeiul legislației Regatului Unit. În acest caz, orice trimitere din respectivul capitol 3 la „perioade de asigurare” se interpretează ca trimitere la perioadele de asigurare realizate de:

▼M8

- (i) soțul (soția) sau fostul soț (fosta soție), în cazul în care cererea este făcută de:

— o femeie căsătorită sau

— o persoană a cărei căsătorie a luat sfârșit altfel decât prin decesul celuilalt soț,

sau

- (ii) fostul soț (fosta soție), în cazul în care cererea este făcută de:

— un văduv care, imediat înaintea vârstei de pensionare, nu are dreptul la o indemnizație de părinte văduv („widowed parent's allowance”), sau

— o văduvă care, imediat înaintea vârstei de pensionare, nu are dreptul la o indemnizație de mamă văduvă („widowed mother's allowance”), la o indemnizație de părinte văduv sau la o pensie de urmaș sau care nu are dreptul decât la o pensie de urmaș pentru limită de vârstă, calculată în conformitate cu dispozițiile articolului 46 alineatul (2) din prezentul regulament; în acest scop, prin „pensie de urmaș pentru limită de vârstă” se înțelege o pensie de urmaș plătită la o rată redusă, în conformitate cu dispozițiile articolului 39 alineatul (4) din Legea din 1992 privind cotizațiile și prestațiile de securitate socială.

▼B

3. (a) Dacă prestațiile de șomaj prevăzute de legislația Regatului Unit sunt plătite unei persoane în temeiul articolului 71 alineatul (1) litera (a) punctul (ii) sau litera (b) punctul (ii) din regulament, perioadele de asigurare, activitate salariată sau independentă realizate de această persoană conform legislației altui stat membru se consideră, în scopul dobândirii dreptului

▼B

la prestații pentru copii, pe care legislația Regatului Unit le subordonează unei perioade de prezență în Marea Britanie sau, după caz, Irlanda de Nord, ca perioade de prezență în Marea Britanie sau, după caz, Irlanda de Nord.

- (b) Dacă, în temeiul titlului II din regulament, cu excepția articolului 13 alineatul (2) litera (f), legislația Regatului Unit este aplicabilă pentru un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă care nu satisface condiția impusă de legislația Regatului Unit pentru dobândirea dreptului la prestații pentru copii privind:
- (i) prezența în Marea Britanie sau, după caz, Irlanda de Nord, lucrătorul este considerat, în scopul satisfacerii acestei condiții, ca fiind prezent;
- (ii) o perioadă de prezență în Marea Britanie sau, după caz, Irlanda de Nord, perioadele de asigurare, activitate salariată sau independentă realizate de respectivul lucrător conform legislației altui stat membru sunt considerate, în scopul satisfacerii acestor condiții, ca perioade de prezență în Marea Britanie sau, după caz, Irlanda de Nord.
- (c) În ceea ce privește cererile de alocații familiale în temeiul legislației din Gibraltar, se aplică prin analogie dispozițiile anterioare de la literele (a) și (b).
4. Prestația pentru văduve acordată în temeiul legislației Regatului Unit este considerată, în scopul capitolului 3 din regulament, pensie de urmaș.
5. În scopul aplicării articolului 10a alineatul (2) la dispozițiile care reglementează dreptul la alocație de însoțitor, alocație de îngrijire a invalidului și alocație de subzistență în caz de incapacitate, o perioadă de activitate salariată, activitate independentă sau rezidență realizată pe teritoriul unui stat membru, altul decât Regatul Unit, este luată în considerare în măsura în care este necesară pentru îndeplinirea condițiilor privind prezența în Regatul Unit, înaintea zilei în care dreptul la prestația în cauză ia naștere.
6. În cazul în care un lucrător salariat supus legislației Regatului Unit este victima unui accident după părăsirea teritoriului unui stat membru în cursul călătoriei, pe perioada acestei activități salariate, către teritoriul altui stat membru, dar înainte de a ajunge acolo, dreptul său la prestații pentru acest accident se stabilește:
- (a) ca și când accidentul ar fi avut loc pe teritoriul Regatului Unit și
- (b) neținându-se seama, pentru a se stabili dacă a fost lucrător salariat (employed earner) conform legislației Marii Britanii sau legislației Irlandei de Nord sau lucrător salariat conform legislației Gibraltarului, de absența sa din aceste teritorii.
7. Regulamentul nu se aplică acelor dispoziții ale legislației Regatului Unit care sunt destinate să pună în aplicare orice acord de securitate socială încheiat între Regatul Unit și un stat terț.
8. La aplicarea capitolului 3 din titlul III din regulament nu se ține seama de contribuțiile proporționale plătite de asigurat conform legislației Regatului Unit sau de prestațiile de pensie plătibile în conformitate cu această legislație. Valoarea prestațiilor proporționale se adaugă la valoarea prestației datorate în temeiul legislației Regatului Unit determinată în conformitate cu respectivul capitol. Suma acestor două valori constituie prestația efectivă datorată persoanei în cauză.
9. ...
10. În scopul aplicării Ordonanței privind prestațiile necontributive de asigurări sociale și asigurări de șomaj (Gibraltar), orice persoană căreia i se aplică prezentul regulament este considerată ca având

▼B

reședința obișnuită în Gibraltar, dacă are reședința în alt stat membru.

▼M1

11. În scopul aplicării articolelor 27, 28, 28a, 29, 30 și 31 din prezentul regulament, prestațiile care se plătesc în afara granițelor Regatului Unit exclusiv în temeiul articolului 95b alineatul (8) din regulament sunt considerate prestații de invaliditate.

▼B

12. În sensul articolului 10 alineatul (1) din regulament, orice beneficiar al unei prestații datorate în temeiul legislației Regatului Unit care locuiește pe teritoriul altui stat membru este considerat, pe perioada șederii, ca și când ar fi avut reședința pe teritoriul acestui alt stat membru.

- 13.1. În scopul calculării factorului câștig în vederea determinării dreptului la prestațiile prevăzute de legislația Regatului Unit, sub rezerva punctului 15, fiecare săptămână în care un lucrător salariat sau un lucrător care desfășoară o activitate independentă a fost supus legislației altui stat membru și care a început în cursul anului de impozitare pe venit de referință, în sensul legislației Regatului Unit, este luată în considerare în modul următor:

(a) Perioade între 6 aprilie 1975 și 5 aprilie 1987:

- (i) pentru fiecare săptămână de asigurare, activitate salariată sau rezidență ca salariat, persoana în cauză este considerată că a plătit contribuții în calitate de lucrător salariat pe baza salariului corespunzător a două treimi din limita superioară a salariului acelui an fiscal;
- (ii) pentru fiecare săptămână de asigurare, activitate independentă sau rezidență ca lucrător care desfășoară o activitate independentă, persoana în cauză se consideră că a plătit o contribuție clasa 2 în calitate de lucrător care desfășoară o activitate independentă.

(b) Perioade începând de la 6 aprilie 1987:

- (i) pentru fiecare săptămână de asigurare, activitate salariată sau rezidență ca lucrător salariat, persoana în cauză este considerată că a primit un salariu săptămânal pentru care ar fi plătit contribuții în calitate de lucrător salariat, corespunzător a două treimi din limita superioară a salariului săptămânal;
- (ii) pentru fiecare săptămână de asigurare, activitate independentă sau rezidență ca lucrător care desfășoară o activitate independentă, persoana în cauză se consideră că a plătit o contribuție clasa 2 în calitate de lucrător care desfășoară o activitate independentă.

(c) Pentru fiecare săptămână în cursul căreia a realizat o perioadă asimilată unei perioade de asigurare, activitate salariată, activitate independentă sau rezidență, persoana în cauză este considerată că a beneficiat de un credit de contribuții sau salarii, după caz, dar numai în măsura necesară pentru a aduce factorul său câștig total pentru acest an fiscal la nivelul necesar pentru a face acest an fiscal un an care poate fi luat în considerare, în sensul legislației Regatului Unit care reglementează acordarea creditelor de contribuții sau salarii.

- 13.2. Pentru aplicarea articolului 46 alineatul (2) litera (b) din regulament, în cazul în care:

(a) dacă în orice an de impozitare pe venit care începe la sau după 6 aprilie 1975, un lucrător salariat a realizat perioade de asigurare, activitate salariată sau rezidență exclusiv într-un stat membru, altul decât Regatul Unit, și aplicarea alineatului (1) litera (a) punctul (i) sau alineatului (1) litera (b) punctul (i) duce la luarea în considerare a celui an în sensul legislației Regatului Unit în scopul articolului 46 alineatul (2) litera (a) din regulament, acesta este considerat ca fiind asigurat timp de 52 de săptămâni în acel an în celălalt stat membru;

▼B

- (b) orice an de impozitare pe venit care începe la sau după 6 aprilie 1975 nu este luat în considerare în sensul legislației Regatului Unit în scopul articolului 46 alineatul (2) din regulament, orice perioade de asigurare, activitate salariată sau rezidență realizate în acel an nu sunt luate în considerare.
- 13.3. În sensul convertirii factorului câștig în perioade de asigurare, factorul câștig obținut în anul de impozitare pe venit de referință, în sensul legislației Regatului Unit, este împărțit la limita inferioară a salariului din acel an fiscal. Rezultatul este exprimat ca număr întreg, orice fracțiune fiind ignorată. Valoarea astfel calculată este considerată ca reprezentând numărul de săptămâni de asigurare realizate conform legislației Regatului Unit în cursul aceluși an, cu condiția ca această valoare să nu depășească numărul de săptămâni în cursul cărora, în acel an fiscal, persoana a fost supusă acestei legislații.
14. La aplicarea articolului 40 alineatul (3) litera (a) punctul (ii), se ține seama numai de perioadele în care lucrătorul salariat sau lucrătorul care desfășoară o activitate independentă s-a aflat în incapacitate de muncă în sensul legislației Regatului Unit.
- 15.1. În scopul calculării, în conformitate cu articolul 46 alineatul (2) litera (a) din regulament, a valorii teoretice a acelei părți din pensie care constă dintr-o componentă suplimentară sub legislația Regatului Unit:
- (a) expresia „câștiguri, contribuții sau majorări” menționată la articolul 47 alineatul (1) litera (b) din regulament se interpretează ca însemnând surplusuri ale factorilor de câștig definiți în Legea privind pensiile de securitate socială din 1975 sau, după caz, Ordinul privind pensiile de securitate socială (Irlanda de Nord) din 1975;
- (b) se calculează o medie a surplusurilor factorului câștig în conformitate cu articolul 47 alineatul (1) litera (b) din regulament, interpretat ca la litera (a) de mai sus, prin împărțirea surplusurilor cumulate înregistrate conform legislației Regatului Unit la numărul de ani de impozit pe venit în sensul legislației Regatului Unit (inclusiv fracțiuni de ani de impozitare pe venit), îndepliniți sub această legislație de la 6 aprilie 1978, care apar în cadrul perioadei de asigurare relevante.
- 15.2. Expresia „perioade de asigurare și de rezidență” prevăzută la articolul 46 alineatul (2) din regulament se interpretează, în scopul evaluării valorii acelei părți din pensie care constă dintr-o componentă suplimentară în sensul legislației Regatului Unit, ca însemnând perioade de asigurare sau rezidență care au fost realizate de la 6 aprilie 1978.
16. Un șomer care se întoarce în Regatul Unit la sfârșitul perioadei de trei luni în cursul căreia a continuat să primească prestații în temeiul legislației Regatului Unit conform articolului 69 alineatul (1) din regulament, continuă să beneficieze de prestații de șomaj, prin derogare de la articolul 69 alineatul (2), dacă satisface condițiile prevăzute de legislația menționată mai sus.
17. În scopul dobândirii dreptului la alocație pentru incapacitate gravă, orice lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă care este sau a fost supus legislației Regatului Unit în conformitate cu titlul II din regulament, cu excepția articolului 13 alineatul (2) litera (f):
- (a) este considerat, pentru întreaga perioadă pe durata căreia a fost lucrător salariat sau lucrător care desfășoară o activitate independentă și supus legislației Regatului Unit în timp ce era prezent sau avea reședința în alt stat membru, ca fiind prezent sau având reședința în Regatul Unit;
- (b) are dreptul ca perioadele sale de asigurare realizate în calitate de lucrător salariat sau de lucrător care desfășoară o activitate independentă pe teritoriul și conform legislației altui stat membru să îi fie asimilate ca perioade de prezență sau rezidență în Regatul Unit.

▼B

18. O perioadă de supunere la legislația Regatului Unit în conformitate cu articolul 13 alineatul (2) litera (f) din regulament nu poate:
- (i) să fie luată în considerare în temeiul acelei dispoziții ca perioadă de supunere la legislația Regatului Unit în sensul titlului III din regulament
nici
 - (ii) să facă Regatul Unit statul competent pentru acordarea prestațiilor prevăzute la articolele 18, 38 sau 39 alineatul (1) din regulament.
19. Sub rezerva oricăror convenții încheiate cu state membre individuale, în sensul articolului 13 alineatul (2) litera (f) din regulament și articolului 10b din regulamentul de aplicare, legislația Regatului Unit încetează să se aplice la sfârșitul ultimei zile din următoarele trei zile pentru orice persoană anterior supusă legislației Regatului Unit în calitate de lucrător salariat sau de lucrător care desfășoară o activitate independentă:
- (a) ziua în care reședința este transferată în celălalt stat membru menționat la articolul 13 alineatul (2) litera (f);
 - (b) ziua de încetare a activității salariate sau a activității independente, permanente ori temporare, în cursul căreia această persoană a fost supusă legislației Regatului Unit;
 - (c) ultima zi din orice perioadă de primire a prestației de boală sau maternitate din partea Regatului Unit (inclusiv prestații în natură pentru care Regatul Unit este statul competent) sau a prestației de șomaj care:
 - (i) a început înaintea datei de transfer a reședinței în alt stat membru sau dacă aceasta a început mai târziu;
 - (ii) a urmat imediat activității salariate sau activității independente în alt stat membru în timp ce persoana a fost supusă legislației Regatului Unit.
20. Faptul că o persoană a dobândit calitatea de supus al legislației altui stat membru în conformitate cu articolul 13 alineatul (2) litera (f) din regulament, articolul 10b din regulamentul de aplicare și punctul 19 de mai sus nu împiedică:
- (a) aplicarea la aceasta de către Regatul Unit, ca stat competent cu privire la dispozițiile referitoare la lucrători salariați și la lucrători care desfășoară activități independente, a titlului III capitolul 1 și capitolul 2 secțiunea 1 sau a articolului 40 alineatul (2) din regulament dacă această persoană își păstrează statutul de lucrător salariat sau de lucrător care desfășoară o activitate independentă în acest scop și a fost ultima dată asigurată astfel în temeiul legislației Regatului Unit;
 - (b) considerarea sa ca lucrător salariat sau ca lucrător care desfășoară o activitate independentă în sensul capitolelor 7 și 8 din titlul III din regulament sau articolelor 10 și 10a din regulamentul de aplicare, cu condiția ca prestația Regatului Unit în conformitate cu capitolul 1 din titlul III să-i fie acordată în conformitate cu litera (a).

▼M4

21. În cazul studenților sau al membrilor familiei sau al supraviețuitorilor studentului, articolul 10a alineatul (2) din regulament nu se aplică prestațiilor al căror unic scop este protecția specifică a persoanelor cu handicap.

▼M8

▼ **M10**

ANEXA VII

**CAZURI ÎN CARE O PERSOANĂ ESTE SUPUSĂ SIMULTAN
LEGISLAȚIEI A DOUĂ STATE MEMBRE**

[Articolul 14c litera (b) din regulament]

1. Desfășurarea unei activități independente în Belgia și a unei activități salariate într-un alt stat membru.
2. Desfășurarea unei activități independente în Bulgaria și a unei activități salariate într-un alt stat membru.
3. Desfășurarea unei activități independente în Republica Cehă și a unei activități salariate într-un alt stat membru.
4. Desfășurarea unei activități independente în Danemarca și a unei activități salariate într-un alt stat membru de către o persoană cu reședința în Danemarca.
5. Pentru regimul de asigurare împotriva accidentelor și regimul de asigurare pentru limită de vârstă pentru agricultori: desfășurarea unei activități independente în domeniul agricol în Germania și a unei activități salariate într-un alt stat membru.
6. Desfășurarea unei activități independente în Estonia și a unei activități salariate într-un alt stat membru de către o persoană cu reședința în Estonia.
7. Pentru regimul de asigurare pentru lucrători care desfășoară activități independente: desfășurarea unei activități independente în Grecia și a unei activități salariate într-un alt stat membru.
8. Desfășurarea unei activități independente în Spania și a unei activități salariate într-un alt stat membru de către o persoană cu reședința în Spania.
9. Desfășurarea unei activități independente în Franța și a a unei activități salariate într-un alt stat membru, cu excepția Luxemburgului.
10. Desfășurarea unei activități independente în domeniul agricol în Franța și a unei activități salariate în Luxemburg.
11. Desfășurarea unei activități independente în Italia și a unei activități salariate într-un alt stat membru.
12. Desfășurarea unei activități independente în Cipru și a unei activități salariate într-un alt stat membru de către o persoană cu reședința în Cipru.
13. Desfășurarea unei activități independente în Malta și a unei activități salariate într-un alt stat membru.
14. Desfășurarea unei activități independente în Portugalia și a unei activități salariate într-un alt stat membru.
15. Desfășurarea unei activități independente în România și a unei activități salariate într-un alt stat membru.
16. Desfășurarea unei activități independente în Finlanda și a unei activități salariate într-un alt stat membru de către o persoană cu reședința în Finlanda.
17. Desfășurarea unei activități independente în Slovacia și a unei activități salariate într-un alt stat membru.
18. Desfășurarea unei activități independente în Suedia și a unei activități salariate într-un alt stat membru de către o persoană cu reședința în Suedia.

▼ M5*ANEXA VIII*

(Articolul 78a din regulament)

PROGRAME CARE ASIGURĂ NUMAI ALOCAȚII FAMILIALE SAU ALOCAȚII SUPLIMENTARE SAU SPECIALE PENTRU ORFANI

A. BELGIA

- (a) Alocații familiale prevăzute de legile coordonate în domeniul alocațiilor familiale pentru salariați.
- (b) Prestații familiale prevăzute de legislația în domeniul prestațiilor familiale pentru persoanele care desfășoară activități independente.
- (c) Prestații familiale prevăzute în regimul foștilor salariați din Congo Belgian și din Ruanda-Urundi.

▼ M10

B. BULGARIA

Niciuna.

C. REPUBLICA CEHĂ

▼ A1

Nimic.

▼ M10

D. DANEMARCA

▼ M5

«Alocațiile familiale speciale și alocațiile de familie obișnuite și suplimentare acordate dacă persoana care deține custodia este singurul întreținător.

De asemenea, prestațiile familiale acordate tuturor copiilor sub 18 ani, dacă aceștia locuiesc în Danemarca și dacă persoana care deține custodia este integral plătitoare de taxe conform legii daneze.»

▼ M10

E. GERMANIA

▼ M5

Nimic

▼ M10

F. ESTONIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

G. GRECIA

▼ M5

Nimic

▼ M10

H. SPANIA

▼ M5

Nimic

▼ M10

I. FRANȚA

▼ M5

Toate regimurile de securitate socială de bază, cu excepția regimurilor speciale ale salariaților (funcționari, lucrători la stat, personal navigant maritim, funcționari notariali, agenți EDF-GDF, SNCF și RATP, personalul Operei și al Comédie française etc.), altele decât regimul pentru mineri.

▼ M10

J. IRLANDA

▼ M12

Prestațiile pentru copii, remunerația tutorilor (cu caracter contributiv) și suplimentele la pensiile de văduvă (cu caracter contributiv) și de văduv (cu caracter contributiv) plătite pentru copiii care îndeplinesc condițiile prevăzute în Social Welfare Consolidation Act 2005 (Legea consolidată din 2005 privind securitatea socială și serviciile sociale) cu modificările sale ulterioare.

▼ M10

K. ITALIA

▼ M5

Nimic

▼ M10

L. CIPRU

▼ A1

Nimic.

▼ M10

M. LETONIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

N. LITUANIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

O. LUXEMBURG

▼ M5

Nimic

▼ M10

P. UNGARIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

Q. MALTA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

R. ȚĂRILE DE JOS

▼ M5

Nimic

▼ M10

S. AUSTRIA

▼ M5

Nimic

▼ M10

T. POLONIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

U. PORTUGALIA

▼ M5

Nimic

▼ M10

V. ROMÂNIA

Niciuna.

▼ M10

W. SLOVENIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

X. SLOVACIA

▼ A1

Nimic.

▼ M10

Y. FINLANDA

▼ M5

Nimic

▼ M10

Z. SUEDIA

▼ M5

Nimic

▼ M10

AA. REGATUL UNIT

▼ M5

1. Marea Britanie și Irlanda de Nord

Dispozițiile Legii privind cotizațiile și prestațiile de securitate socială (Social Security Contributions and Benefits Act) din 1992 și ale Legii privind contribuțiile și prestațiile de securitate socială [Social Security Contributions and Benefits (Northern Ireland) Act] din 1992 (Irlanda de Nord), cu privire la alocațiile pentru copii (inclusiv orice rate mai înalte pentru părinții singuri); alocațiile pentru copilul aflat în întreținere achitate pensionarilor și alocația pentru tutore.

2. Gibraltar

Dispozițiile Regulamentului privind securitatea socială (regim deschis de prestații pe termen lung) [Social Security (Open Long-Term Benefits Scheme) Ordinance] din 1997 și ale Regulamentului privind securitatea socială (regim închis de prestații pe termen lung) [Social Security (Closed Long-Term Benefits Scheme) Ordinance] din 1996 privind majorările alocațiilor pentru copiii aflați în întreținere achitate pensionarilor și alocația pentru tutore.



ANEXA B

**LISTA ACTELOR DE MODIFICARE A REGULAMENTELOR (CEE)
NR. 1408/71 ȘI (CEE) NR. 574/72**

- A. Actul de aderare a Spaniei și Portugaliei (JO L 302, 15.11.1985, p. 23).
- B. Actul de aderare a Austriei, Finlandei și Suediei (JO C 241, 29.8.1994, p. 9) modificat de Decizia 95/1/CE a Consiliului (JO L 1, 1.1.1995, p. 1).
1. Actualizat de Regulamentul (CEE) nr. 2001/83 al Consiliului din 2 iunie 1983 (JO L 230, 22.8.1983, p. 6)
 2. Regulamentul (CEE) nr. 1660/85 al Consiliului din 13 iunie 1985 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 160, 20.6.1985, p. 1; text spaniol: DO Edición especial, 1985 (05.V4), p. 142; text portughez: OJ DO Edição Especial, 1985 (05. F4), p. 142; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 61; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 61]
 3. Regulamentul (CEE) nr. 1661/85 al Consiliului din 13 iunie 1985 de stabilire a adaptărilor tehnice la regulile comunitare privind securitatea socială pentru lucrătorii migranți în privința Groenlandei [JO L 160, 20.6.1985, p. 7; text spaniol: DO Edición especial, 1985 (05.04), p. 148; text portughez: OJ Edição Especial, 1985 (05.04), p. 148; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 67; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 67]
 4. Regulamentul (CEE) nr. 513/86 al Consiliului din 26 februarie 1986 de modificare a anexelor 1, 4, 5 și 6 la Regulamentul (CEE) nr. 574/72 al Consiliului de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității [JO L 51, 28.2.1986, p. 44; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 73; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 73]
 5. Regulamentul (CEE) nr. 3811/86 al Consiliului din 11 decembrie 1986 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 355, 16.12.1986, p. 5; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 86; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 86]
 6. Regulamentul (CEE) nr. 1305/89 al Consiliului din 11 mai 1989 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 131, 13.5.1985, p. 1; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 143; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 143]
 7. Regulamentul (CEE) nr. 2332/89 al Consiliului din 18 iulie 1989 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 224, 2.8.1989, p. 1; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 154; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 154]
 8. Regulamentul (CEE) nr. 3427/89 al Consiliului din 30 octombrie 1989 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se

▼B

- deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 331, 16.11.1989, p. 1; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (04), p. 165; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (04), p. 165]
9. Regulamentul (CEE) nr. 2195/91 al Consiliului din 25 iunie 1991 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 206, 29.7.1991, p. 2; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (05), p. 46; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), p. 46]
 10. Regulamentul (CEE) nr. 1247/92 al Consiliului din 30 aprilie 1992 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 136, 19.5.1992, p. 1; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (05), p. 124; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), p. 124]
 11. Regulamentul (CEE) nr. 1248/92 al Consiliului din 30 aprilie 1992 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 136, 19.5.1992, p. 7; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (05), p. 130; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), p. 130]
 12. Regulamentul (CEE) nr. 1249/92 al Consiliului din 30 aprilie 1992 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 136, 19.5.1992, p. 28; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (05), p. 151 ; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (05), p. 151]
 13. Regulamentul (CEE) nr. 1945/93 al Consiliului din 30 iunie 1993 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității, a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 și a Regulamentului (CEE) nr. 1247/92 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 [JO L 181, 23.7.1993, p. 1; text suedez: EGT, Specialutgåva 1994, område 05 (06), p. 63; text finlandez: EYVL:n erityispainos 1994, alue 05 (06), p. 63]
 14. Regulamentul (CE) nr. 3095/95 al Consiliului din 22 decembrie 1995 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității, a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71, a Regulamentului (CEE) nr. 1247/92 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 și a Regulamentului (CEE) nr. 1945/93 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1247/92 (JO L 335, 30.12.1995, p. 1)
 15. Regulamentul (CE) nr. 3096/95 al Consiliului din 22 decembrie 1995 de modificare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în cadrul Comunității și a Regulamentului (CEE) nr. 574/72 de stabilire a procedurii de punere în aplicare a Regulamentului (CEE) nr. 1408/71 (JO L 335, 30.12.1995, p. 10).